工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話

編輯部：七三零七零六

採訪部：七二零六二七　七二三四九二

營業部、廣告部：七二九三零七　七三零七零八

社長室：七二四八五四

總編輯：七二七二式二

經理室：七二七二六一

中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份弍毫

（外埠版精編一大張）

「婦女」、「汽車」週刊：分刊第五、六、七版

以色列軍陸空兩路 進入黎巴嫩境掃蕩巴游

雙方坦克展開激戰

【貝魯特十六日路透社電】此間軍事司令部宣稱：黎巴嫩軍今日在黎巴嫩南部與以色列入侵部隊發生激烈的戰事。

抵達此間的報告說：以色列地面部隊於今日黎明時，最少在三處地方越過邊境，侵入黎巴嫩，而以色列飛機在黎巴嫩境內的一個廣泛地區，進行空襲。

黎巴嫩司令部說：以色列的噴射機曾猛烈轟炸一個位於黎巴嫩南部山區納巴第耶的巴勒斯坦難民營，該司令部並報導說：黎巴嫩高射砲曾截擊在貝魯特上空飛行的以色列噴射機，貝魯特國際機場的空中交通已予封閉。

黎巴嫩內閣在法蘭治總統的主持下，曾在位於貝魯特市郊的「緊急宮」舉行緊急會議。黎巴嫩方面宣佈，迄今有一名軍曹遭擊斃，兩名士兵受傷，以及兩輛坦克及一輛砲車遭摧毀。

【特拉維夫十六日美聯社電】軍事發言人宣稱：以色列星期日大規模攻擊阿剌伯突擊隊時，以色列戰機曾轟炸兩座橫跨黎巴嫩的利坦尼河的橋樑，並切斷阿剌伯游擊隊與其總部的聯絡。

連結黎巴嫩南部的至納巴第耶附的伊哈實邦橋及亞桂雅橋，數千游擊隊以該一地區爲基地。

同時一個突擊隊總部亦受到以色列機轟炸。

一位發言人稱：在地面上，以色列坦克及砲車，橫掃十三個阿剌伯鄉村，摧毀數十所藏匿游擊隊的房屋。

【特拉維夫十六日法新社電】以色列今日襲擊在黎巴嫩境內的巴勒斯坦的游擊隊基地的基本目的，是迫使貝魯特結束於一九六九年十一月間簽署的開羅協議，該項協議是允許「巴游」可在黎巴嫩境內活動，襲擊以色列的目標。

該名人士說：黎巴嫩是「巴游」，現時唯一的安全基地，它可以襲擊接近邊界的以色列市鎮及村莊。他說：據報目前在黎巴嫩及貝魯特的五千名「巴游」分子，是所有巴勒斯坦極端分子組織的政治及行政中心。在貝魯特市內及市郊是設有指揮所有巴勒斯坦的宣傳、情報及醫藥服務的辦事處。

該名人士說：在黎巴嫩境內的巴勒斯坦難民營，是屬於招募及訓練「巴游」新血的中心或機構。該處亦屬於「巴游」軍火庫，由該等難民營內，派遣「巴游」分子對抗以色列，並可打擊以色列在海外的利益與人民。

【貝魯特十六日路透社電】巴勒斯坦游擊隊領袖阿拉法，召集此間阿剌伯國家的外交使節，於今天下午五時（格林威治時間下午二時）舉行會議。

阿剌伯外交人士消息說：這次會議的目的，是向各阿剌伯國家的大使，簡單說明在黎巴嫩邊境的「惡化形勢」。

黎內閣會議應變 宣佈入緊急狀態

【貝魯特十六日法新社電】可靠消息今天說：黎巴嫩政府已決定宣佈進入緊急狀態。

該消息又說，該項決定是經過今晨內閣會議考慮以色列侵入黎巴嫩領土後而作出的。

黎巴嫩政府計劃今天晚上再次會議，檢討情勢的發展。

【大馬士革十六日法新社電】權威人士稱：以色列部隊在黎明之前向黎巴嫩南部地區發動進攻後，敍利亞立即與黎巴嫩及埃及接觸。

該消息來源又稱：除非受到襲擊，否則敍利亞不會採取任何單方面的行動。

以黎衝突事件 可能交安理會討論

【貝魯特十六日美聯社電】黎巴嫩內閣結束歷時差不多四小時的會議後，準備在兩小時後舉行第二次會議。

黎巴嫩總理沙林說：黎巴嫩內閣會對是否呼籲聯合國安理會召開一次緊急會議問題，進行辯論。

但黎巴嫩的內閣人士說：黎國政府將因以色列於星期六日的襲擊範圍及期間問題，可能要求安理會舉行一次會議。黎國國會已定於星期六日傍晚召開，辯論危機。

北越最大鐵路調度場 被美機炸至僅存殘殼

【西貢十六日路透社電】美空軍發言人稱：美國轟炸機昨日攻擊河內東北一個北越最大的鐵路調度場，使其僅餘工廠的殘殼。

從泰國基地起飛的F四「幽靈」式戰鬥機，襲擊北江鐵路場（距離河內廿八英里），一個連結大陸邊境及北越首都的主要點。

該發言人又稱，美國機群切斷所有該調度場及其外圍鐵路線，並摧毀所有十個支援及儲備建築物，機師報告僅餘工廠的一具空殼。

該發言人又稱，該調度場曾在今年七月被美國轟炸機擊毀，但實際上已被恢復。

其他出擊北越各地之美國轟炸機，則炸毀河內西北的一個陸軍軍營，並報稱破壞一條東河港附近的鐵路橋樑及一些內陸河流的駁船。

南越軍在廣治城砦升起旗幟

【香港十六日路透社訊】河內電台於今日表示：儘管西貢政府較早時曾宣稱南越北部廣治市的城砦已被政府軍收復，但該市仍在共軍控制中。引述北越軍方報紙「人民軍隊報」所發表一篇評論的河內電台，並沒有直接提及南越政府電台的聲明。

【西貢十六日合衆國際社電】以狙擊兵及迫擊砲砲火進攻廣治城砦的政府海軍陸戰隊，今天在暴風雨的襲擊下，在廣治市的城砦上升起南越的旗幟。海軍陸戰隊指揮官已計劃向較北推進，試圖進入共軍所佔的區域。

南越總統阮文紹已電賀西貢以北四百零四哩的廣治市內的政府軍隊，而在該地區內的軍隊指揮官已把香檳酒分送高級軍官，慶祝勝利。

據報，在該五十英畝面積的廣治城砦的西北角處，政府軍隊曾遭遇共軍小規模的抵抗，而據戰地報告說：於今晨在該處發生的戰鬥中，大約有一百名北越軍士兵被殲。

預算撥款二百零九億元 美參議院通過 購買軍備法案

【華盛頓十五日路透社電】參議院今天通過二百零九億美元購買軍備法案包括三叉戟式核子飛彈潛艇及戰略B一轟炸機。

該項預算案，爲最龐大的軍備設置和美軍事研究與發展預算。現送往白宮，由尼克遜總統簽字。

該法案較政府原來的目標少二十億美元，衆議院否決了在美京四週設置反飛彈系統的撥款要求。

基辛格風塵僕僕 趕返華盛頓述職

未透露是否已打破和談僵局

【華盛頓十六日合衆國際社電】曾在莫斯科與蘇俄領袖舉行貿易談判，並在巴黎與北越代表舉行秘密越戰和談會議的尼克遜總統顧問基辛格，在星期五晚飛返美國。白宮方面說，他會在今日向尼克遜總統提出報告。

國務卿羅傑士亦計劃出席尼克遜與基辛格的會談。他要聽取有關基辛格與北越代表談判及與蘇俄共黨領袖布里什紐夫和外長葛羅米柯所舉行的貿易會商等兩方面的消息。

基辛格在星期五日午夜之前抵達安德斯空軍基地。在過去一星期內，他曾負使命往訪莫斯科、倫敦及巴黎。在機場時，基辛格沒有發表任何評論。

在未返美國之前，基辛格曾在巴黎會晤北越政治局委員黎德壽和北越駐巴黎越戰和談首席代表春水。

關於基辛格曾否爲打破越戰和談的僵局作出努力，美國和北越兩方面都沒有發表評論。

北越消息來源稱，黎德壽曾對基辛格解釋，有關越共最近所提出的和平建議。此項建議是在要越南建立一個不受任何一方面所支配，而分別由三方面人士組成的「民族和睦政府」。

【華盛頓十六日合衆國際社電】基辛格結束在莫斯科舉行的貿易談判，以及在巴黎的秘密和談後，已於星期五晚返抵此間，他立即向尼克遜報告有關他此行的結果。

白宮說：基辛格於午夜後在尼克遜總統的橢圓形官邸中會晤尼氏，爲時四十五分鐘，然後，他在今日較早時與國務卿羅傑士進行一小時的簡短會談，事後基氏與尼氏再度會談，簡單報告有關越戰和談，以及他與俄共總書記布里什紐夫及外長葛羅米柯進行的貿易突破討論。

不獲美支持連任 國際貨幣基金主席辭職

【華盛頓十六日合衆國際社電】「華盛頓郵報」今日報導：美國反對繼續委派斯維茲出任其第三任（一九七三年開始爲期五年）的國際貨幣基金會主席之職。

該份報紙說：這名法國的經濟學家計劃在該基金會的週年會議後立即辭職。該會議是計劃於本月廿五日在此地舉行。

該報說：據傳財政部長修斯曾告訴斯維茲，謂美國將不會支持他競選連任。因爲美國在該基金會中具有很大的影響力，因此，美國的支持是相當重要。

修斯和斯維茲均不能立即接觸及發表評論。

從一九六三年開始，斯維茲就任爲國際貨幣基金會的主席。

美俘家人代表團 抵達河內

【東京十六日合衆國際社電】在此間收到發自北越通訊社的廣播報告，謂美國的代表團在今日已抵達河內。此代表團是到北越領回三名被釋放的美國被俘飛行員。

在這段簡短的廣播中，該通訊社說，美國的代表在中午之前抵達。在機場迎接他們的有「越南團結美國及其他人民」委員會的秘書。

第二回合會談結束 北韓紅會代表 昨離漢城北返

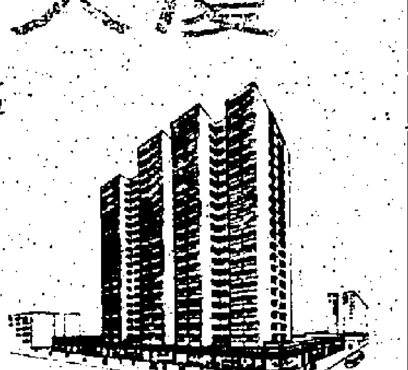
【漢城十六日路透社電】南、北韓於今日結束雙方使分散的韓國家庭再度團聚而舉行的歷史性紅十字會會議的開幕儀式階段，這次會議是替在本年十月二十四日在平壤舉行的認真討論鋪路。

一個由三十四人組成，出席紅十字會會談第二次會議的北韓代表團，在此間進行爲期五天的訪問後，已於今日離開漢城返回平壤。

上葵涌大隆街208地段

葵龍大廈

位於葵涌繁盛住宅區



空氣清新　交通方便　電梯兩部　梗房設備　三面有窗　光線充足

面積 437/440/465/514呎

售價 四萬餘元起

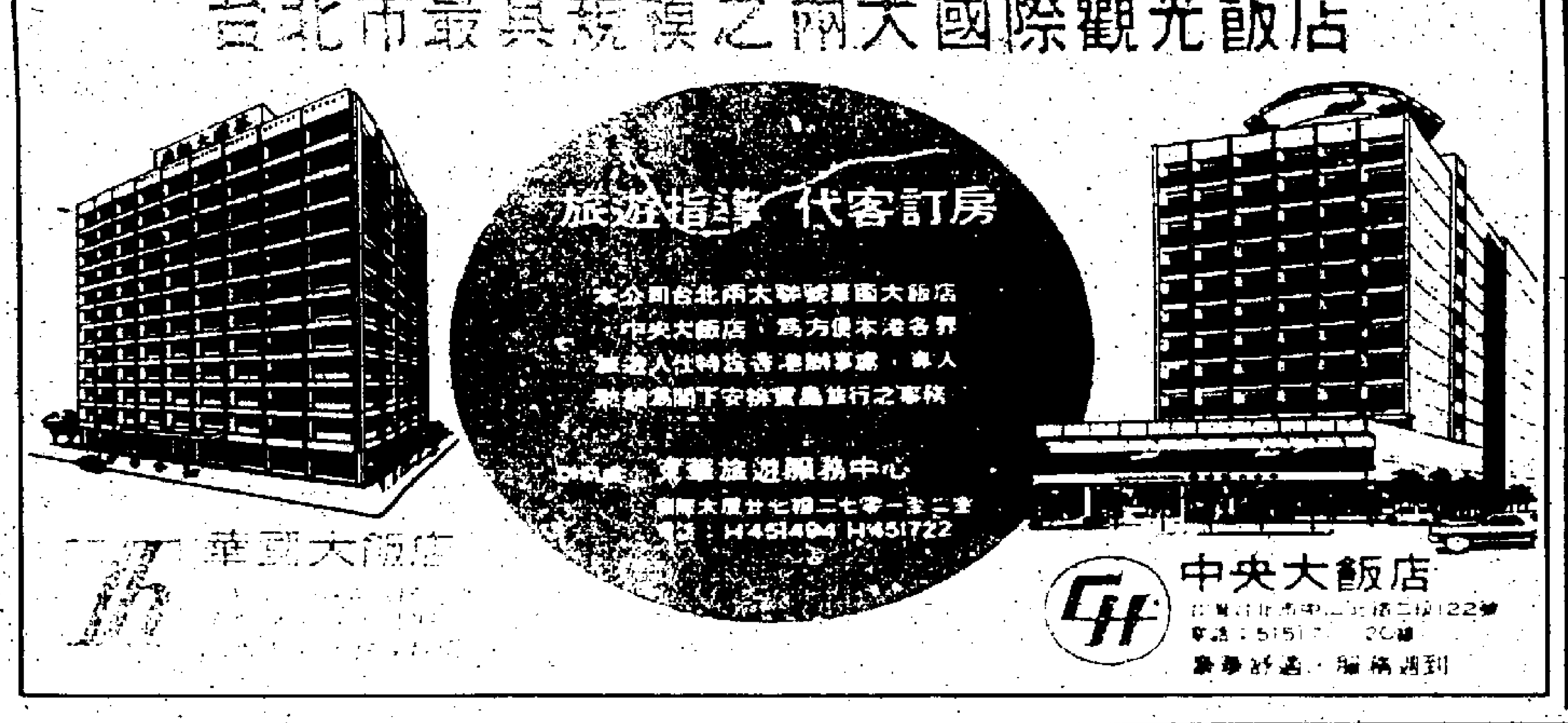
一次付款特價九五折

五年付款首期九千餘元

另有12年低息分期付款辦法

中環雪廠街九號314室電話：H229060

台北市最具規模之兩大國際觀光飯店



中秋佳節請飲 台灣名釀 送禮自奉·兩宜珍品

烏雞酒 $7.00　虎骨酒 $6.30　參茸酒 $7.10　五加皮酒 $9.10　荔枝酒 $6.50　金門特產大麯高粱酒 $12.00　玫瑰露酒 $9.10　烏梅酒 $7.50　啤酒 $1.80　紹興酒 $4.40

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道100號·東英大廈

分店：九龍荔枝角道22號·東興大廈／香港灣仔莊士敦道廿號東生大廈

香港英皇道135—143號·民衆大廈

工商晚報

上午股市成交落齊 每天三時前出版

本報爲適應廣大讀者之需求，除加強港聞國際新聞及副刊外，爲配合目前社會人士所關注之金鈔及股市行情，本報經已將經濟版更進一步的充實內容，擴大篇幅將每日上午之股市及金鈔成交情形，詳細報導及分析，希請 讀者垂注。

出紙兩大張每份仍售壹毫

譚達堂 尿病丸

專治口喝思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠患者服後證明確屬有效

斷尾請買譚達堂字號招牌本堂治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄　誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸

地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

椎名特使今抵台北解釋對華政策
傳我政府在本週內宣佈與日斷絕關係

【台北一日法新社電】若干跡象顯示：中華民國政府可能在日本特使椎名於下星期較早時前來台北訪問後，與日本斷絕外交關係。

椎名已預定於明日抵達此間，進行為期兩天的訪問，向中華民國政府解釋日本希望與中共政權建立外交關係的意圖。

消息靈通人士說：日本政府向樣的已決定與台北斷交，以便與北平建立關係。中華民國決定與東京斷絕關係，「免喪顏面」。但上述行動的主要目的，是使日本感到為難，由於現時所謂「台灣問題」已不再存在於外交關係內。中共將可肆無忌憚的以更苛刻的條件與日本談判。

兩個月來，日本政府一直與中共談判有關雙方建立外交關係的條件。中華民國人士相信，東京在上述談判中，利用所謂「台灣問題」作為一張「皇牌」，特別是日本與中華民國於一九五二年簽署，結束「中國與日本」間的戰時狀態的和平條約。

【台北十六日路透社電】預料日本特使椎名於明日抵達此間，從事一項解釋日本對與中共關係正常化決定的任務時，將會獲得一項冷淡，但適當的歡迎。

中華民國外交部人士拒絕透露那位官員將會在機場歡迎椎名。但他們表示：由於中華民國政府已接納椎名作為日本的特使，中華民國將會給予他「適當」，但與國際禮節不同的接待。

日本執政黨自由民主黨的副總裁椎名，一行十五人，已預定於明日當地時間下午一時四十分（格林威治時間上午五時四十分）自東京飛抵台北。他將在台北逗留至星期三日為止。中華民國與日本大使館的人士，對椎名在台北的節目，都守口如瓶。但一般相信他將於星期一日開始其正式的活動。

據報：椎名在東京曾說：他作為日本首相田中角榮的特使，是前來解釋及傾聽，而並非前來談判，亦非尋求達成任何決定或協議。預料椎名不久在中華民國領袖——包括行政院長蔣經國及外長沈昌煥在內——舉行會談中，將有禮貌的傾聽，然後向田中角榮報告他所聽到的話。

但若干觀察家已暗示，在中華民國反對預料中的日本與中共和解聲中，椎名可能會聲言祇有外交關係將有所改變，日本仍將準備繼續與中華民國保持關係，包括貿易、旅遊、投資、技術援助及私人貸款等。

·希斯與田中· 英國首相希斯（左）於星期六日抵達東京後，與日本首相田中角榮站立在東京國際機場大廈內，參與歡迎儀式。（美聯社無綫電傳眞）

英相抵達東京 田中親自迎迓
此行無意與日達成任何特殊協議

【東京十六日合衆國際社電】英國首相希斯今日抵達東京。他是第一位對日本作官式訪問的英國首相。希斯首相的新聞秘書美蘭說：希斯將會與日本首長討論有關目前漸趨「多極化」的世界權力組織及其他世界性的經濟問題。

田中首相親自在被雨水洗濯過的東京機場上迎接希斯首相的蒞臨。目前一股颱風正在日本的太平洋海岸醞釀，威脅了希斯預定在星期日遊覽日光的計劃。日光是距離東京西北九十哩的山區內的一個風景區。

美蘭說，希斯的遊覽日子，能否成行，現猶未定。

他說，希斯「無意在此地與日本政府達成任何特殊協議。」

他說，英國目前沒有積極的計劃，英女王伊莉沙伯訪問日本，因此希斯不會和日本政府商討此項事情。他說，英女王訪問日本一事現正在長遠時期的考慮之中。

【阿拉斯加安哥拉治十六日美聯社電】英首相希斯首途日本，中途在安哥拉治作短暫的勾留，嘗嘗寒風凜冽的滋味。希斯的英國VC十客機在飛東京途中，在此間停留差不多兩小時，以便添油。

首相新聞秘書美蘭說：希斯在東京結束會談時，將舉行記者招待會。

暴徒騎刼北歐航機作要脅
瑞典卒讓步 釋放七囚犯

【哥本哈根十五日法新社電】數名刼機者今日強迫一架北歐航空公司DC九型客機轉飛南瑞典的馬耳摩並威脅如果七名南斯拉夫（克羅地亞）人囚犯不能從瑞典監獄獲得釋放的話，他們將炸毀該架客機。

他們正在該架客機上脅持八十三名乘客及四名機員，而當時大批警員正圍守著該個地區。

該等要求獲得釋放的囚犯包括於去年因謀殺及串謀殺害南斯拉夫駐瑞典大使而入獄的五名男子。

據北歐航空公司哥本哈根辦事處的經理人尼爾遜說：該三名男子持有手槍。當該架客機已從瑞典的哥特堡飛往斯德哥爾摩時騎刼該架客機。

在該機降落於馬耳摩的波度夫特機場之後，刼機者們據報曾通知警方，着他們在八小時內以直升機空運該七名南斯拉夫（克羅地亞）人抵達機場，在斯德哥爾摩一項緊急的內閣會議業已於今晚召開，俾商討該項緊急事件。

【瑞典·馬耳摩十六日路透社電】七名被判罪的南斯拉夫（克羅地亞）人極端主義者業已於今晨依照瑞典政府的命令被運抵此間，俾滿足在一架被騎刼的飛機上脅持八十七名人質的三名南斯拉夫（克羅地亞）人刼機者的要求。

該七名南斯拉夫非法的右翼烏特斯派分離主義者行動組織的成員分別於二十五分鐘內由飛機及直升機從四個不同的監獄運抵波度夫特機場。

航空公司客機的八十七名人質當中，有三十人業於今日在此間離開該架正停留着的飛機，以交換六名從獄中被釋放的南斯拉夫（克羅地亞）人的首先兩人或三人。

【斯德哥爾摩十六日法新社電】瑞典政府應騎刼北歐航空公司客機的刼機者之要求而釋放的七名南斯拉夫（克羅地亞）人國家主義者中，有六名已於今日答應被交還給刼機者，這是在他們若干人於較早時絕拒該項行動後作出的。

【馬德里十六日美聯社電】此間機場消息說：騎刼北歐航空公司客機的刼機者，星期六日向西班牙警方投降。

圖片說明：美國聯邦大陪審團在本月十五日指控兩名前白宮助手及其他五名人士。他們的罪名是擅自闖入民主黨的全國總部，偷取文件及安裝偷聽器。他們是：（上排由左至右）E·侯活亨特，G·哥頓利迪；貝勒加爾和麥士葛。下排由左至右是法蘭史殷治·尤金里奧馬天里斯和雷朝里奧哥西里斯。這些圖片都是從檔案中抽出的近照。（合衆國際無綫電傳眞）

法邀歐市九國元首
出席巴黎高峯會議
望對歐洲統一問題達成協議 並鞏固西歐未來發展的基礎

【巴黎十五日合衆國際路透社電】法國今天邀請九個在擴大的歐洲共同市場的伴侶，參加十月十九日到二十日在巴黎所召開的高峯會議。

法國總統蓬皮度在致上述九個國家元首的私人函件中稱，他正式邀請他們到巴黎來開會，對統一歐洲的問題達成協議。

蓬皮度在函中說，這個會議將對歐洲共同市場具有極重大的影響。

擴大的歐洲共同市場高峯會議，將由法國、西德、義大利、荷蘭、比利時、盧森堡。加上四個預期於一九七三年一月一日加入的英國、愛爾蘭、挪威和丹麥十個國家參加。

高峯會議的目的在鞏固西歐未來發展的基礎。主要議程將為經濟和金融統一方面。

法國深恐一旦美總統尼克遜在十一月大選後再度當選為總統，美國將在貿易及金融上發動攻勢，故蓬培度要使歐洲先準備應付這種情勢。

社論
論建築工程弊案的癥結

研究封閉「創興大樓」有關事件委員會經過一段頗長時間的調查研究，於日昨發表一份調查報告書，指出這幢被列為危樓的建築入伙過程，構成這類錯誤的癥結，與及若干改善的建議。

這份報告書在今日發表，更饒有特殊的意義。因為在六月的悲慘雨災中，造成災情的嚴重，傷亡的衆多，就是由於秀茂坪安置區和港島半山區的房屋倒塌，地基崩陷。災情和建築物的安全程度，息息相關。如果早經注意房屋結構鞏固的檢查，危險情況的預防，必定可以減輕許多的災難。雨災塌屋事件已由政府派員組成專案小組，聆聽供證，尚需時日，纔能明白究竟，但我們今日讀到「創興大樓」事件的報告書，同樣為危樓問題，可以加強市民對居住環境的時刻警惕，亦屬一件好事。

根據該事件委員會在報告書所表現的態度，強調的事項，約有數點：

第一為對危樓住客的安置問題。政府對住宅租戶提供徙置之事，表示接納道義責任的一部份，如果廖創興銀行有限公司不再增加補償給那些舖戶、梯口商店、工場或商業機構的經營人，則政府在道義上應該給予他們額外援助。對於危樓住客的照顧，可算十分的周到。如果廖創興銀行不增加補償，政府的額外援助，體貼入微之至，市民將無任何的怨言。

第二為防止以後同類事件發生的方法問題。該委員會建議認可的建築師及註冊承建商和建築事務監督，要分別負起保證與調查，如果建築的樓宇與圖則不符，欠缺安全，承建商應遂提出的解釋又不為建築事務監督所接納，應受懲戒處分。過去在本案中，卽有一名建築師曾受懲戒。

第三為屬於政府工程檢驗工作處部門的改善。贊成該處增加檢驗工作人員，以使經常及有系統的檢驗在建築中之樓宇是否依照批准圖則而建築。

由上列三點意見，似乎對於造成這次大樓弊病的癥結，尚未揭示得極端清楚。因為身任建築事務監督在決定該大樓是否適宜入住時，對於樓宇結構是否穩固一無所知。「該業經核准的鋼筋混凝土設計圖則簡直是荒謬的，因為沒有人會知道究竟用過多少的鋼鐵，要拆卸的話，事務監督却不贊成。」從前工務司代表事務監督的權利，其中的[illegible]太大，官場的黑暗太深，并不能祇以「僵直有所疏忽」數字了之。政府對於這類嚴重的過失採取輕描淡寫的小親態度，祇着眼增加人員，不去追究責任，不去豪厲官常，不大張指摘，無異為貪污瀆職者包涵遮掩，實不是明智之舉。現在香港的建築事業，蓬勃一時，一座大廈的建築費用，動輒一千數百萬元，小小的方便，或掩護不標準的材料過關，或提前批准入伙的時間等等弊端，都有可觀的應酬餽贈，道路上傳聞工務部門成為肥缺，也即是大小貪污的淵藪，建築的失職案恐難肅清，所以當局不能不盡力監督了，否則，凡有罪咎過失，均責諸則師、業主、承建商人，專對他們採取懲罰的行動，亦不能稱為公平。

在報告書中，并曾強調因法例有小漏洞，致未能將業主加以提控，祇予以譴責。現在我們却有一個印象，不論法例如何的無孔週詳，仍不能防止一切的作弊，防止一切的作弊，惟靠執法時的廉明政風和糾察制度，願當局注意及之。

北約成員國議員代表指出
俄與附庸軍力威脅世界和平

【伊斯坦堡十五日合衆國際社電】北大西洋公約組織今日說，蘇聯和其華沙公約國的軍事能力之「遠超」防衛所需，而對世界和平造成潛在的威脅。

北約各代表在成員國國會議員會議結束時說：「俄國蘇聯的意圖是極端危險的，尤其是自從它增強軍事能力以來，使它的政治能力亦告提高。」

北約各代表呼籲達成足夠的防衛來對抗任何形式的「軍事冒險或政治勒索」。

他們說，防衛北約的區——如土耳其和希臘——與防衛西歐一樣重要，並說，中東石油的不間斷輸入對所有北約成員亦十分重要。

【布拉格十五日路透社電】來自蘇聯、匈牙利、波蘭、東德和捷克的約十萬部隊今日結束為期四天的軍事演習。這次演習被描述為華沙公約國家所舉行空前最大規模的。

這次稱號為「七二年盾」的演習在捷克各地進行，並由捷克國防部長狄蘇爾將軍指揮。

捷克通訊社在報導結束演習時說，他們顯示出在捍衛和平防衛方面的鞏固角色和以社會主義陸軍加強國際安全，及鞏固以蘇聯為首的華沙公約。

一項特別儀式在其中一個演習區舉行來慶祝演習的結束。

潛入民主黨總部竊取情報
白宮兩名助理被大法官起訴

【華盛頓十六日美聯社電】兩名白宮助理和五名其他的人，星期五被大法官控他們闖入民主黨全國總部，裝設電子偷聽器，偷取文件。

由此間美國地方法院聯邦法官所提出的八項控罪起訴書說，這七名被告在民主黨總部安裝電子偷聽器。

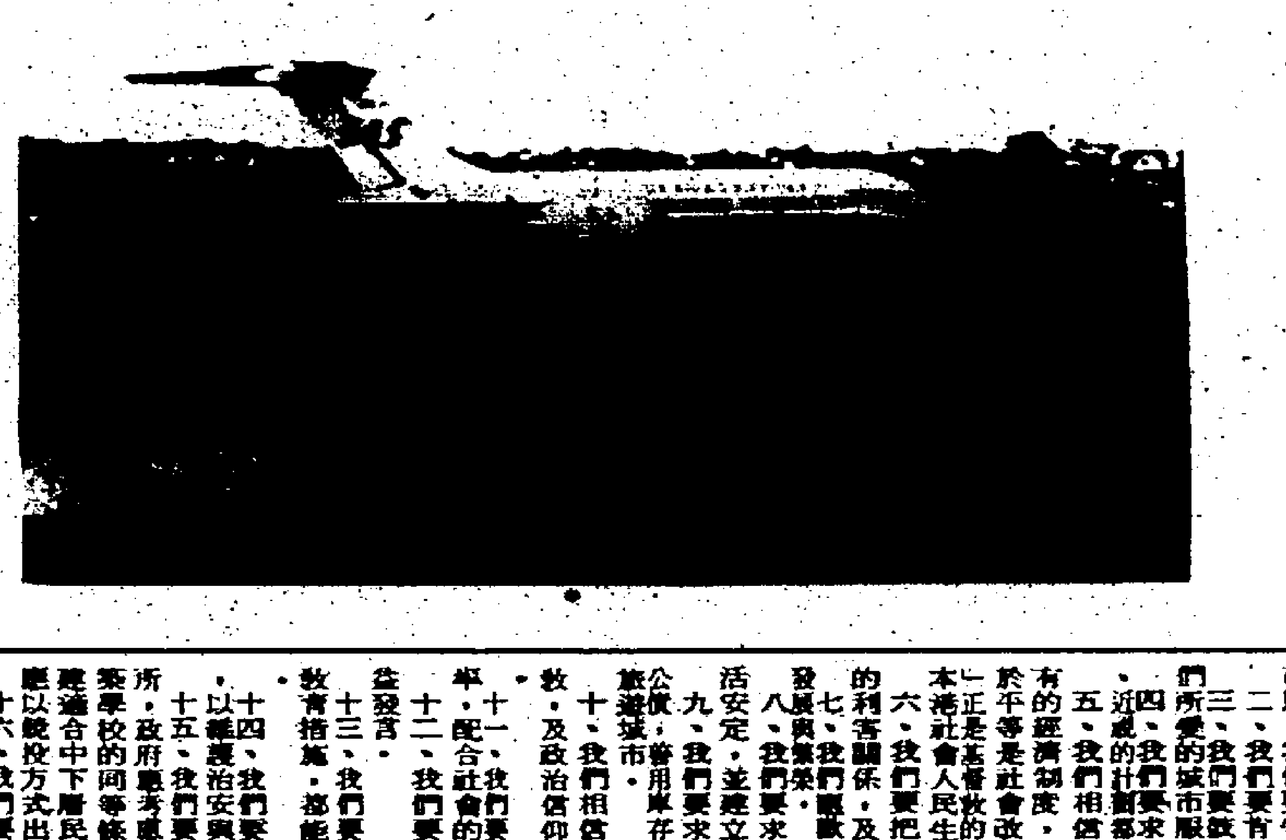
這七名被告中，包括五名凌晨在一家旅館被捕者，和前任美總統尼克遜再當選委員會財務顧問利迪，以及前白宮助理亨特（據起訴書中稱，他係利迪的朋友）。

在起訴書中稱，其中五名被告，係於六月十七日當民主黨總部被發現他們闖入，進行不法行動後被捕者。

七名被告均被控於五月一日至六月十六日間，與謀使用非法工具，企圖由民主黨總部竊取情報。

七名被告，並被控未經許可，進入民主黨總部，企圖竊取物件，偷聽電話和總部內人員的談話內容。

除開利迪和亨特外，所有五名被告均被控藏有偷聽器和通話機等。



圖片說明：克羅地亞人在星期五日騎刼一架瑞典航機（圖），並以機上八十七名搭客為人質，以威脅瑞典政府釋放被囚的克羅地亞兒人。（美聯社無綫電傳眞）

[illegible]

【法國[illegible]布里十五日路透社電】此間醫院職員今日透露：一名[illegible]的六十二歲天主教神父亨利，於本週在逝世前在醫院病床上被老鼠所咬。職員說：一名夜班護士發現病重不能說話行動的神父雙手被老鼠所咬。

「凱倫」挾豪雨吹襲 日本多區泛濫成災
山泥崩瀉房屋傾塌十人喪生失踪

【東京十六日合衆國際社電】中央氣象局半夜發出報告，颱風引起豪雨，在山泥傾瀉中，最低限度已有五人喪生，日本各島的水災，今日將繼續不減。

氣象局稱：凱倫為中型颱風，但烈風風力時速一百哩，將繼續帶來豪雨，尤其是四國的高知與德島，日本西部區著內陸海的岡山縣，與東京南部的地區。

高知縣方面星期五日下午由六時起至九時止三小時之內雨帶來雨量九吋，高和市則為六吋。

警方的初步消息稱：豪雨造成山泥崩瀉及水災，一項山泥崩瀉由一百八十呎山上傾下，掩埋山腳八間屋宇，八家廿七口均被困於山泥掩埋的屋中。

警察及消防隊迅速組成救援隊，趕赴現場，掘出十七人，發現四具屍體，另有六人失踪。市中低窪地區豪雨泛濫了五千住屋，該地區的街道已成為河流。

星期四晚及星期五晨日本中部西方的三重及和歌山亦有豪雨，造成死亡及損失。

全市遭水淹者百分之九十，迫使一千五百人在公共建築物及學校尋求庇護。

星期五晚高知郊區發生山泥崩瀉，掩埋八間屋及十名居民於山石與泥漿之下，其中有一名十六歲男童，星期六日遇難者的屍體已掘出。

東京及附近的千葉省星期五晚至星期六晨均有豪雨，泛濫了若干火車站及停頓了公路交通。

日本四雲鐵路，因路基損毀已停頓了千葉南部的車務，並將公路亦有數處遭泛濫。

氣象局已警告日本太平洋海岸的居民要嚴密戒備，他們說，除烈風豪雨之外，巨浪對低窪地區的居民亦可能有危險。

伊朗皇后將訪大陸

【香港十六日路透社訊】北平電台今天宣佈：伊朗皇后法娜，將於九月十八至廿七日，應中共邀請，訪問大陸。總理亞瑪·雅巴斯·海成特將會隨行。

結束啟事

香港大道西一百七十號萬利興已於一九七二年九月十四日辦理結束一切營業特此敬告各界週知。

香港萬利興謹啓
通訊處：[illegible]一三一三室

一九七二年九月十四日

車房出售

銅鑼灣牛山區有車房約二萬呎出售
電H七六八三二二三林君洽

九龍汽車（一九三三）有限公司通告
新增第37號路綫

茲由一九七二年九月十八日（星期一）起新增第37號路綫行走葵盛至大角咀碼頭之間，其行車路程、時間及車費如下：

葵盛至大角咀碼頭 經：葵盛道，大窩口道，葵芳廉租屋村，葵安道，葵涌道，荔枝角海濱道，長沙灣道，欽州街，荔枝角道，塘尾道及楓樹街。

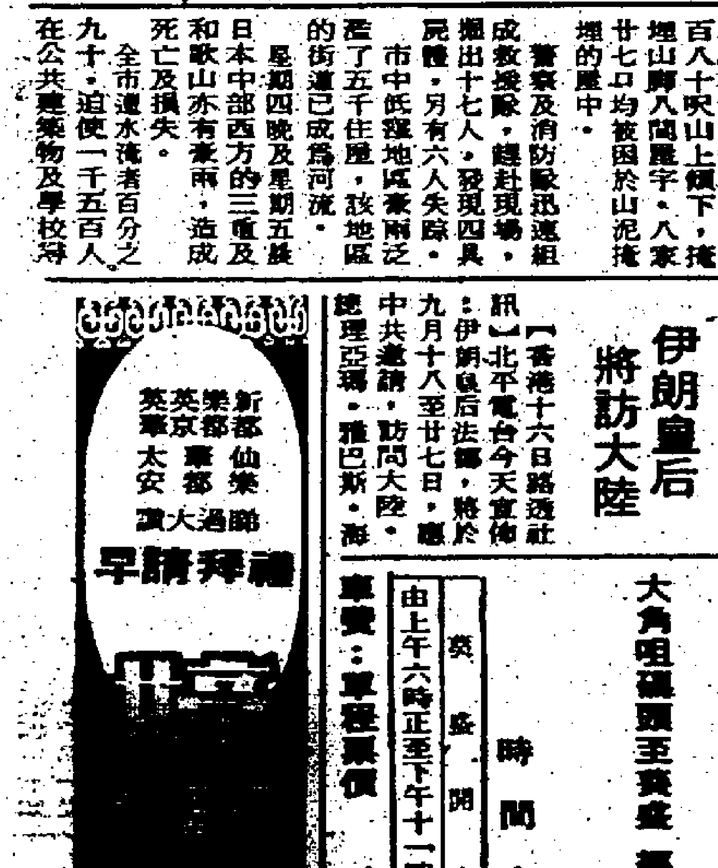
（注意：在上午六時十分至上午九時三十分該段時間內不經過葵芳廉租屋村。）

大角咀碼頭至葵盛 經：博文街，大角咀道，桑梓街，槐樹街，福全街，塘尾道，荔枝角道，欽州街，長沙灣道，葵涌道，葵芳廉租屋村，大窩口道及葵盛道。

時間表

葵盛開	大角咀碼頭開	每隔
由上午六時正至下午十一時五十五分	由上午六時卅七分至午夜十二時卅二分	十分開一班

車費：單程票價 三毫



交通處佈告

山光道——介於景光街及山村道之暫時性交通措施

自一九七二年九月十八日星期一上午十時起，介於景光街及山村道之一段山光道將由雙程改為單程南行，以便進行排水渠工程。沿山村道南面之山光道向北行之車輛將改為向西下山村道。此項措施將實行約五個半月。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

署理交通處處長 白端良

交通處報告

暫時封閉道路/改道連接海底隧道之道路

茲通告駕車人士，在下列指定日期內由晨早一時三十分至六時將封閉某等道路及改道以便為連接海底隧道之道路設置新交通標誌。

封閉/改道日期		受影響之道路/交通
一九七二年九月十八日	星期一	將封閉堅拿道西及堅拿道天橋。
一九七二年九月廿二日	星期五	沿海旁大道向西行之車輛在該道與景隆街交界處將改經附近之道路
一九七二年九月廿八日	星期四	沿海旁大道之一段向東行之車輛將改行一條暫時路綫經過一個有車地區

屆時將設置適當方向標誌以指示駕車人士。

署理交通處處長 白端良

皮膚病？

皮膚痕癢、瘡疥、濕疹……[illegible]

皮膚專科李家輝醫啓

診所：旺角彌敦道五八〇號三樓[illegible]

中華基督教會香港區會
對社會實現的二十項意見

告香港市民們：

本會鑒於本港城市環境污穢，到處堆滿垃圾，不僅有礙觀瞻，而且威脅市民健康，非一致推行環境清潔不可；同時社會風氣日壞，賭博、色情、毒品，三者日熾，刼殺罪案日增，非糾正思想，嚴肅生活，更不足以正本清源。因此，我們發起具有「三清」的「清潔香港運動」，作為慶祝本會教在港創立一百三十週年紀念。

所謂「三清」，就是清潔環境，清潔思想，清潔生活。這是「清潔香港運動」的三大目標。我們知道思想是行動的主宰，有高尚正確的思想，才可過純潔與利他的生活。我們特別強調依存感、責任感、生活感，因為互相依賴是文明社會生活的特徵，所以我們必須對自己所居住的社會各盡所能，促進社會繁榮，使我們的生活有意義，生命有價值。這些都是積極性的清潔運動；同時我們提出針對香港社會實況的二十項意見，專呈港府請予考慮施行。這二十項意見如下：

一、我們居住於香港，要生存下去便要有依存感，承認我們都是香港的市民，我們要爭取市民應有的權利。

二、我們要肯定香港是我們所喜愛的城市，且沒有比這更好的地方。

三、我們要鼓勵已外流的親友回來，及歡迎熱心的專家哲人，共同為我們所愛的城市服務。

四、我們要求政府的一切措施都具有長遠計劃，所有因循、被動、短暫的計劃都要拼除。

五、我們相信非暴力的社會改革是合乎基督教道理的要求。因為改革現有的經濟制度，防止資本壟佔，反對暴利剝削，均分財富，使社會現狀歸於平等是社會改革的基本目標，而「均平」與「照各人所需用的分給各人」正是基督教的基本精神，所以我們要求政府採取溫和的社會改革去達成本港社會人民生活最高幸福的目標。

六、我們要把香港建成為一個國際性的城市，使所有國家人民由於他們的利害關係，及互相影響，因而關心本港社會的生存與發展。

七、我們應歡迎不帶政治目的之投資與援助，謀求本港經濟更進一步的發展與繁榮。

八、我們要求政府建立限制利潤的經濟措施，以求財富社會化，人民生活安定，並建立一個健全普及的社會福利制度。

九、我們要求政府利用本港豐富而未開發的資源，用增加稅收，發行公債，營用庫存等方法，進行各項建設，成為一個有吸引力且消費低廉的旅遊城市。

十、我們相信種族能不分彼此的合一而無須同化，不分階級、種族、宗教，及政治信仰，在互相尊重的原則下，和睦共處，建立一個理想的社會。

十一、我們要求政府徹底清查各機關的冗員及浪費現象，以提高行政效率，配合社會的迅速發展。

十二、我們要求立法行政兩局應有民選議員名額，以便代表各階層的利益發言。

十三、我們要求政府立卽實施小學六年，中學三年的免費教育，而各項教育措施，都能配合建設香港的實際需要，尤應加強各級學校的德性教育。

十四、我們要求政府修訂適合本港實際情況與需要的法律，並切實執行，以維護治安與社會秩序。

十五、我們要求政府從速增加建設廉租及分層出售之住宅，使民居有其所，政府應考慮鼓勵有力而可靠的志願團體，參加迅速增建住屋，給與建築學校的同等條件，撥地及貸款，最低限度價值地以不牟利原則，或補助增建適合中下層民衆需要的住宅，以出售或出租方式解決住屋缺乏之問題，不應以競投方式出售土地，增建此項民居及防止暴利為一業投資為原則。

十六、我們要求政府立例嚴厲清除貪污，反貪污之機構組織應直接向港督負責，給與最高權力處理貪污事件，對於包庇烟賭及一切不法行為，應根本禁絕，我們應勇於檢舉告發，以盡市民職責。

十七、我們要求政府當局制止放映色情及打鬥電影電視，消除色情架步，黃色刊物。

十八、我們要求市民服裝端正，而婦女尤應放棄奇異服裝。

十九、我們要求志願團體合作舉辦經常性青少年之正當文娛活動，發展工業教育及短期實用職業訓練，解決青年就業問題。

二十、我們要協助環境清潔，要求政府立例管制，以維持環境衞生。

上述意見的有關問題，大部份屬於政府的責任，也有一部份屬於全體市民的本份。任何政治的改革，或理想社會的促進，本地居民要負起更大的發言與推動的責任。所以我們希望全港市民對上列問題，共同檢討，並熱烈發表更好的意見。我們要請政府與市民，真誠合作，力求改革，各盡本份，把香港建設為一個眞正民主、自由、平等、和平與繁榮的城市。

中華基督教會香港區會謹啓

爲了逃避家庭責任或兵役
無數美國人棄家逃加

加拿大現已成爲許多逃避婚姻枷鎖的美國男人的天堂。多數逃避他們的惡妻的美國丈夫投奔蒙特里奧，多倫多及溫哥華。根據最近的統計數字，一九七零年成爲了加拿大人的美國人幾達二萬五千人，比較上一年增加了約三千人。加拿大移民局官員們不知道有幾多這些新加拿大居民是逃亡的丈夫。一位官員說：「但是，由於美國征兵法更改以及美軍從越南撤退，我們認爲逃避兵役者和逃兵的人數比前減少。但是，超過了征兵年齡的年紀較大的美國男人卻愈來愈多。他們中沒有人承認拋棄妻子的。但我敢打賭最低限度每年有兩千人拋棄妻子而來。」

加拿大的官方態度是：祇要一個男人不是一個刑事案通緝犯，祇要他能夠找到一個職位。他在加拿大是受歡迎的。顯然的，如果加拿大不把逃避兵役者交給美國聯邦人員，它當然不會把那些逃亡的丈夫。主要的理由是：加拿大是一個人口稀少的國家，人口祇得美國的百分之十，它歡迎那些能夠在加拿大工作而對它的成長有所貢獻的人。

美國丈夫企圖逃避他的妻子的很多。據說每年約有二十五萬丈夫失踪。那些有勇氣逃亡的，祇佔那些夢想着擺脫妻子而不知怎樣做的丈夫中的少數。這是那些研究了這個困難問題的社會學家們所說的。但許多美國丈夫想到了逃避妻子的辦法，不祇逃往加拿大，甚至躲避於美國的某些地方。

根據專家們的調查研究，在古老的日子，那些逃亡的丈夫多數是剛失業而家有幾個孩子的週薪八十元的文員。今天，逃亡的丈夫包括各種職業的人，週薪二百五十元的電視機修理匠，週薪二百五十元的木匠，年薪五萬元的經理。事實上，數目相當大的逃亡丈夫是有高薪和公費支銷，豪華住宅區的房子，以及很高的信用的經理級人員。這種人突然的發覺他的房屋、汽車、新彩色電視機及洗濯機等的帳單超過他的收入。那時候，他發現他的財政的麻煩不能比擬一個可怕的妻子，於是乘飛機他往，找尋較佳的生活。

不管他是一個車房機械員或一間大公司的經理，這逃亡的丈夫是行動不自由的。很多終於被捕或被迫重返他的妻子和家人那裏去，或者被迫付給一筆相當大數目的補償費或繼續付給贍養費。多數逃亡丈夫被捕，因爲他們留下痕跡。例如，大多數祇換一個名和一個與原姓同音或接近的姓。逃亡的丈夫們的匿藏地點多數是可預測的。東部人逃至加里福尼亞或佛羅列達，西部人逃至紐約，南部人逃至芝加哥或大湖的其他城市。

許多逃亡丈夫做出愚蠢的事。一個逃亡丈夫寄一張生日咭給他兒子，雖然沒有地址，卻有當地郵局的郵戳，使警察終於找到他。另一個打電話給他的兩個孩子，雖然他在公共電話亭打電話，但也洩露了他的匿藏地方。洛杉磯的一個丈夫告訴妻子，他外出洗抹汽車，但突然失踪了。他的妻子、他的父母、他的小舅們，醵資僱私家偵探偵查他的下落，不到一個月，這逃亡丈夫被尋獲，因爲他時常談及想遷居紐約，並習慣於星期日在中國餐館吃飯。他於一個星期日下午在紐約的一間中國餐館被私家偵探尋獲的。

美國的婚姻制度迫使丈夫嚴守婚姻——不管情況是怎樣難受的。當一個男人離開家庭，不管他怎樣難以忍受他的妻子的磨折，那個「被遺棄的」妻子被認爲可憐的受害者，而那丈夫被視作犯了莫大的過失。這制度要找尋他的下落：私家偵探，社會工作者及警察，都出動找尋他。一旦他被捕獲，他要繼續受苦，或因付給補償費和贍養費而破產。

不過，許多逃亡的丈夫仍能逍遙自在——不祇遠在加拿大，甚至在美國的其他地方。他們改名換姓，住在新城市裏，建立他們自己的新生活。他們成功，祇因他們懂得怎樣逃避。（錦鴻）

值德本港當局學習的
防止修理機構取巧騙財
美國洛杉磯成立修理服務以後，修理人員騙財活動即減少，因此其他各州也相繼實行。

跪着檢查那電冰箱約半小時，那修理匠站立起來。而物主羅遜等候着壞消息。那修理匠說：「要換一副新馬達。那恒溫器壞了，使那馬達不停的走動。現在那馬達也壞了。」羅遜像任何其他人問道：「幾多錢？」那修理匠說：「不很貴。馬達約值八十元，恒溫器三十七元，另加工錢，大約需要兩小時，工錢約二十元。總計大約一百三十七元。這祇是一個約數。」羅遜同意了。那修理匠於幾小時內攜同一副新馬達和恒溫器回來，大約花了三小時，到把電冰箱修理好了，卻要索價一百五十四元。他解釋說：「馬達和恒溫器的價錢比我最初估計的貴。」羅遜給他現鈔。那修理匠簽了收條，轉身離去，卻被喬裝的警員拘捕了，被控欺騙金錢罪名。這案是無從辯護的，因爲鈔票有警方的記號，那修理匠簽了收條。同時，兩個機械專家証實馬達沒有毛病，祇那恒溫器損壞。那修理匠被判罰款五百元及監管行爲兩年。如果他再犯，他的執照將被吊銷。

在過去九年來，像這個洛杉磯修理匠的被捕的人數以百計。這是加州的「修理服務局」的有效的工作。雖然祇有十一人和每年經費三十萬元，這個機構驅除欺騙的修理匠，使加州居民每年節省一百五十萬美元。最重要的，它影響其他各州也採取同樣的措施。這是很重要的，因爲欺騙的修理匠——不管他們修理電視機、家庭用具或汽車——每年欺騙美國人的金錢最低限度十億美元。例如「較佳商業局」報告，自它於六十年前成立以來，從佛羅列達至阿拉斯加的城市都申訴修理欺騙案在陸續增加中。這些日子，因爲家庭普遍使用機器、汽車、身歷聲唱機、電視機及洗衣機等數字陸續增加，而很少人能夠自己修理它們，機器損壞時不得不依賴修理匠，於是受騙的機會很多。

雖然加州的「修理服務局」和其他的類似機構，多數集中於電視機和其他家庭用的修理匠的騙子，但現已有消滅其他的騙子的要求。據很保守的估計，房屋修葺工匠每年騙取美國人的金錢最低限度約五十萬美元。

這些騙子利用人們的恐慌心理行騙。例如傑克正在門前草坪割草，一個衣着老實的人走近他身邊，說：「我是來自防火局的。根據我們的紀錄，你的房子是廿三年前建築的。」傑克說：「我不知道，我於十二年前買入的。」但傑克終容許那個人入屋檢查。那個人爬進地窖，爬上小閣，檢查了整幢房子，然後對傑克說：「你的電線有些損壞，隨時會洩電失火，多數於晚上你們入睡後發生的。」傑克問：「電線的情況眞的那麼嗎？」那個騙子不答他的問題，反問「你有幾多個孩子？」傑克聽到孩子，不期的幻想到孩子們被燒死的慘狀。他問那騙子：「怎樣可保証安全？」那「督察」是一個極佳的推銷員。當他重返他的汽車時，他已獲得傑克簽署的一張九百二十五美元的更換全部房屋電線的合同。翌日，那修理匠到來，換了一些電綫和電掣，並收了錢，其實全部工程費用不過一百元。傑克後來發現，那騙子所稱的「防火局」是不存在的。但他無法追討那筆錢，因爲他已簽了合同。

其他的騙子，採用其他不同的方法。一個「溶爐督察」告訴你要換一個新爐，因爲那舊爐隨時可爆炸，非常危險。結果你會受騙，以二千元換一個比那個舊爐還不如的新爐。或者一個「水務督察」告訴你，你家裏的穢物渠裂了，你的家人可能死於中毒，結果你以八百元購置一個價值一百十元的濾水器。

加州的「修理服務局」成立了幾近十年。美國第一個這類的機構，由於電視工業的支持，它的業務發展很快。但在一九六八年，州長郎奴列根爲了「經濟」理由想撤銷這個局。但實際上這個局的經費來自執照費，而州庫沒有撥付分文。郎奴列根後來獲悉，電視工業百分之百的支持這局，改變了他的主意。

其後，這概念傳播至美國各地。除了其他的六個州已成立了類似的機構和這類似的法律外，最低限度還有別的州則在考慮那樣的行動。其中有些州似乎很有機會可以通過那些法律和設立那些機構。

美國今夏流行暴露的衣裝，本港亦不落人後，在尖沙咀區亦常見這種打扮。

會令人錯過站頭的
火車上瞌睡成習慣

像大多數的記者一樣，西里林亦經常發生一些令人啼笑皆非的烏龍事件。在許多的烏龍事件中，令他最難忘的一宗，是在凌晨一時，獨自一人在鄉村萬籟俱寂的街頭，但卻不知道那是甚麼地方。

由於他早已有過這種經驗，因此不敢冒昧到農家扣門詢問。他祇得漫無目的地步行到天明，終於在一個路牌上，才發現了自己身在何方。

他總算運氣好，因爲那個地方距他所住的蘇比頓鎮很近，因此不久，他已返抵家門，拖着疲倦的身體，倒在那張整晚沒有人睡過的單人床上。

西里林之所以迷失了路，是由於他有着在火車上打瞌睡的習慣。那天，他由於倦極睡着，火車到站亦不知，待他醒時已身在陌生的地方，祇有在街上踱步，消磨那漫漫長夜。

喜歡在火車上打瞌睡的乘客，多是於不久即突然醒來，但亦有一部份乘客，竟然經常會由開車後便睡，直至終站，若非火車職工喚醒，可能還繼續睡下去。

英國樸茨茅斯火車總站的經理說：「我們經常派員巡視由倫敦開來的火車，看看有沒有因睡着而過了站的乘客。有時，我們太忙而沒有巡視，那些誤了站的乘客，便祇有在另一站過夜，到天亮後再乘另一列火車回家。」

英國火車站的職工，大多禮貌周周，瞭解乘客的苦衷。他們經常倒茶給在站頭過夜的烏龍乘客，給他們安靜休息的位子，到翌晨第一列火車抵站時，立即喚醒他上車。

一些乘客不願在站頭過夜，亦願多花點車費，乘夜班車回家。因此，營業車常於深夜時份便經各火車站兜生意。好些乘客急於回家，除了出於思家心切之外，亦由於害怕妻子誤會「走私」而沒有回家。

因打瞌睡而誤了站，誠屬懊惱，但還不及搭錯火車那麼可怕。例如，最近有一名男子，在維多利亞上車，準備前往蘇雷鎮，但當他醒來時，火車竟然在距蘇雷鎮很遠的地方。原來，他竟搭錯了火車，擺了個大大的烏龍。

英國南區鐵路各站，經常可以見到許多因誤站而在陌生的火車站過夜的乘客。火車乘客之容易在行車之際睡着，是由於火車內的氣溫比較高，加上火車輪所發出的有節奏的隆隆聲響，產生了極大的催眠作用。

醫生說：在火車上打瞌睡，祇是一種習慣。爲了消除這種習慣，乘客打從火車開動時起，應把注意力集中於看報、寫作或聊天。假使你在火車上非睡不可，必須訓練你的下意識，使它能夠像鬧鐘那樣，在火車到站時把你喚醒。

一些人上火車後立即入睡，但經常可以在站前數分鐘自動醒來。他們的潛意識懂得如何分辨火車抵站時所發出的那種特殊的聲響。

還有一個方法可以防止睡着時誤了站。這個方法是：告知你的同伴，你將要在那一個站下車。但你採用這個方法之前，必須確定你的同伴沒有在火車上打瞌睡的習慣。（肇）

國際剪影

甚麼人會患潰瘍病

醫生認爲：西蒙茲年紀很輕，我們經常很少看見十多歲的孩子患潰瘍病的。但醫生記得，過去也曾碰到過一個在八歲便患了潰瘍病的孩子。同時，很清楚地可以看出，目前這個病者是一個很內向的人。不多肯把他的煩悶的事情告訴別人。因此，他很可能是一個患潰瘍病者。

另一人名哈利，年三十五歲，身體很結實。他是一個裝配電綫工人。他大聲地告訴醫生，他所做的工作不能再壞。每天從早到晚站着工作，把同一個螺旋釘旋入同一個洞孔內。現在卻患了胸口疼痛的病，每天他的心上似有火燒着。

醫生認爲：像哈利這種人不至於會患潰瘍病。因爲他是一個外向而容易發怒的人，心理一有不開心，就會像火山爆炸，不是在酒吧裡打架，就是在家打罵妻子與小孩出氣。這種人在經過身體檢查之後便可以找出，他並不是患潰瘍病。他所患的，祇是精神病。

不過須得一提的，那便是醫生經常發現的潰瘍病患者，大部分都是年齡在二十至五十之間，性格內向，神經緊張的男人，但這並不是一成不變的定例。因爲誰都有機會可以患潰瘍病的。

患潰瘍病的人是否有特殊性格？據對病源採取不同標準的精神病專家們的說法，患潰瘍病的是有一種特殊的性格的。主要的是患潰瘍病的候補人，就是出生於一個家庭裡沒有人大聲說話，沒有人發怒、以及沒有態度難看的人。他（或她）從小就學到怎樣去克制神經的「反抗衝動」，認爲這是羞恥的事，甚而至於習慣成了自然，而根本不覺得有這種事情的存在。大部分的其他情感也被掩飾了起來。一個有了職業的壯年人，就被一般的人視作足以自負，有志氣而經常是懂事理的人。他也經常被人視爲是一個和藹可親，有寬大的氣量，以及不求人助的可人兒。

可是沒有人會想到這個表面上很嚴肅、很自負的人物，在底子裡卻是非常脆弱，任何一點新的事情臨在他的頭上，就會嚇得要死。他經常做夢，夢中時常是乘在一條輪船上作遠洋航行，而遇到了大風浪的打擊，使他所乘的船搖擺不定，而有許多船員幫助着他，供應他一切所需。如果他去請教一位精神病分析學家的話，那精神病分析家就會告訴他，這種夢就表示他有一種依賴性的病，一直在想有一個母親來照料他。可是，他卻不願去接受心理治療。他的最大的問題，就是他不肯承認他自己的精神有問題。所以，如果不肯面對現實，不肯或不能將你的反面的情感表達出來，或者根本不知道有任何強烈的反面情感，一個心理學家就會把你的名字，放在「傾向於生潰瘍病」的人的名單裏。

造成潰瘍病的原因

沒有人知道潰瘍病因何而起。它就是那麼樣的生了出來。祇是像一粒米那麼大小的傷口，周圍發着炎，地點在十二指腸最裡面的一層。如果胃酸在它上邊經過，或是其他辛辣的香料、油炸的食物、阿斯匹靈，烈性的酒或是香烟刺激了它，它就會蔓延而擴大，或伸展至十二指腸裡層，或將整個十二指腸爛穿。但它也會自動長好，如果患者生活過得正常。有的人竟連自己有潰瘍也不知道。有一件事值得一提的，那便是凡是患十二指腸潰瘍，很少會發展成爲癌。但如果患的是「胃黏膜炎」的話，醫生就必須予以檢查，是否是「惡性的發炎」。

怎樣知道你有潰瘍

潰瘍可以是潛伏性的。在沒有達到嚴重程度之前，時常會一點象徵也沒有。但一般的患單純的潰瘍病者的標準徵象是這樣的：㈠肚腹上部中央持續劇痛，時常在吃東西後數小時肚餓的時候發生，再吃些東西或喝一杯牛奶就會平息下來；㈡服下一點反酸性的藥物就會停止的胸口痛；㈢時常打噎；㈣時常在睡夢中被痛醒。

但複雜的潰瘍病的情形又不同。例如有三個孩子的母親愛麗去看她的醫生，說她感覺精神疲倦。但醫生去檢查之後，發現她患的是潰瘍出血，因潰瘍的蔓延而爛掉了一根小血管，慢慢地演變成了貧血症。另一個足球隊的隊員祖告訴醫生，他因拋球拋得太多，因此他一點東西也吃不下。醫生檢查之後，發現他的季節性的潰瘍病已動了多次手術，雖然是潰瘍病醫好，卻因他開刀的瘡疤結了塊，塞住了他的消化通道。

有的人患了潰瘍病不去看醫生。醫了幾個月或幾年，覺得那原來祇在胸口的痛，伸長到了背上去，這就意味着他的潰瘍也在蔓延，爛穿了腸臟。再不然就是他患了胃出血，或是十二指腸已被爛穿，消化的液體滲入了腹腔裏去。胃出血在發生時有時一點痛楚也沒有，十二指腸爛穿，也不過一點點隱痛而已。最要緊就是，大家必須對之注意，有一點不對之時去看醫生，否則的話，可能會遭致死亡。（中）

力爭亞洲的廣大市場
福特在菲出產新型小汽車
那是名爲費愛拉的輕便貨車，長僅十呎，載貨一千五百磅，售價則在一千五百美元以下。

福特汽車公司計劃推出的一種新型貨車，據說將爲亞洲人士提供廉宜的運輸工具。「福特」半個世紀前推出的「T型」汽車，首次使汽車成爲「一般美國人經濟能力可以負擔的商品」。福特最新的輕便貨車稱做「費愛拉」（FIERA），車身約十呎（三公尺）長，一點，寬度爲五呎（一點五公尺）。

「費愛拉」售價在一千五百美元下，符合「福特」滿足亞洲人對廉宜的，甚至容積較小的輕便貨車的需求這方針。

福特公司計劃將來對亞洲國家輸出在菲律賓生產的「費愛拉」型貨車，或者將零件運至亞洲各地區，再行裝配。該公司的目標，是希望「費愛拉」能夠在亞洲掀起銷售熱潮，像亨利·福特一九一五年推出的T型汽車，掀起美國人購車熱一樣，直至一九二七年，福特公司仍在出產該種小車。

「費愛拉」的載貨重量爲一千五百磅（六百七十五公斤），這種貨車，能適合亞洲人對廉宜的載人或載貨運輸工具的需求。

「費愛拉」的引擎有四個汽缸，車速每小時可達九十至一百一十公里，一公升（零點二一加侖）汽油可以行駛十一至十二公里。

「費愛拉」的基本車型雖然可以裝配成爲任何類型的貨車，但福特車廠目前祇供應七種模型，包括三種卡車，三種貨物搬運車，和一種十二座位的小型巴士。

在某一意義上說來，「費愛拉」可說是亞洲自己生產的汽車——它由發展階段到改良階段，都是由菲律賓及墨爾砵的澳洲工程師負責的。福特公司指出，「費愛拉」的試車工作今年七月展開，從該時起，它已經成功地在各種路面上，接受了超過十五萬公里路程的耐力試驗。

「費愛拉」貨車的裝配過程，大部分採用地區性出產的零件，主要部分則祇有引擎和驅動輪是要進口的。「費愛拉」大概會於今年底在市場上推出。福特公司計劃，每年由它設在馬尼剌郊外的車廠出產七千至一萬輛「費愛拉」型貨車。

菲律賓商人認爲這種汽車在城市和郊區的地方都會有很好的市場。菲律賓城市目前的主要交通工具，是從第二次世界大戰時的老年軍用吉普車改裝過來的小型巴士，相信它們很快就會被較廉宜的「費愛拉」所取代。

「費愛拉」售價低廉，相信一般小農民會樂於購用來載運農產品至市場，而不須依賴中間人的交通工具。

英國嚴格管理火水暖爐製作
如無安全裝備，禁止使用，亦不准將它轉贈別人。

假使你家裡有一個舊式的火水暖爐，請立即將它毀爛，因爲它有可能成爲殺人兇手。假使決定拋棄這種老古董，切勿將它送給朋友或送給教堂舉行的賣物會，因爲，出售在一九六七年以前製造的火水暖爐，或把這種東西送給別人，在英國是犯法的行爲。

舊式火水暖爐不合於一九六七年開始生效安全標準。新式的火水暖爐，若按照說明去做，不但安全，並且是廉宜的暖氣設備。

英國的家庭，有近六百五十萬個火水暖爐，每年銷售多達五十萬具。這種暖爐並非祇有窮人才使用，這是一種沒有階級之分的商品。這種代替煤氣、電力、炭及中央暖氣裝置的暖爐，每五個中有一個是收入甚豐的富人家庭所購買，這可以說是一種貴族的和販夫走卒均表歡迎的東西。

今天，出售的各種暖爐，必須符合一九六七年的嚴格條例。在英國出售的所有暖爐，全部裝上安全設備，假使突然打翻了，安全自動熄滅，因而減少了釀成火災的危險。

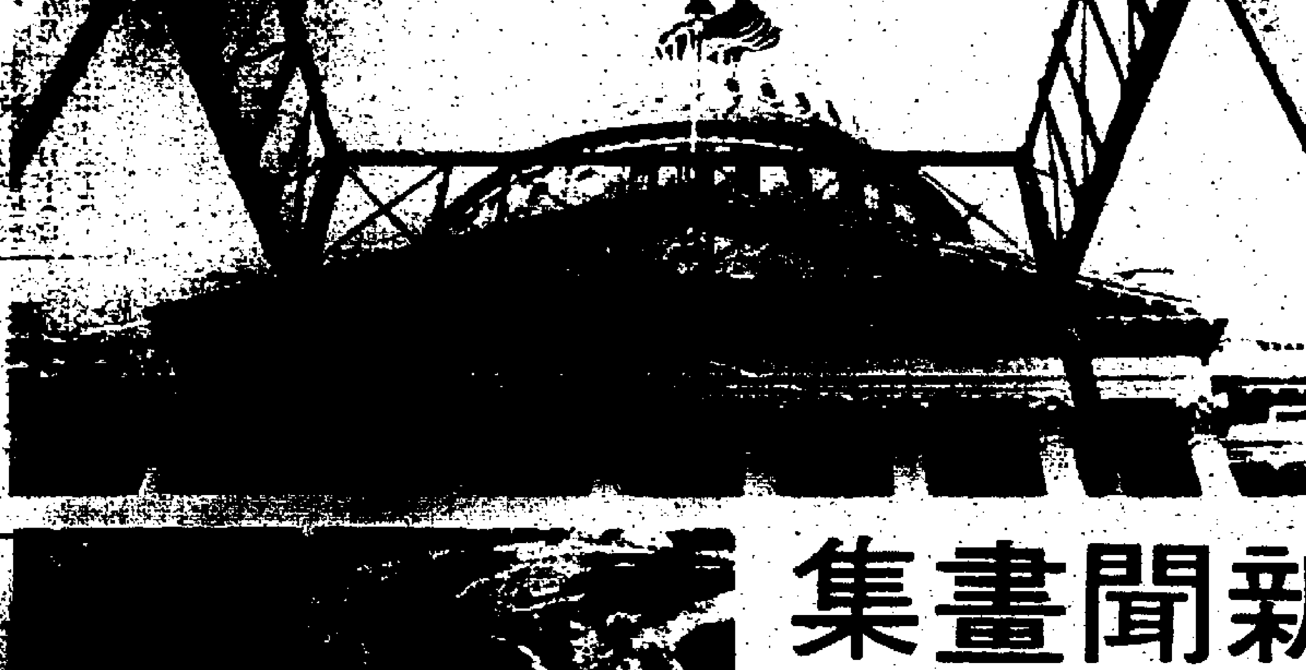
暖爐所使用的火水，亦有嚴格規定，必須絕對符合一項於一九七零年通過的法例，該項法例對發火點及硫磺含量有嚴格的限制。火焰就算是在時速十七哩的風力下，亦不能產生閃光。

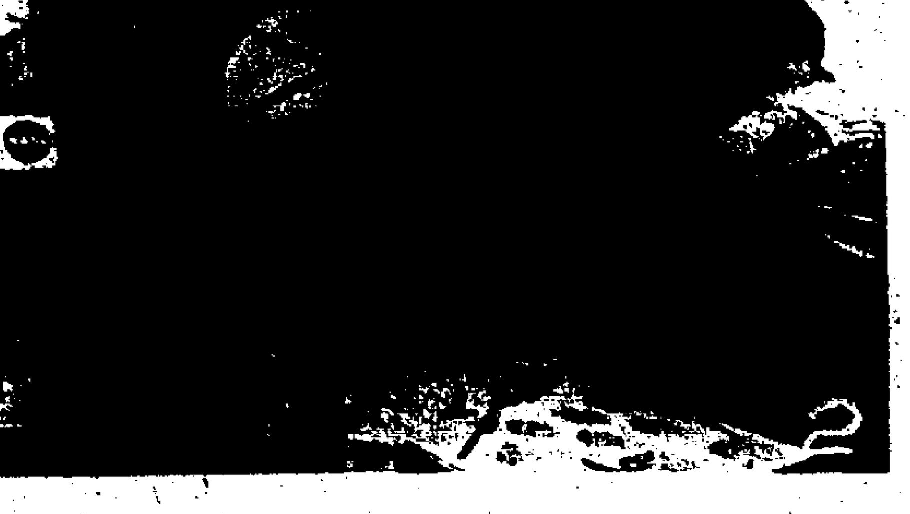
但是，據研究員說：這些法例雖然能對用戶本身有好處，但英國出品對採取預防措施，顯得頗爲冷淡。他們這種態度，隨時有被控告的可能。

據專家指導，假使有一個火水暖爐，但卻沒有小心閱讀說明書所介紹的安全措施，你必須牢記着下面六點「安全法」：

一、經常利用所附有的工具，剪齊燈蕊燒焦了的部分。
二、經常保持暖爐的清潔，留意有沒有漏洞或滲出火水。
三、暖爐點着時切勿添火水，並且必須把盛載火水的容器遠離火頭。
四、切勿用塑膠容器盛載火水。
五、暖爐燃着時，切勿將它移動。
六、放置火水暖爐的房間必須保持通風。

新聞畫集





圖一：英女王伊利沙伯二世於九月十五日學校開課時，與她的兒子愛德華王子（站在前頭者）及安德烈王子站在英國阿斯科特市「希斯菲學校」的入口處，讓記者們拍照留念。

圖二：在休斯頓太空中心，三名被委派在第一個由人操縱的太空實驗室內實習十一天的飛行員，於九月十五日在該實驗室內的太空軌道工作訓練室內實習備餐時的情形。該太空實驗室是預定於一九七三年春天發射。圖中的三名飛行員是（由左至右）科學家太空人葛文，太空人魏茲及該船的指揮官孔勒德。

圖三：尼克遜總統的女兒特麗西亞·郭斯夫人，於九月十四日在新澤西州特蘭頓市訪問新澤西州展覽會時，在印第安人舉行的展覽會中，手抱一名印第安人的嬰孩。

圖四：捷克共黨秘書長胡沙克（左）、華沙公約組織聯合武裝部隊總司令——蘇俄的雅庫波夫斯基元帥（中），及蘇俄國防部長格里契科，參加現時在捷克進行的華沙公約組織國家「七二年防盾」聯合軍事演習。

圖五：美國國會大廈門前，九月十四日搭起棚架台，準備用作新總統就職宣誓儀式。

圖六：一枚放置在伯爾法斯特街道上，於九月十四日爆炸的炸彈，曾使一人遭炸斃及五十人受傷。圖示在該名遇難者仍躺在他的汽車內，並有一張毛毡蓋着。當時他駕駛其汽車途經伯爾發斯特的「帝國酒店」，即慘遭不幸。

南華演出使擁躉失望
先贏三球竟被迫和
消防攻多不勝不值
張子慧功勞大連中三元

【本報訊】加山南華球場，昨日一場甲組足球聯賽，南華與消防賽成三比三和局終場。同場舉行的預備組聯賽，南華以二比零勝消防。

由於南華與消防都是甲組勁旅，兩強相遇，叫座力大增，加上三號風球因工務局不准售票，觀衆更感擁擠，共有一萬二千七百廿八人，劵款進賬五萬三千二百廿四元，宣告爆棚。

南華有駱德輝額傷未癒，用郭錦洪補右後衛缺，並派黃志強任右翼。消防則孟甘穆利退居後備，黃立龍充右翼。

消防在九十分鐘比賽中，幾佔了七成攻勢，形勢上頗是佔盡上風，但因為接連多次錯誤，卻先失三球，以零比三落後。猶幸將士用命，一樣奮戰不懈，卒能在苦戰下連追三球，平反敗局，搶回一分。

因此，昨天的一場比賽，在形勢上來說，消防不勝是相當不值的，但在落後三球的劣勢下，終能扳回平手，亦屬僥倖運。

接戰之初，消防原演出不俗，不時閘攻南華，但黃立龍、張耀國分別得機近射均射得不好，致未能先開紀錄，反而因門將夏理士的錯誤，接連失去兩球，其後又因文錦棠將球踢後的錯誤，再任失一隻，由是以三球落後，消防遂要陷於苦戰。

在昨天一仗中，難得的是消防雖失去三球，但並未洩氣，一樣不斷揮軍反攻，張子慧個人包辦三球，演出帽子戲法，最後一記凌空抽射，尤為精彩，雖然仇志強身手敏捷，亦挽救無術。

除張子慧外，李國華瞻前顧後，也是消防昨仗踢得突出的球員。其次，下半場上陣任右翼的孟甘穆利，亦頗不俗。消防扳成三比三的一球，就是他傳送的間接功勞得來。

南華這一次去屆聯賽盟主，演出頗使人大大失望，後防渙亂，前鋒渙散，而且有缺氣現象，他們能夠在劣勢下有三球收穫，完全是拜消防守衛的錯誤所賜。

以昨仗南華的表現之差，主要原因固然是有不少球員裹傷上陣，影响演出，其次部份球員狀態欠佳，也有關係。

消防門將不可靠 一口氣輸三球
南華後勁差失回三隻

接戰後，消防搶攻，一抽射，打中南華守衛彈一又為仇志強用腳搶去，三分鐘，張子慧十餘碼一出，黃立龍迎上近射，一化險為夷。

・消防張子慧射球入網・ 消防昨對南華，打成三比三平手，張子慧（左）演出帽子戲法，獨取三球，圖為他一記斜射，仇志強無法搶救的鏡頭。（李就攝）

南華仍不時被消防閘攻，十四分，張子慧衝入底線傳中，張耀國門前數碼接應射門，去勢無力，為仇志強輕易救出，又轉危為安。

南華常伺機進軍，十七分，陳錫祥左方偷襲，被劉志威舉腳搶截犯規，被記名警告。廿分，夏利士跑出禁區接球被罰，南華得罰球，袁權益主踢，直射入網，南華打開紀錄，一比零。

消防失去一球後，反撲甚力，但進攻良久，並無所獲，冷不防卅三分時，南華突擊，陳國雄吊球消防門前，夏理士躍接，球跌落地上，陳朝基衝上，袁權益馬上射入空門，南華又添一隻。

以後消防大舉反攻，但祇能迫得多次角球，並沒有大威脅，上半場完，南華暫勝二比零。

下半場雙方原班人馬再上陣，接戰後四分鐘，文錦棠在消防禁區外將球交後給夏理士，不料夏理士已離門衝出，南華陳錫祥乃把握時機，趕上射球入空門，南華已淨勝三球。

消防仍不氣餒，而出反撲，九分鐘，高寶于右輔位斬球左方，張子慧伏兵南華門前，一射入網，消防扳成一比三，並更換兩球員，高寶及黃立龍退出，用胡錦良、孟甘穆利補缺，並繼續向南華施壓力。

十三分，南華陳國雄爭球時犯規，被記名警告。十八分，仇志強持球跑過四步，消防在南華禁區內得間接罰球，張耀國輕輕撥交張子慧，一蹴中的，扳成二比三，接近局面。

消防士氣大振，反攻更急，南華門前草木皆兵，險象迭見。廿五分，鐵漢如用手故意推球，遭球証記名警告。接着南華有黃志強退出，符志光上陣任右翼。卅分，孟甘穆利頂球南華禁區內，胡錦良再頂交中路，張子慧凌空抽射，直飛網窩，扳成三比三平手。

卅三分，南華又換人，由陳志佳登場，袁權益退出，消防仍佔盡攻勢，但南華力守，卒未有再失，比賽遂以三比三和局終場。雙方陣容如下：

（消防）夏理士 鄭潤如 劉志威 文錦棠 廖榮震 李國華 葉尚華 高寶 張耀國 張子慧 黃立龍

（南華）仇志強 陳世九 梁兆華 郭錦洪 黃文偉 羅桂生 陳國雄 陳錫祥 陳朝基 袁權益 黃志強

聯賽今仗陣容

（星島）李言 陳少雄 譚漢新 謝國強 蘇紹源 何耀達 張補業 鄧會連 區和彭 何劍年 聰球平

（精工）何容興 黎亮長 區永雄 鄭寶柏 陳忠強 何陳新 鴻平華 張戴華 胡國文 羅德歷

（電話）李開 盧江 張達祥 胡志強 余興 黃志華 劉同 秀宗福 文剛興 黎國林 羅興傑

（東方）周興 盧松 林江 黃振烈 古黎 秋英 航彬 郭林 鄭陳演 若劍英 蔡奇

昇愉踢友誼波 果然各二和局
寃枉了觀衆的眼睛

【本報訊】花墟球場昨午與南華球場唱「對台戲」，南華球場有「南消」大戰，而花墟則有愉園、東昇兩隊「同路人」內閧，果然不出所料，愉、昇兩隊以二比二賽成和局。場內有七千二百七十九名觀衆，看到他們「練波」，竟然叫好，不消說是「同路人」了。預備組之戰，愉園勝東昇四比二。

在整個戰情來說，東昇上半場演出較優，攻力較愉園為多，可惜沒有埋門機會，卒憑「怪腳」一次妙射，才打開紀錄。但在下半場卻踢來無精打采。愉園在張子岱的領導下發動攻勢，不久追成平手。在能收能放的情形下，愉園、東昇終成平手完場。

昨仗的演出，愉園中場推進甚慢，所入兩球功勞是在張子岱身上，頗具威脅。東昇兩翼的滲入，不過中場的曾展鵬及麥天富，卻起不到多大作用。

比賽展開後，十五分鐘楚維回傳張子岱近射，但被陳寶安接去。廿四分，曾展鵬吊球交與溫耀球，以第一時間抽射，但中網邊。卅七分，愉園于卅碼外得罰球，林英傑吊門，鍾楚維頂門，乃泉從容沒收。四十一分，麥天富傳交袁權韜，再頂前，黃達財近門挑射，越野而去。接着溫耀球傳出，四十三分，曾展鵬交袁權韜，「怪腳」挑過黎新祥，轉身，以第一時間抽射，球兒中楣掛網而入，一比零，東昇以一球領先完上半場。

易地攘戰，陣中入替上半場傷出的溫耀球。九分，鄭國根切入底線，亂中，周志雄衝頂，中柱彈出。十分，楊振澄入替周志雄。十二分，張子岱連過數關交楊振澄，再轉鄭國根抽射，甘乃泉欲救無從，皮球溜入網內，一比一，愉園追成平手。廿分，楊振澄交張子岱勁射，甘乃泉欲托出但中楣，吳汝賢追前「執死雞」射入，二比一，東昇領前。廿六分，王永生入替鍾楚維。廿九分，王照保替盧洪海。卅三分，麥天富於卅碼外勁射，皮球死角入網，二比二，愉園再度拉平。此後兩隊多作中場短傳，無心多取，至終場紀錄，仍是二比二。兩陣如下：

（東昇）甘乃泉 廖錦明 曾廷輝 葉錦洪 馬迎祥 麥天富 展鵬 盧洪海 袁權韜 黃達財 溫耀球

（愉園）陳寶安 黃文光 張志培 黎新祥 林英傑 鄭國根 吳汝賢 劉榮業 張子岱 鍾楚維 周志雄

甲組足球聯賽成績表
（截至九月十六日止）

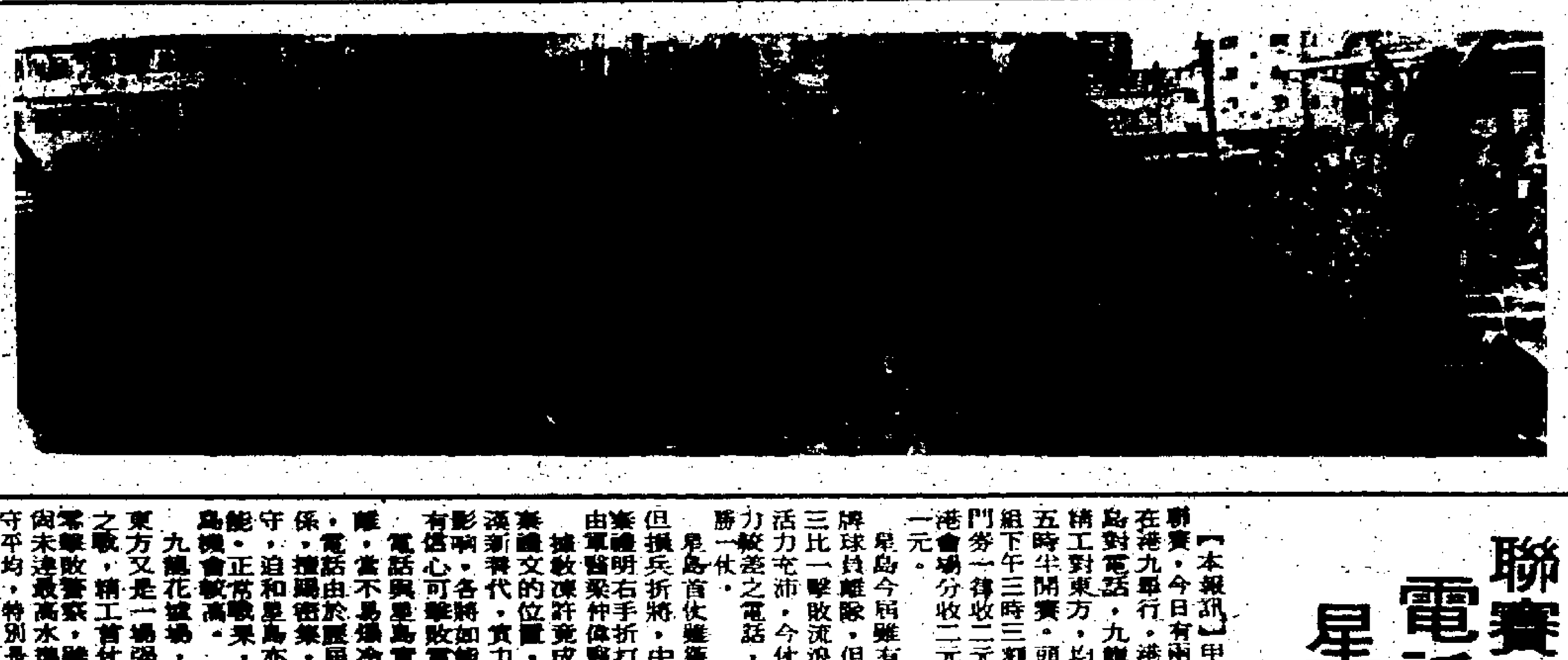
隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
東昇	二	一	一	○	五	二	三
愉園	二	一	一	○	五	三	三
南華	二	一	一	○	四	三	三
消防	二	一	一	○	四	三	三
精工	一	一	○	○	五	○	二
星島	一	一	○	○	三	一	二
元朗	一	○	一	○	一	一	一
電話	一	○	一	○	一	一	一
鐵行	一	○	○	一	○	一	○
加山	一	○	○	一	○	一	○
東方	一	○	○	一	一	三	○
流浪	一	○	○	一	一	三	○
九巴	一	○	○	一	○	三	○
警察	一	○	○	一	○	五	○

中游網球單打決賽
張仁忠技不如人 杜璐果輕易奪標

【本報訊】中游硬地網球男單打決賽，杜璐昨以二比零輕易擊敗張仁忠，榮獲冠軍，成績是六比二，六比三。杜璐表演非常出色，不時上網截擊，或輕輕一送，球僅越網而過，角度非常準確，張仁忠亦能打出水準，雖然敗北，也有多精采鏡頭，祇因球藝驗輸人，卒不免受屈居亞軍。

在首盤，杜璐連下三局，孟先，張仁忠雖然力追，亦僅追回兩局，而以二比六先輸一盤。第二盤，雙方互有攻守，一度打至二比二平手，此時張仁忠疲態畢呈，反觀杜璐，越打越勇，終以六比三再勝第二盤，以二比零霸

・陳世九攔截孟甘穆利・ 消防與南華賽成各成含和，過程激烈，圖為消防孟甘穆利（左二）盤進，南華陳世九（右）上前攔截的鏡頭，左為南華陳國雄。（李就攝）



哈哈！扳和了！ 消防昨戰南華，曾以三球落後，幸賴將士用命，終能扳回平手。圖為張子慧（左四）替消防射入第三球後，消防球員雀躍不已，且把張子慧抱起，讚他「好嘢！」（李就攝）

聯賽今日續演兩仗
電話東方實力平平
星島精工應可分捷

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有兩場，分在港九舉行。港會場星島對電話，九龍花墟場精工對東方，均在下午五時半開賽。頭場預備組下午三時三刻交鋒，門劵一律收二元五角，港會場分收二元五角及一元。

星島今屆雖有不少大牌球員離隊，但首仗以三比一擊敗流浪，演出活力充沛，今仗面對實力較差之電話，應可再勝一仗。

星島首仗雖獲勝利，但損兵折將，中衛球員寨禮明右手折打斷，仍在由軍醫梁仲偉醫治中，據教練許竟成表示，寨禮文的位置，將由譚漢新替代，實力不會受影響，各將如能努力，有信心可擊敗電話。

電話與星島實力有距離，電話由於歷屆皆不易爆冷，不過，電話擅踢密集，若能保守，迫和星島亦大有可能，但正常戰果，當然星島機會較高。

九龍花墟場，精工與東方又是一場強弱懸殊之戰，精工首仗以五比零擊敗警察，雖然演出尚未達最高水準，但攻守平均，特別是黃展興等兩洋將，合作純熟，故不論氣力，技術，均遠較東方為優，由於兩隊實力懸殊，東方惟望輸少作贏，若求爆冷，恐怕力不從心。

時有一場男子雙打決賽，由霍英東、杜璐對李良、黃鑑明，雙方實力均不弱，將有激戰。得勝者將與先前介紹、何興倫爭錦標。

雙打張仁忠須得再子單打冠軍。今明兩日暫時休戰，賽事於十九日繼續，到

星A足球隊 先赴韓國 然後來港

【本報訊】據悉，星加坡A隊足球隊，赴韓參加本月廿日至卅日的總統盃足球邀請賽後，在返國途中，將順道來港參加十月五日的港星胡好盃足球賽。

該隊一行二十四人是：團長梁慶仁，領隊陳克查理，教練連克華爾克，副教練馬日，物理電療員朱尚平小姐，致列狄會。球員：門將：安東尼、三美、李美成。衛將：廖哈末阿利、安華爾、林廷世、林天日。古馬、哈森沙坦、摩哈末諾、拉瓦古巴、阿都拉卡森及李文明。前鋒：阿金祥、查化耶谷、阿蘇甘米斯、吉斯爾、鄉達耶及謝保良。

該隊是一支年輕的球隊，球員平均年齡僅二十一歲，其中年紀最長者是摩哈末阿利（廿九歲）。而其中李美成、安華爾及摩哈末諾三人，還是首次入選國家隊的球員。

・維多利保齡賽・ 維多利保齡與美國多寶姬化粧品廠合辦「愛寶美」保齡聯賽，昨由該廠市場經理歐陽驊主持開球禮。

芬蘭運動會中
三項創新世界紀錄
紀諾宣布明年退休

【赫爾辛基十四日法新社電】於世運會後，在此間一個運動會中，有三項世界紀錄於星期四日被打破。

在此間，芬蘭的第一號田徑英雄威倫以十三分一秒四壓倒英國的碧爾，並打破澳洲克拉克十三分一秒六的五千公尺長跑世界紀錄。碧爾的時間為十三分三十秒。

這位在慕尼黑奪得五千公尺和一萬公尺金牌的廿三歲芬蘭警察，在最後一圈中衝刺凌厲，使在座四萬觀衆歡呼不已。

這是威倫於一星期來打破世界紀錄的第二次。於上週日在慕尼黑，他以二十七分三十八秒四打破一萬公尺世界紀錄。

於較早時，瑞典的基第番以八分二十秒八打破三千公尺障礙賽世界紀錄，第二為在慕尼黑奪得銅牌的芬蘭選手嘉坦倫。

前三千公尺障礙得賽世界紀錄為澳洲奧自戴恩所保持，成績為八分廿二秒。

在哥本哈根，比利時選手樂特曼斯在一千觀衆前以七分三十七秒六打破三千公尺世界紀錄。

樂特曼斯在慕尼黑時曾奪得一萬公尺銀牌。

【肯尼亞．納路比十五日美聯社電】在慕尼黑奪得一面金牌和一面銀牌的肯尼亞田徑好手紀諾說：於明年一月拉哥斯舉行的全非洲運動會，將是他的最後一次國際賽事。

他在回答東非「虎報」記者的問題時說：「我在國際賽方面已有一段奇異的時光，我相信這段時光快要結束。」

三十二歲的紀諾自一九六五年以來在世運、英聯邦運動會和全非運動會中已奪七面金牌。

在慕尼黑，他贏得三千公尺障礙賽金牌，一千五百公尺銀牌。

中游網球賽，杜璐（見圖）擊敗張仁忠奪得冠軍，圖為他正手擊球姿勢。

利新服務

華航為加強旅客服務。由現在開始每日均使用廣體客機往返美國及亞洲各大城市。每星期前往台北之班機二十九次，高雄市兩次。華航新客機每天均有班機直飛新嘉坡及吉隆坡。此外每天均有兩次班機飛抵東京及大阪。華航啟用波音七〇七廣體客機為閣下服務。機艙裝飾新穎顏色優美。座位寬敞舒適。使閣下在旅途中的享受總是多那一點點。

中華航空公司
CHINA AIRLINES LTD.
The flag carrier of the Republic of China
香港中環雪佐治大廈 電話H-二四五〇一一
飛至：舊金山 檀香山 洛杉磯 東京 台北 高雄 香港 漢城 大阪 馬尼剌 曼谷 西貢 新嘉坡 吉隆坡及雅加達

『三髮型』各顯風韻

髮型影響儀容，無論長、中、短，梳理不當，東一翹，西一片，突一小撮：看得人心裡怪不舒服。現時流行所謂凌亂美，但也有一個「譜」，梳頭師傅常爲創造這些「亂」而費上半句鐘。

要使頭髮體服，在捲髮時，更要注意頭髮的捲向，否則梳出來的髮型不是原來的式樣，大失所望。

自己動手捲髮，不會受到梳髮師傅無意間的扯痛，但缺點是不易梳出理想髮型。根據上述情形，在未動手捲髮時，要先行研究頭髮的捲向。自然下垂的長髮看來單調，間中在髮尾處四面翹鬆的，令人有清新感覺，就像髮型（一）。在左邊分界，右上角是頭髮捲向分界兩邊及背後先梳順頭髮，然後用手指將逐一小撮頭髮向外翹，看來輕鬆可人。

頭髮不長不短，較理想是髮型（二）：左邊分界，右邊用三個特大髮捲，一個在左邊；成兩行，背後則梳捲如下，兩耳後頭髮則用中型髮捲；吹乾後，將頭髮全部梳向後，前端留少許作留海。

髮型（三）之短髮整理則較易，當頭髮半乾濕時，用風筒吹至頭髮貼服，用大毛巾包頭直至全乾，兩鬢頭髮用髮貼牢固，拆去便成。

上爲髮型（二）下爲髮型（三）

上爲髮型（一）的捲下，下爲短髮，打理較易

（一）髮尾翹起，可人萬分

教孩童口心俱服

開課有兩週，兩個小鬼頭的讀書情緒還未穩定，每日放學返家，把書包一扔，兩兄妹就坐在電視前，兩人不時爲爭看喜愛節目而吵鬧，好幾次按不住脾氣，將他們叱責一番。

那天，正忙着做飯，廳前又響起電視機的聲浪，兩兄妹似又爭執，一陣鈴聲，是他們爸爸提早下班，心想，這次兩兄妹難免屁股不捱打。

但客廳一片寧靜，正奇怪沒有哭喊聲，哈！竟連電視機聲浪也沒有。原來他倆爸爸左牽右拉，和他們並排坐在沙發。

「告訴我，你們爲什麼吵得這樣厲害，我未開門之時，已經聽到你們叫喊！」

長兒搶先說：「是妹妹，硬要看唱歌跳舞，不看足球比賽。」

「足球比賽有什麼好看，人家跳舞的衣服多漂亮！」兩人一下子又爭吵。

爸爸搖搖手，和藹地問他們：「你們都做好功課嗎？」

倆人立刻低下頭，不好意思漫應。外子繼續說：「你們都沒做好功課，便看電視，兩人都不對；而且唱歌跳舞的片集是適合成人觀看，小孩子不懂跳得好或壞，祇爲着他人衣服漂亮，那就沒有意思了！」頓一頓他又說：「看足球比賽，不錯是好，但是如果你不懂其中竅妙，年紀又小，自己私下亂學，也很易扭斷骨的呀，最好和叔叔或者體育老師一起研究，那更有用。」

這一番道理，兩兄妹雖是年幼亦心內明白，尤其是出自爸爸話中的，更有威嚴性，兩人面上，不再像我往日叱責他們後那樣繃着臉，氣嘟嘟的。

對小孩子平心講明白道理，效果比無端責罵更大！

主婦隨筆　·安夫人·

探病應有禮儀

親友生病，跑去探望，本屬人情，也是禮貌，可是，有許多人每每因爲不懂探病藝術，致使病人深感煩擾，甚至影響其病情，這實在是件非常「傷感情」的事情。

但反過來講，在合適情形下，可能不單替病人解除了病中寂寞，而且還能幫助康復。

怎樣使好意不致釀成惡果，是須注意及病者的一般禁忌，還要使氣氛轉得較輕鬆。

首先請記住，有許多病人是不願意人家提及他的病狀的，假如你不知道你所探訪的病人是否也如此，那你最好還是不提爲妙。

病人大多是非常敏感的，如果他自己曉得面孔好像一隻胡蘿蔔，而你卻說他氣色很好，他就要認爲你不夠誠意了。假如他的氣色很好，他自己也曉得，他就會怕你想他是在裝病。千萬不要追根究底，如果病人想告訴你他是爲了甚麼，醫生怎麼樣講他，護士又怎麼樣說他，甚麼地方不舒服……你就該表示同情，讓他同你一洩胸懷；如果他不提起病情，你最好也免了不談，很多病人是不願和人討論他的病症的，所以不必留給他一個原是來尋根追底的印象。

設法談談未來，但要談得很愉快，也可以與他訂下一個未來的約會，讓他有個：「我就要好了」的信心。

和他談談同事中的近況也很好，但不要讓他有他不在，你們也一樣過得很好的觀念，而應讓他感到人人都在懷念他，他來上班是件很要緊的事。

告訴他些朋友們的近況，假如他有興趣，也可以談談世界大事，或是他的癖好──不是你的──但必需簡潔。

聰明的訪客決不替他處方或提議別的治療方法。

探望的時間不要過長，最容易使病人感到吃力的就是逗留不走的訪客，以及拖長的告別式了，其中尤以說走不走者最令病人厭煩了。

有位病人說：「他逗留的時間倒並不太長，但等到他起身告別，打算離開的時候，他的話頭卻滔滔不絕，說個沒完。」

送些什麼東西給病人呢？

祝他早日痊癒的賀卡，適當的漫畫冊子，從報章雜誌剪下來的文章，撲克牌都是最好的「藥品」，一盒貼好郵票的謝帖，讓他病癒後分寄給曾經探望過的親友，也是很受歡迎的。

如果醫生允准，糖果也是合適的禮物之一，祇是結果都給別的來探望的親友或護士小姐們分享完結。

當然，送花也不錯，但是從護士小姐們口中傳出，病人第一天進院時，花總是源源不絕的，送來，擠得滿室水洩不通，步履艱難，及到一週後了，花竟絕了跡，一朵也沒人送來。所以，最好是把一打玫瑰分作二、三次送，這樣可在他生病已經不是新聞的時候，讓他覺得人家還在惦念着他，不會將他忘記。

禮物大小，內容如何都屬次要，如果病人是愛好運動的，幾個球、一隻魚餌釣鉤都會受到歡迎，總之，一定要依據病人的眼光與嗜好，酌情饋送。

如果病人已經不勝醫藥費用的負擔，而她又是個女病人，若是病況已很良好的話，你可以在她出院之前，約個理髮師或修指甲的來替她整容一番，這是讓她感到快樂的最恰當時光。

替病人做些使他快樂、感到舒適的事，更是件很好的禮物，例如爲他朗讀一小段詩，替他寫幾封信，做些零碎小差使等，病人無不由衷表示感激。

還有一點必須注意，探訪病人時，應該坐在他很容易看到你的地方，省得他爲了跟你講話而轉過頭來，或扭轉身子，最好是坐在床的一邊，但是不要坐在床沿上。如果室中還有其他客人，你們就該坐在同處，以免病人將頭轉來轉去。

其次，神色要愉快，談話聲音高低適中，最好多聽他敘述，自己少講話，如果病人本人沒有甚麼話說，你可以設法跟他談談他所喜歡的話題，但也應適當。

記牢這些要領，你將是一位受病人本人、醫生和病人家屬歡迎的人了。

相夫篇　生男生女問題多

茜茜眨眼已經半歲了。現在醫藥和營養進步，六個月大的孩子，據媽說長得跟以前快一歲的孩子差不多。

半歲的茜茜，已經會對人笑，有時像做鬼臉，希望爸爸抱她，懂得拿着玩具認眞的玩。

雖說男人也有很多愛小孩子，那祇是近小孩子來自已婚階段，對孩子的問題認眞研究，相信祇有初爲人父的男人才有這個現象。

我發覺近來秀夫很喜歡拿別人的孩子，跟茜茜比較。好像誰的孩子，已經會在床上翻滾；誰的孩子長了幾顆牙齒；誰的孩子學着想坐起來。

更多的是，我們的茜茜，在那方面比人家強。起初，我對這些話不以爲意，後來我發覺他買回來給茜茜的用具和玩具，甚至是衣服，都是男孩子用的。我開始覺感到這裏可能有問題。

跟着，我對照他引述和茜茜比較的幾家孩子，又都是男孩子的多。我才知道，他雖然愛茜茜，但是對她不是個男孩，未免有多少遺憾。

這事我和同學裏的大阿姐靜君談起。她說：「我可以說，你的秀夫不是個頭腦封建的男人，更不會重男輕女。不過，從他的表現，我肯定他渴望有個男孩子，即如你一樣，不過，男人這種感情，跟我們女人又有點不同。一句話是大丈夫的思想在內心作祟！」

希望得個男孩子，跟大丈夫的思想有甚麼關係？這個我想不透。

靜君說：「我有位朋友，他們夫婦一連養了三個女孩。在目前一般家庭，這樣的人丁是挺夠了。可是，他還要博一次，結果，又是個女的。親友都勸他應該罷手，你猜，他氣憤憤的說句甚麼話：『我不相信自己不行！』於是，他的太太又快做第五任母親了。」

我還是不明白這位先生所說憤激之詞的意思。靜君笑着解釋：過去，女人生不到男孩，被人說是肚皮不爭氣，男人可以用這藉口討小老婆。現在，這代已經過去了；科學家又說，生男育女，責在丈夫。因此，不能使太太養男孩的男人，會給人笑「水皮」！也就是損大丈夫尊嚴的事！

·愛雲·

人情味小故事　奉回戲票

·愛迪·

那是上週末，正是尋樂的時候。我和幾位同學約好一同去看戲。

我們來到戲院，祇見人山人海，擠得水洩不通。這時快要開場，入口處簡直寸步難移，負責撕票的人感到應接不暇。我手握著戲票預備入場，很辛苦的才追到取票員身旁，以爲可以入內舒服一下。那知他用奇異的眼光望著我，又瞪著我們：後來看看自己，原來手上祇拿著一股空氣，我才彷然大悟。

我和同學們立即退下，到處搜索，由我們進來的路綫到處追索，可是遍尋不獲。心中十分焦急，不知如何是好。這時，一個我們年紀相若的人行來，手拿著戲票，問及我們有關之事，原來他拾到我們的戲票，便把它還給我們，我們連聲多謝，戲票上註印很多，仍看見編位號碼！

他誠實不欺的行爲，的確可敬！

（人情味小故事歡迎讀者來稿，凡在生活中發生的真實事情，有意而又輕鬆的，來稿勿超過四百字，用原稿紙。編者有權刪改，一經刊登，致薄酬五元。）

代郵：八月份稿酬已發下，讀者請每日下午親往本報領取，首次領稿酬者請先與編者聯絡，免生誤會。──編者

婦女週刊

星期日出版　第八十三期

淡雅簡潔亦見舒適

談到餐桌佈置，一般人就想到那些大豪華的宴會，因爲，不是隆重的場面，何須花費工夫去特意鋪張？從餐布、鮮花、食具以至餐巾，無不是花錢而又費腦汁。

這種想法，與提倡餐桌佈置的原意，大相逕庭。餐桌佈置原是室內設計的一部份，所謂室雅何須大，並非豪富之家才有舒適的起居，餐桌佈置其理亦然。

參看附圖的兩款佈置，上圖頗有中國風味的佈置，細巧的花簍所費不外三、數元，餐桌與餐巾相襯；色調亦雅淡，特色是那一排方格，據間當中成十字形，若有心思，不妨用淺衣服的花邊車縫在布上和餐巾上，都是可以自製的，採一些與食具相仿的花邊，相信亦不難。

下圖以格仔爲主題的兒童餐桌佈置，更爲簡潔，這是以丹麥風味爲主的佈置，格仔布在街上比比皆是，排上鮮艷的色彩，不但引起兒童食慾，而且也促使兒童對餐桌佈置的注意。（余）

三蛇未肥·大衣出籠

三蛇仍未肥壯，時裝店已推出皮革大衣，爲恐女性忘記冬天快來臨似的。今年冬季時裝是與去年潮流差不多，毛冷短背心，長褲相信可大行其道，而大衣更承前多的麂皮，如左圖的套褲，價一千四百餘元。右圖的人做皮大衣，雖是贗品，但顯大體，價六百餘元。

露華濃新出眼蓋粉

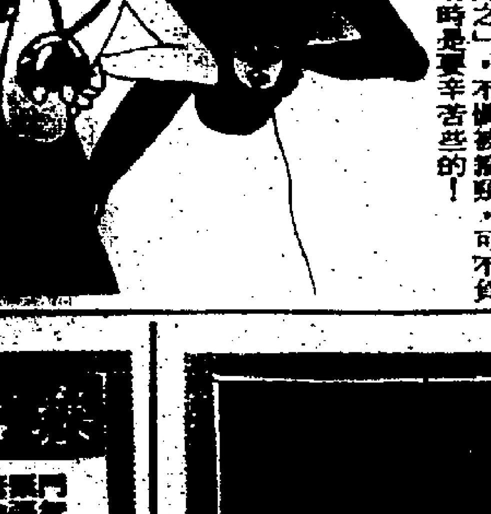
「特效眼蓋粉（SUPBR－RICH SHADOW）」是露華濃最新出品，質地之佳，前所未有，因其粉質特別幼細且成份中，混有蛋白質及滋潤劑，使皮膚柔滑細膩，如絲如緞。

說到顏色，有十八種之多，均明麗鮮妍，即最淺色者亦不例外。所含的高級蛋白質有助於使色調更爲艷麗動人，豐富的滋潤劑對柔弱的眼部皮膚尤有保護之功。

同樣特出是採用暢滑便利，不褪色，不結粒，不起摺，任何女性使用後，皆覺格外青春和鮮艷。

十八種色調，自最淡的銀灰至柔和的淺啡色，應有盡有，每種單獨採用均佳，以一種淺色配一種深色亦無不可，每色分別裝置於方形小鏡盒中，並附有可以拉長的眼蓋粉掃，著色便易，光澤柔和，小巧玲瓏的裝潢，携帶方便，大可多備數色，使眼部化粧有更多變化，請即嘗試露華濃的最新貢獻，每一盒售價僅十元。

「背飾」



新潮玩意：今年夏天女性特別喜愛露背衣服，不論穿晚禮服抑或穿牛仔褲的，上半背部莫不「坦然」！紐約一家首飾爲此「露背」設計了如圖右的飾物，本港似還未流行，如要模仿，可用垂胸頭飾「背而逆之」，不愼被撞頭，可不負責啊！爲趕新潮，有時是要辛苦些的！

美容首從皮膚說起

不知道妳有沒有注意到這一點？西方女性的皮膚比東方女性更柔嫩和美感，那就是她們重視皮膚護理和美容。

目前，香港不少女性已經注意到這個問題，因爲她們開始了解到，美麗的顏容並不單純只靠化粧品，而日常對皮膚的護理才是美容的基本。

過去很多婦女們，只是在沐浴或化粧時才會對皮膚引起注意，事實上皮膚在人體各部份的器官中，佔着非常重要的地位，它的功能是多方面的，除了保持軀幹的彈性，防水、阻止細菌的侵入，減少灼傷、凝傷及皮下出血之外，皮下腺更經常的分泌潤滑性的油質，使人體永遠保持柔滑。所以，皮膚護理得好的人，可以長久的保持年青和美貌，五十幾歲的人看來卻像三十許。那末，妳就不能再忽略了皮膚的護理了。

就醫學觀點來看，皮膚與人體各部器官，都有密切的關係，它的許多表現，可以反映出一個人的健康程度，同時皮膚突然變色、變形、或過度的發冷及發熱，都是有問題的，它顯示一個人的健康並不正常，很多疾病的徵候，多半都出現在皮膚上。

因此，皮膚對人類來說實在太重要了。我在未談到皮膚美容以前，先跟各位談談一些關於皮膚應有的常識，使大家能更徹底了解。

下期我將爲大家談皮膚對健康的反映和若干皮膚病態的狀況。

（唐女士由本期起向讀者提供皮膚美容知識，敬希讀者留意！──編者）

唐鐘雯

混身社會忍字爲尚

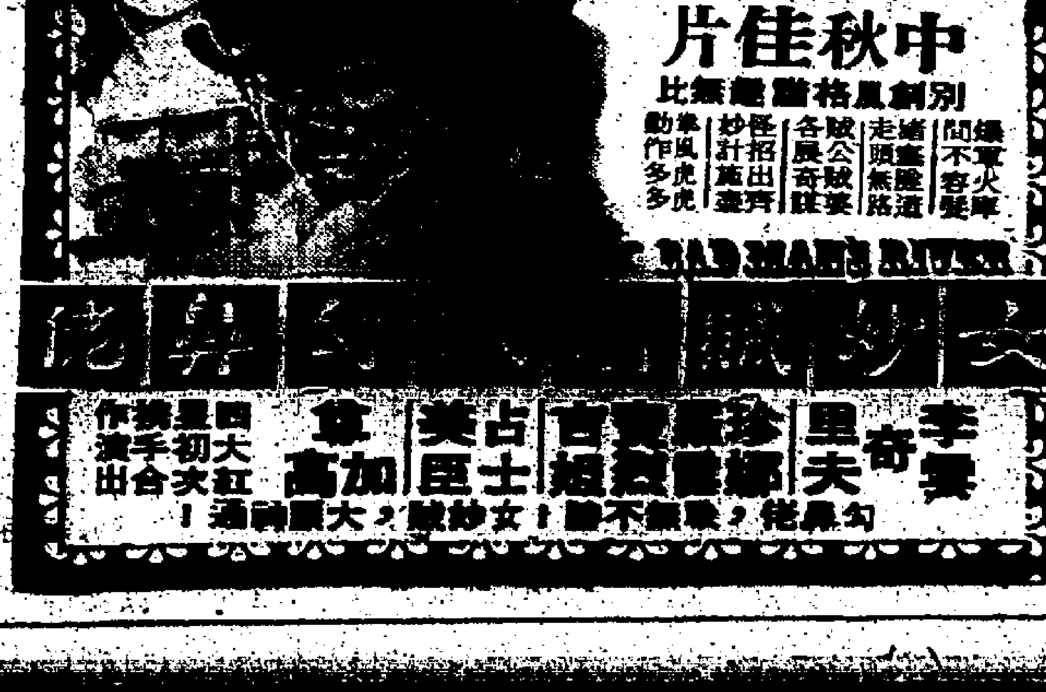
在社會上工作，無疑是置身萬花筒，工作的繁複，人心的險詐，使令防不勝防，就算一個在社會工作多年的人，偶一不慎也會吃虧，因此凡初涉社會的女孩，便是要經常提防，除非你是一個特別攻於心計的女子，比那些老奸巨滑不差上下，不然設算是吃虧的了，加上本身是一個憨直的人，更不在話下。

着認爲女孩子在工作上處處可佔便宜，那是大錯特錯的想法，在利害衝突的時候，男女老少，各爲本身打算，尤其是在大機構裡工作，無論對方是男是女，若持節保身，別人可能排擠你，若開罪了，此後你便難有寧日了。

開罪同事的後果是難想像，分分秒秒別人都會等機會報復，在公事上稍有差池，即爲別人落井下石。如上司對你有偏見和誤會，那就被已列入萬劫不復生之地。雖然他未必有權將你開除，但他處處跟你留難，令你難堪，令到你非要自動辭職不可。

對付這類小人，一是在公事上倍加緊慎，刻刻防範未然；二是敬而遠之，最反對的是阿諛奉承，「買他的怕」，這是吃力不討好的做法，因爲他既存有偏見和報復心理，並不會因你的「投降」而作罷！他看你更大失意才會心涼，那又何必要自取其侮呢？女孩子應保有自己的尊嚴和人格。

若不幸在公事上犯了錯誤，也不要顯出懊惱，失意的樣子，應堅強起來，淡然處之，默默地承起自己的過失，但重要的是要尋出別人如何將你「瘀舌」，當然，若事情不太嚴重，氣可忍下來，也不用去投訴，算是給自己意志的一種磨練，也算是對人生更深一層的認識。（復心）



啟德遊樂場
香港遊客乘一〇一號隧道巴士可直達本場
鑽石戲院
星馬歌劇團
星馬一流歌星首次在港登台
凱聲歌藝團
每晚八點半一場
霓裳艷舞團

新車介紹

全新的愛快達型
動力強勁貼路佳
轉向輕巧又穩定
跑車化豪華房車

「愛快羅密歐」車廠的「愛快達」，早在廿多年前已面世，當時的「愛快達一五九型」是一款配用直列式八汽缸引擎的賽車，前世界賽車冠軍范芝奧，就是駕駛這款賽車，奪得一九五零年度世界冠軍榮銜的。

最近「愛快達」這名字再度重現汽車界，但以一全新姿態出現——一款新的四門豪華房車。

兩種「愛快達」之間的關係異同，主要是它們都採用相似的傳動系統和後輪懸掛系統結構。

世界汽車製造廠近年的趨向於採用越來越優良的輪胎，似乎已使到「愛快羅密歐」廠對於「發展」採用後輪獨立懸掛系統的設計，越來越小心奕奕。

因此「愛快達」賽車的工程設計概念，就被重用在新款的「愛快達」房車上。

在「愛快達」賽車上，波箱是裝設在後輪架上的，這設計被用在新「愛快達」上，使前後輪負荷重量得到更平衡分配，且牽引力亦較佳。

由於前輪承擔的重量較少，轉向所需的力度也相應減少。雖然「愛快羅密歐」汽車向來都以轉向盤輕靈見著，但「愛快達」上的新設計使這種優點得到進一步的改良。

除了懸掛系統和主要機械部份分配安排外，基本上，新「愛快達」的設計仍是相當傳統性的。

新款「愛快達」剛好填補了該廠的「柔利亞一六○○型」和「巴蓮娜二○○○型」（即舊款的「一七五○型」）之間的狹窄空隙。

這使到「愛快羅密歐」車廠在豪華中型房車市場上，擁有一個實力相當緊密的車系。

雖然，在舒適、精緻、性能和（可能是）售價方面，「愛快達」或許會跟「巴蓮娜二○○○型」差不多。

不久將來，當「愛快達」的其他車款——雙門騎跑車和跑車，亦陸續推出後，該廠的整個車系將進入一前所未有的強大陣容，由細型的前輪帶動「愛快實得型」——，到那地位甚高的「棠特里爾型」騎跑車，全是精采的中型房車和騎跑車。

在體積上，「愛快達」比「巴蓮娜二○○○型」稍細，雖然內部空間則差不多。

車身線條方面，它比「巴蓮娜」沒有那麼方盒形，但仍保持着其他「愛快」房車的優良氣流動力性效率。全車是車頭略矮，車尾略高，稍成錐狀，腰線頗低。

「愛快達」的離合器、波箱、分比齒輪、內嵌式碟形掣動器和後輪懸掛系統，全部組成一個複雜的車尾底部結構單元。

動力從引擎發出，經過一條分段式的推動軸，伸展至該單元前部的波箱和分比齒輪部份；引動軸本身其實是引擎曲軸的伸延部份，永遠和引擎同等速度旋轉。

所謂「嵌入式」掣動器，就是把掣動器的位置不放在車輪的輪圈旁，改放在接近末輪軸的推動軸上；這設計在「愛快達」上被運用得恰到好處，兩個碟形掣動器把分比齒輪和末輪軸夾着，好像三民治一樣。

這設計減輕了輪圈的負荷。此外，掣動系統配有雙線路與真空自動助力器的，後輪掣動器具有獨立的線路和壓力限制器。

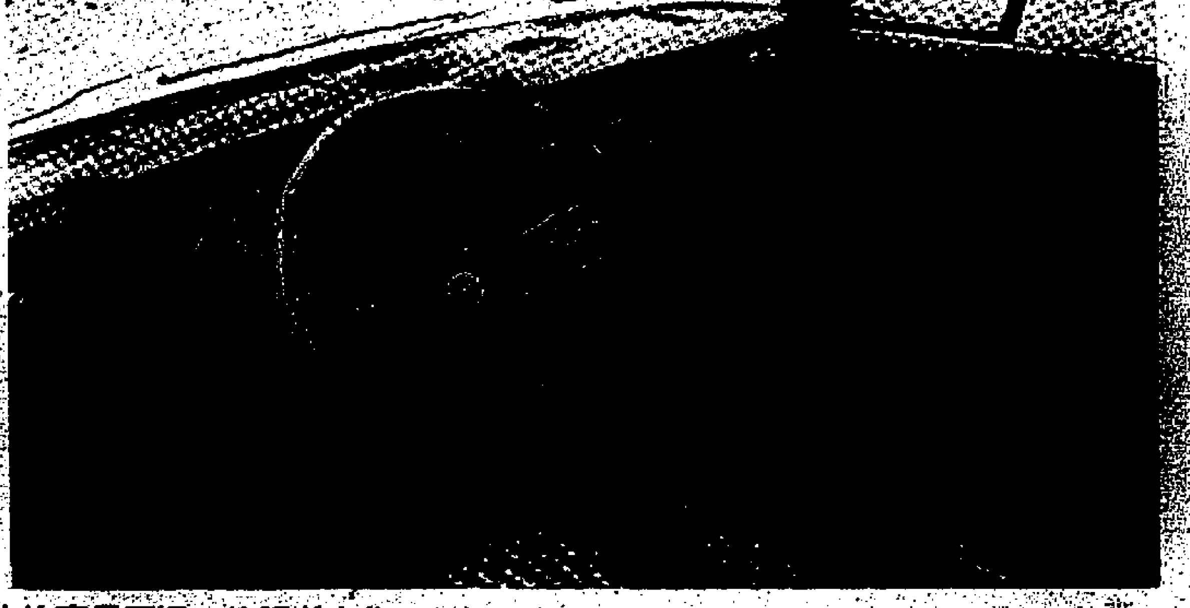
手掣是控制後輪碟形掣動器，一般來說，這種設計不會有很理想的效果，但「愛快」車廠自稱手掣可把車在一條一比三的斜坡上穩定泊車。

「愛快達」所配用的引擎，差不多是與「巴蓮娜一七五○型」的一樣，是輕合金四汽缸引擎，容積一七七九C．C．，配兩套鏈動的正頂位式凸輪軸，控制半球形燃燒室的傾斜活瓣。

「愛快達」引擎每公升容積差不多可以發出八十匹製動馬力（SAE），比起其他的房車，如此強大的動力輸出，恐怕是罕有的了。

引擎經過很多改良，包括較佳冷卻效果，化油器、廢氣喉。

水箱配用一具由恒溫器控制的風扇，當水溫升至攝氏九十二度時，就會自動開啓。

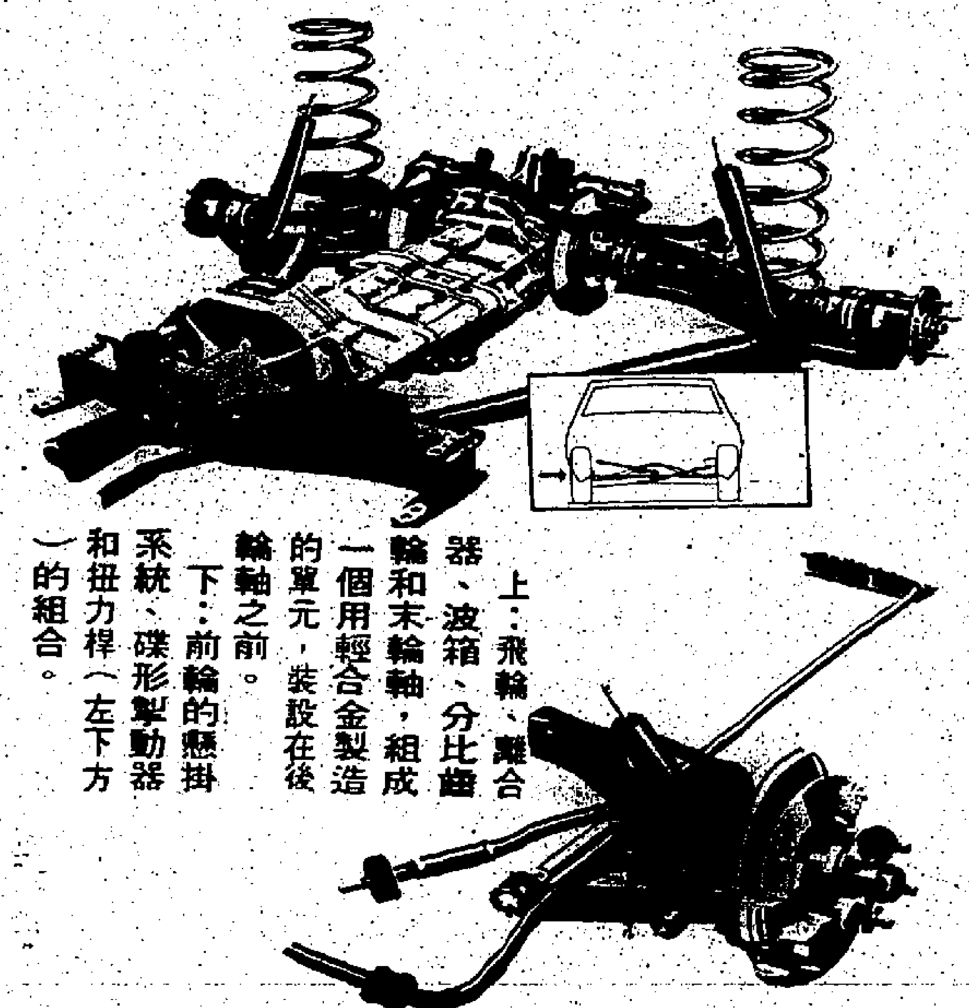


上：新式的「愛快」儀錶板排列，極之出色，軚盤可作高低調節，短而厚重的波桿利用連接桿操縱位於後輪之前的波箱，所有的輔助性開關掣，全部設在轉向軸上的幾枝小棒。

下：「愛快達型」的車廂內部十分寬敞，前、後排座椅皆採用上等材料製造，且具人身線條設計。前排兩座椅皆裝有頭枕，後排座椅則設有中央活動擺合式手枕，後座乘客很明顯的可有充分足部空間。

第八三期

逢星期日出刊



上：飛輪、離合器、波箱、分比齒輪和末輪軸，組成一個用輕合金製造的單元，裝設在後輪軸之前。

下：前輪的懸掛系統、碟形掣動器和扭力桿（左下方）的組合。

「愛快達」的內部裝飾十分簡潔，外型線條也十分優美。

車頭水箱網內，中央是「愛快羅密歐」的傳統盾形徽誌，兩旁是四盞大燈，車尾的左右長方形混合燈號格內，包括強力的倒後泊車白燈。

車前後的不銹鋼泵把，都設有「防撞牛角」。

車尾的行李箱和車頭的引擎間，都設有內部燈，而且行李箱內還敷設地氈。

車箱內部的裝飾雖然簡單，但仍不失其豪華氣派。

儀錶板的設計，與以往的各款「愛快」車不同，全組共五個儀錶，都裝在一個長方形的格內，但於駕駛座的正面，左右兩邊是兩個大錶，左邊是引擎轉數錶，右邊是車速錶和里程錶；中間一排的三個小錶，正中的一個是電錶。

儀錶板兩旁極端，都設有一個噴氣孔，風擋玻璃下的中央部份，另有兩個並置的噴氣孔。

「愛快達」的一種新設計，使任何駕駛人都會感到滿意。

就是軚盤可以上下水平調節，適合任何高度的駕駛人。此外，三塊踏板，都是由上面吊下的，它們的較移動能更暢順。

這些新的改良，已深得歐洲方面的車評專家們滿意。

「愛快達」的引擎本身分兩部主要單元，引擎身和引擎頂部，都是用輕合金鑄造的。

四個汽缸是直列式，口徑是八十公厘，衝程則是八十八點五公厘，容積一七七九C．C．，冷卻系統是水冷式，具有五個主軸承。

汽缸活塞由其兩套正頂位式凸輪軸操縱，壓縮比是九點五比一，配用兩具雙喉化油器，動力輸出量：每分鐘五千五百轉時，發出最大一百廿二匹製動馬力（德式計算），最大扭力則在三千轉時發出，達一一百卅七磅呎。

離合器是乾式單片，由膜式彈簧和油壓系統控制。五前一後的變速比率為：一波三點三○比一，二波二點○比一，三波一點三七比一，四波一點○四比一，五波○點八三比一（超[illegible]波），[illegible]六比一。所有前進波是同步嚙合式。

行車時，「愛快達」在引擎發動後，有低沉的聲音，與其他「愛快」[illegible]車差不多，但當推入一波時，差別就出現，波桿的移動距離較其他車款的稍長，但轉波時，會覺得同步嚙合效果上佳，沒有任何困難。

引擎的動力輸出十[illegible]，祇需數秒，已有強大動力輸出，扭力甚好。

引擎本身的運轉非常暢順，在低轉速時，已能夠發出強大動力和扭力，以高波作較低速行[illegible]不會因扭力不足而[illegible]可以再作加速，無需換低一波。

令人頗爲驚奇的，轉數錶的紅線竟是劃在五千七百轉。

這情形實在頗爲特別[illegible]以一輛具有充分的[illegible]房車[illegible]比[illegible]引擎的設計使它仍有很完全的動力範圍。

引擎速度在不超過每分鐘五千五百轉時，已可以稱得是動力源源不絕。

波箱[illegible]設計，相信是使[illegible]統變得輕巧的原因，在直路上轉向十分準確和穩定。

軚盤反應靈敏，轉[illegible]，就算是在一些不[illegible]道路上行車，仍[illegible]此種特性。

在濕滑路面或凹凸不平的路面加速，效果與在普通公路上一樣良好。

「愛快達」的[illegible]特點，是它的懸掛系統，能使車保持平穩舒適，又有足夠的「硬度」來容許駕駛人作高速轉彎。

「愛快達」在整體[illegible]性能、舒適和[illegible]，這輛不會是一[illegible]「愛快實得」最實用經濟的汽車，而是一款豪華而跑車化的中級房車。

本版下期推出澳門賽車消息敬希讀者留意

「先鋒牌」汽車立體聲唱帶機

（兩款揚聲器任擇）

先鋒牌汽車立體聲唱帶機，多種款式，全部自動化，控制簡單容易，是您駕駛中最理想的良伴。祇要在車中裝有先鋒牌立體聲唱帶機，優美的立體聲音樂能令您的煩惱一掃而空。

閣下如欲享受汽車立體聲音樂，詳細安裝情形，請向先鋒牌經銷處或總經銷查詢。

分期付款　免收首期　免費安裝

機　型	揚聲器	特　價	分　期
TP32E	TS5/TS16-62	$625	$105×6
TPF20	TS5/TS16-62	$700	$118×6

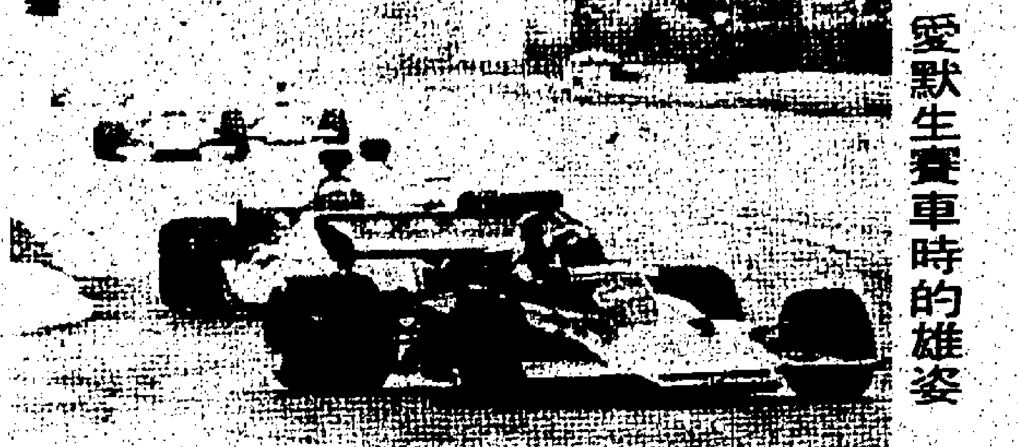
特約經銷處：
（香港區）：大亞汽車收音機行：[illegible]道115號地下 電話H722337
恩平汽車音響：恩平道15號 電話H773096
（九龍區）：怡樂無線電行：[illegible]124號 電話：K867865
培光無線電行：南京街6號 電話：K364080
（新界區）：大[illegible]公汽車行、[illegible]沙咀道306號地下 電話：NT0214047

先鋒牌 PIONEER

總經銷：信和工程有限公司
陳列室：香港皇后大道中三十三號萬邦行302室 電話：H-252241（5線）
西環新街五號地下 電話：H-766815

義大利蒙沙大賽車 愛默生又輕易奪標

祇餘兩場賽車愛默生穩奪冠軍


愛默生賽車時的雄姿

蒙沙是義大利最著名的賽車場，也是世界上最優良的賽車跑道之一。

一年一度的義大利格蘭披治大賽，已於本月十日在蒙沙舉行。跑道長達五千七百五十五公尺，比賽共進行五十五個圈。

× × ×

在本月九日舉行的最後試跑中，義大利選手狄奇艾克斯駕駛一輛「法拉利」，做出最佳一圈時間——一分三十五秒六五，平均時速達二一七點三五四公里，奪得第一起步位置。

試跑成績居次位的，是紐西蘭選手祁里斯亞蒙，駕駛「馬策——閃煞」；第三位置是衛冕的世界冠軍狄奇史劍城，駕駛「泰萊爾——福特」；第四位置由瑞士選手奇利脈格桑尼所得，也是駕駛「法拉利」；第五位置則由另一位紐西蘭選手丹尼斯許密所得，他駕駛「麥拉倫——福特」。

× × ×

比賽結果，本來在試跑時祇得第六位置的巴西新柴名將愛默生佛狄巴地，輕易奪得冠軍。

狄奇史劍城又因賽車發生故障而被迫退出。他的失手，已使到愛默生穩贏今年度的「一級六程式賽車世界冠軍」，因為目前他的積分已增至六十一，比第二位置的丹尼斯許密多出三十分，而現在祇剩下兩場比賽，就結束了今年度的世界冠軍巡迴賽。

「法拉利」車隊的成績，因一連串的引擎故障，迫使他們全部中途退出。

福特推出輕型貨車

福特汽車公司計劃推出的一種新型貨車，將為亞洲人士提供廉宜的運輸工具。福特公司半個世紀前推出的「T型」汽車，首次使汽車成為一般美國人經濟能力可以負担的商品。

福特最新的輕便貨車稱做「費愛拉」（FIERA），車身約十呎（三公尺）長一點，寬度為五呎（一點五公尺）。

「費愛拉」售價在一千五百美元下，符合福特公司滿足「亞洲人對廉宜的，甚至容被較小的輕便貨車的需求」這一方針。

福特公司計劃將來對亞洲國家輸出在菲律賓生產的「費愛拉」型貨車，或者將零件紹運至亞洲各地區，再行裝配，該公司的目標是希望「費愛拉」能夠成為亞洲的福特T型汽車——在亞洲掀起銷售熱潮，像亨利·福特一九二五年推出的T型汽車掀起美國人購車熱一樣，直至一九二七年，福特公司仍在出產該種小車。

「費愛拉」的載貨重量為一千五百磅（六百七十五公斤）。這種貨車能適合亞洲人對廉宜的載人或載貨運輸工具的需求。

「費愛拉」的引擎有四個汽缸，車速每小時可達九十至一百一十公里，一公升（零點二一加侖）汽油可以行駛十一至十二公里。

「費愛拉」的基本車型雖然可以裝配成為任何類型的貨車，但福特車廠目前祇供應七種模型，包括三種卡車，一種貨物搬運車和一種十二座位的小型巴士。

在某一意義上說來，「費愛拉」可說是亞洲自己生產的汽車——它由發展階段到改良階段都是由菲律賓及澳洲工程師負責的。福特公司指出，「費愛拉」的試車工作今年七月展開，從該時起，它已經成功地在各種路面上接受了超過十五萬公里路程的耐力試驗。

「費愛拉」貨車的裝配過程大部份採用地區性出產的零件，主要部份則祇有引擎和驅動軸是要進口的。「費愛拉」大概會於今年底在市場上推出。福特公司計劃每年由它設在馬尼剌郊外的車廠出產七千至一萬輛「費愛拉」型貨車。

菲律賓商人認為這種汽車在城市和郊區的地方都會有很好的市場，菲律賓城市目前的主要交通工具是從第二次世界大戰時的老年軍用吉普車改裝過來的小型巴士，相信它們很快就會被較廉宜的「費愛拉」所取代。

「費愛拉」售價低廉，相信一般小農民會樂於購買用來載運農產品至市場，而不須依賴中間人的交通工具。

英國汽車出口 佔世界第二位

汽車及零件將會是本港首屆的英國工業展覽會的主要陳列品，該英工展於十月廿三至卅一日在灣仔新填地舉行，由英國貿易及工業部策劃，透過香港之英國商務專員公署統籌各項事宜。

英國乃自用車及商用車世界第五大製造國家。在汽車出口方面則佔第二位，去年汽車出口價值港幣一百三十八億六千萬元，主要汽車生產由「四大」公司包辦，這些公司多以合併型式出現：計利蘭車廠，福特車廠，獲棠車廠和ROOTES車廠，該等車廠生產世界著名之積架，路華，凱旋及柯士甸等汽車。其它享譽的專長汽車，以性能及設計聞名，該些跑車包括蓮花及柯士甸馬田等，而勞斯萊斯汽車則依舊極盛。

供應汽車零件的公司英國共有七百多家，出產精良之電器裝設，車軚，驅動器及炭化器等，出式式供備，汽車容量由數百CC至超過二千八百CC不等，適合各種用途，又經過英國內燃機研究會，道路安全研究所及國立機械研究院不斷之試驗，使生產之汽車能得到最完善之裝設才推出市場，目前進行研究的有電動汽車，防空氣污染系統及比重傳送等新項目。

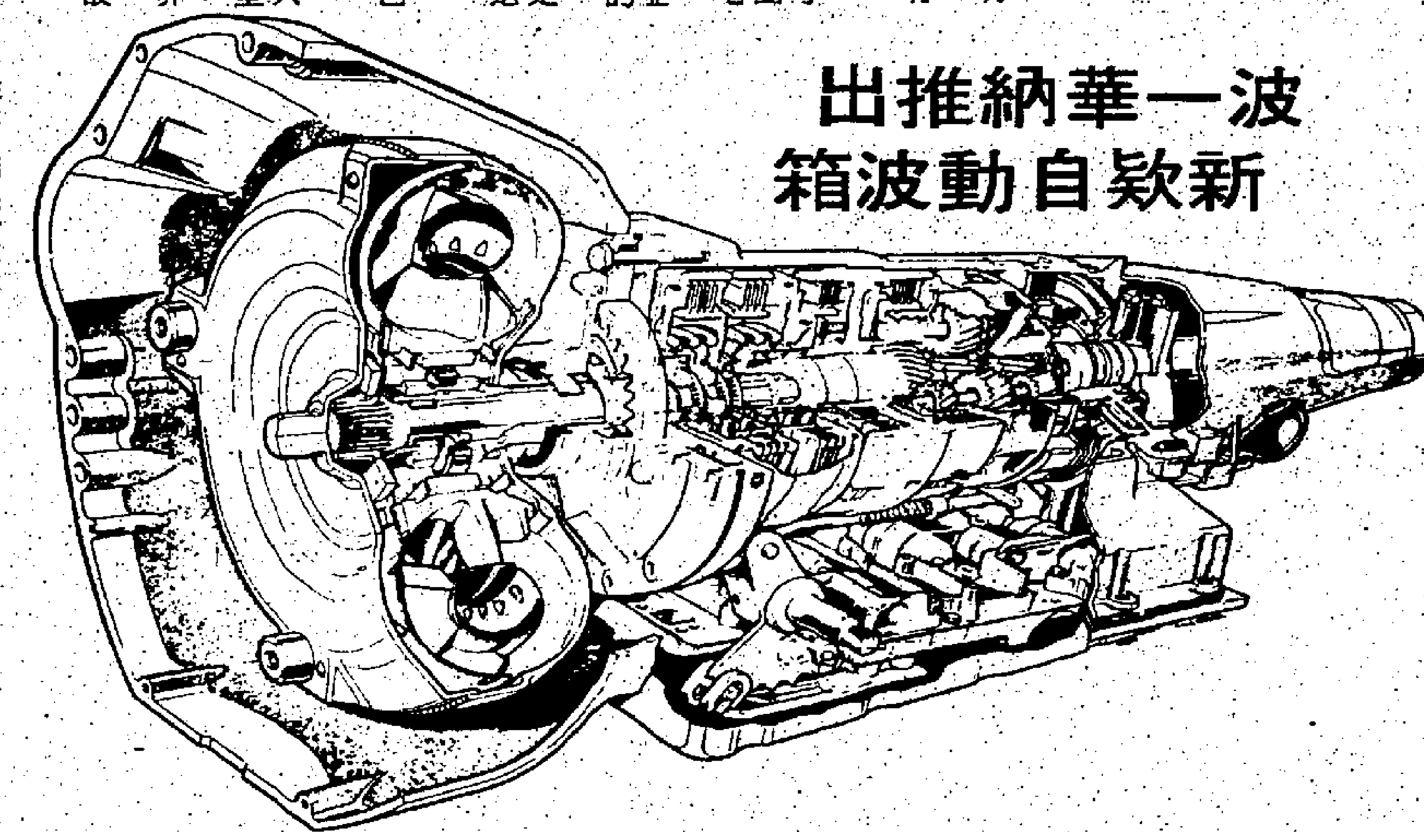
三菱最新產品抵港 七位及五位客貨車

日本三菱車廠自本年初首次推出其最新創製之七人及五人客貨兩用車及七人小巴後，在港掀起了搶購熱潮，更出現了供不應求的現象，為酬謝各界及補充市場的不足，三菱汽車本港總代理環宇汽車有限公司特向日本總廠訂購大批七人五人及三人多種客貨兩用車及小型貨車，均藴藏一千四百CC之強勁馬力，為其它客貨車所不及。

據日本三菱廠表示，此類小型客貨車之面世，乃針對本港地狹人擠及交通繁忙的特殊情況而創製，其配備之千四CC強勁馬力，對穿插於狹窄街道，迅速穩定，其尾門更可全部打開，對於上落貨物，省時方便，貨其最受歡迎之特點是祇需持有私家車駕駛執照便可勝任，其售價及耗油量均比其它同類車便宜及經濟，綜觀其具備之種種獨特優點，三菱之各款客貨車及小型貨車為本港工商界的一大貢獻，其銷量之激增，實屬理所當然。

（圖為三菱最近抵港之小型客貨車之外型）

波一華納推出新款自動波箱



四十五型性能表現 轉波準確特別暢順

著名的自動波箱製造廠「波——華納」，上週宣佈推出一個新自動波箱系的第一款，該系波箱，是專設計來補充現時的「三十五型」自動波箱的。

編號「四十五型」的新款自動波箱，具有四前速，適合容積一至二公升的引擎使用，而且其特別的設計，據稱可提供比以前任何款式更佳的性能表現。

「波——華納」設在英國南威爾斯的根覺區的八十六萬五千方呎新工廠，將負責產製這種新的傳動系統，該廠設備新穎，使用電子射綫速振器，並用巨型壓床製造零件。

現時的「三十五型」波箱，經已由各國約三十間車廠分別採用在八十多款汽車上。新的「四十五型」，其實早在一九六四年已開始發展，並由一九六九年起實地試車。

「四十五型」的一波比率較「三十五型」的為高，計一波是三比一，二波是一點九四比一，三波是一點三五比一，四波是一比一，後波是四點六九比一。

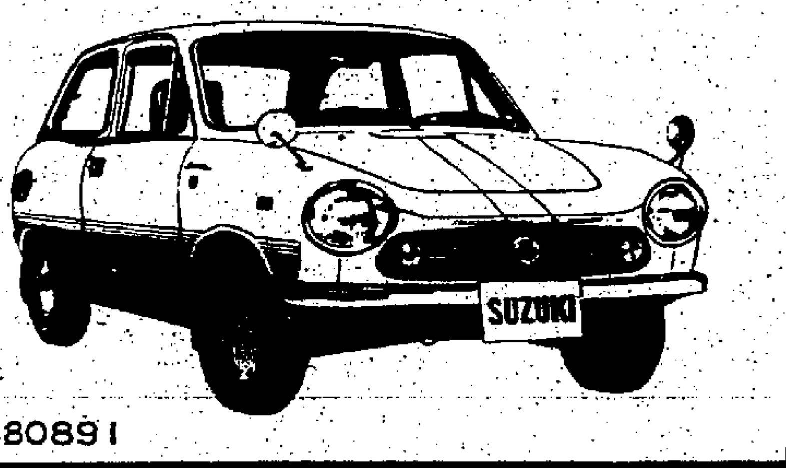
波棍選擇器上的刻度如下：PRND三二一，轉波的「踢入」程序，與「三十五型」的相同。

該廠透露：新款波箱的最大優點，是特別暢順和轉波準確。另一項優點是波箱本身大量採用鋁製的零件，使到重量比舊款減輕了很多。

廠方資料謂：「波——華納四十五型」自動波箱的體積較細和高度減低，對於大多數新款汽車的低綫條傳統槽，是最合適不過的。

鈴木小老虎房車 SUZUKI

■最先進的二行程三氣缸氣冷引擎，特別好力。
■最小的體積，最大的車廂設計，乘座舒適。
■最少的迴旋直徑（25呎），泊位掉頭十分容易。
■最少的耗油量，每加侖油行五十咪。
■最理想的家庭代步車。
■標準型$6,800.—豪華型$7,500.—跑車型$8,500.



總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120 K880891
總代理
祥泰行有限公司

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四個） 每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二三五四九五・二三二三八
（二）灣仔分城十八號本報廣告部 電話：七二九三一七・七零七八
（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三九壹號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道三四三號）
（七）青山周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式零號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

灣瓜士 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

唐樓旺舖 旺角廣東道1178號 600尺下月入伙 連舖 電K831247龍先生洽

唐樓出售 九龍旺角道29號大廈 唐樓三層舖位兩個 K八五三九七○洽

洋樓出售 九龍嘉林邊道 洋樓三房 K八七一五三三九七○洽

荃灣屋地 農地數千呎及小型工廠出售 經紀免問 有意NT407836洽

元朗樓售 福樓三樓304 交吉 實價四萬 大馬路 一六百餘尺 晚NT764843洽 下午或

實明大樓 利園山道 出售不交吉 六萬正 電H七五○○ K六二六八三 三四 大限 洽九七 實呎

新蒲崗樓 康寧道 向南 大廈十樓 電梯 三房 K三二○八交吉 免經紀問 出售

鳳鳴大廈 利園山道 十樓H座 一廳四房 面積約千二呎 實用 售H485239洽 不用裝修

潤大商業樓 旺角區長期 旺角通菜街十八號近山東街新建六層商業樓十八呎 長期上等材料旺地 交通便利全部完成已有入伙紙 全層出售可分期付款 歡迎參觀選購 電話：七一壹三七九 三一四六九一洽

商住洋樓 旺角廣東道九五九號 近鼓油街 向南大單邊 梗房十間 裝修全 交通便 出售 吉二

出國吉售 荔枝角道中 三樓有電梯 八百呎合商住 萬餘 K834... 九

紅磡住宅 機利士道27至37號 15樓C F座 六百餘尺 包灰水 租售

新樓平售 九龍旺角砵蘭街387號 四樓 可做小工業及住 十至六時 電826255 每日售洽

招租（香港）

洋樓廉售 荃灣浸信會大厦 高層向南洋樓 價格下月入伙 售五萬三千元 晚六時至九時 電H四六八五八二洽

出國平售 聯合道 屋實用面積六佰呎 售二萬五千元 有電話 石 自由 K837283 太

海景樓售 鰂魚涌 六號五五樓 465呎 六萬五 K805 洽

百德新街 華爾大廈 十一樓C 七百尺 兩房一廳 吉 交四八六四二

西營盤 有意街93號 合租 電話四五九五一 一一七 旺舖

松栢新村 司徒拔道 新村F座 千七百呎 即用 H7 位 連車 19 20 電

寫字樓出租 皇后大道中三六七號二○二室 間格全 有意者請電H四五五五四五九

測魚涌樓 英皇道 出租 五五 呎金五○九○五 K八六 正四

元朗福德 百餘尺 天台交吉 售 後電○七六八三九三七卓四

商住樓售 巴利道33號 地段好 各業合 宜用向南住宅 K六八○六○二 吧千金沙

石屋平售 住宅 小廠 鳳凰村 黃大仙 康樂 86 寺A 佛側 對面有大 工業電

官塘 最佳地方 出售 大廈兩個大單位 宜方便 電話K 康 交通 道三樓 很 有最 四 時務裝所

華麗唐樓 花墟道22號二樓 售價可交吉108年期 面積1089/2尺 大球場 空氣 16號 足 中帶 旺角花墟道 地下洽 K904902

西環唐樓 吉直街一號 九二樓 向東南 約八百呎 售一十萬 吉 時 下午二至六時 接洽

西營盤 忠正街20號 平價 千百尺 連閣樓 吉舖 貨倉27 萬 請電 H... 五

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分城街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
160	14	512
166	17	667
167	21	754
107	37	755
108	38	765
109	39	823
202	40	934
211	41	
214		
215		
216		
219		
220		
254		
259		
290		
499		

旺舖招租 荃灣沙咀道325號 近嘉年酒樓 自由閣 生意 欲租 從速 行本 合 各另洽

旺舖招租 七佰餘呎 連閣樓 手續 號約 頂 電話九四九 ... 梁洽

閣樓招租 合一工場 三一號 K四一號 閣樓 所 電話：道

大單邊舖 北帝街45號 地下大單邊 合各行 電H六六五四 免

千四元讓 四門 七有14 期供 全保70 年後 至克 明年 六五 K

官塘二樓 恆安街十七號二樓 共千二尺 商至 租 吉 廠 H二五○八四○ 三可 交

旺舖招租 九龍城 南角道58號 電 租 二○七三 平○二八 話 地下

廠房平租 街31號 光華樓 單邊 平租 官塘

旺舖出租 紅磡 船街 及小型工業 適合 用 電K 六多

平租 旺舖 九龍長沙灣道 一號 界限街41 大單邊 每月租金千餘元 時裝 洋服 西藥 電器 等各行 向生意 合 到本舖洽

洋樓招租 77號 15樓 千餘尺 三房 浴室 九工人房 洽 老大廳 窩打道

旺舖出租 交通方便 黃大仙 地點適中 鳳德道79號 有意 請電

工廠平租 九龍青山道大南街 七樓 二千呎 免 多少隨意

廠房廉租 官塘鴻圖道 一萬呎 全座 少至 適合 製衣 交通便 電K 三四三 一七二

平租 鳳凰村 鳳凰街 旺舖 一仟六佰尺 另閣 合商業 工廠 高樓

美孚一期 全層 招租 冷氣 備 電話 傢 J617 A 或設

（九龍）

石屋出讓 地點九龍 鯉魚門 環境 方便 水電

電視機讓 全新 24吋 德律風根 無線 電視 連天 一千價 五百 八元

冷氣機讓 出讓 式 二匹 三十 先得 電分 四賣 七先 二到 舊 廉 水

出讓

元朗平舖 士多 後居 珍珠 九 裝修 齊合 舖前 發 批 業 工 呎11 號租 百 大 馬 K852107

旺舖廉租

官塘茶菓嶺道茶菓嶺大樓旺舖壹間 地下800呎石屎閣樓600呎適合各行生意月租1700元有意請電H二二八七九六李洽

石屋出讓 五百八元 ...

電視機讓

車床 鑽床 刨床 廉讓

農場招頂 新界 住宅 百五 有 地 三畝 電話 K ...

鯽魚涌樓 英皇 大廈五樓 單位 兩房 一分 一期 九四 一均 八可 入伙 電 K 即 佳 黃

石屋出讓 地點九龍 空氣 環境好 方便

狼狗平讓 德國 正種 狼狗 一個月 二百元 先到先得 電K四○六四四四

地王舖位 深水埗 地王 舖位 連 三萬元 租 百二 電 前 時

大單邊讓 荃灣 大河道 士多 出讓 全 ...

狗 狼仔讓 新村 184 D 號 良 園 狼 仔 對面 電 洽

木園出讓 地址 全 即 東 ... 交 通 便

士多平讓 長沙灣 道 15 號 ...

農園出頂 有水電 雅 住 ...

聘請

招請男工 招請男工 竹坑道五十二號 三樓面洽

夜班男工 時間 下午六時至十一時 工作 每週日 新竹坑 三樓

請送貨員 招請 送 貨 供 膳 十二 號 洽八

女工 招請 女工 一名 洗 燙 年20歲 ...

聘職員 某公司現需男女職員 學歷、經驗不拘 ...

聘請 舍監 本校 ...

登記員 助理 徵聘文物館

香港中文大學

聘請教員 英文 中學 ...

求職 良機 某報社 工餘 讀生及職 ...

求職求才佳音

本報對於求職者及聘請人士，均可刊登廣告於本報分類廣告「聘請」或「求職」，各界人士，如需聘請人才或謀求職業者，請即刊登本報。

出讓 大廈19樓 A8 一房一廳 ...

聘請

經學青年 佳音 凡未能升學而有志於學習一技之長者，機會來了！某公司因業務擴展，聘請練習生 ...

即聘教師

男見習生

中心聘社 青年服務 會工作者

誠聘校役

洋行聘請

招請校工

鴻興水電 招請 技工 ...

各類文員

擁有數千名職工的大機構擴展業務會計財務部營業部總務部廠務部管理部等各大部門誠聘男女文員多名 ...

首飾鑲作

人人樓請

首輪戲院

新數理化

經驗補習

新舊數

應屆英中

香港大學

待聘

聘請職員

廠內男工友 每天收入達22元以上 工作時間及待遇面議

汽水跟車 廠內跟車

寶石學徒

招請潔淨

中文排版

聘請女職

聘請 司機

謀生手藝

聘請司機

聖經教員

啟事

僑港羅定鄉會有限公司 通告

遺明失 聲

遺失作廢

遺失聲明

遺失

遺失聲明

興友婚姻服務所

徵借醫書

誠找終身

誠徵女友

誠徵女友

繪圖學師

徵求

專科補習

越南印尼星馬泰特快簽証 美加簽証特價包機 中華民國 ... 簽証 代售歐美台日韓特廉價機票 ... 大道中74號皇后大厦807室 TEL：239838, 245296

精修各國電視 遠近即到 經濟耐用 K655029 K651109

聯合傢俬八折 獨家首創免利息免首期分期付款手續簡單 港九新界遠近送貨實堅價平適合中國家庭 款式齊備保質保用選購多少隨意保君滿意 聯合傢俬公司荃灣街市街四號 電話：NT 二二四一五二

電子印影

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證 ... 航通旅行社 ...

商業

荃灣道德促進會

嘉林園 通知啟事

羅氏宗親會

美國僱用

分期付款

赴美機票

洪昌電業

益珍茶莊

透明膠

補漏 玻璃纖維 聯邦防水工程行 H250869 K417051

四季旅遊社 專辦美國、加拿大、台灣及各國快證、有各國廉價機票 香港—台灣$480元 香港—東京$1400元 香港—洛杉機$1800元 香港—三藩市$1900元 電話：H254272號

收買酸枝

油印

行快的啦

比國臭丸

電視 K939723 大衆行

百葉簾

防盜鐵閘

和興鐵器

彩色月曆

冷氣機

素描油畫

青年會英文進修

美容研究

中國花鈕班

結他班

YMCA 社交舞班

絲帶花班

天主教寄宿生

招生

柏林工程公司 電視 黑白 彩色 一流技師 精修奇難 專車服務 取價公道 日夜電K818864 K818065

冷氣機

代客傢俬

20元包修電視 新樂行

20元修電視 光明行

打字機 油印機

修理電視

聯邦公司 打臘

痔瘺

紅癬 白蝕

陳銳堉

尿病

外皮

朱約翰

謝俊 尿病

皮膚 尿毒 耳鼻

醫藥

香港商科語言專院

合併大發

婦科 戴美德

百年老牌 大佛 腸胃丸

流鼻血

痔 女醫李慧賢

尿痛

耳鼻喉

岑國良

痔瘺 張天佑

痔瘺 苗樂天

善補

婦科 李萍

耳鼻喉

蔡德芬

男性 退化 饒步衢

喉 吳景雲 專科中醫

痔瘺 黃華湛

尿 馬寶來

婦科 李冰妍

王玉英婦科

如刊登廣告 電話七二三零七零八接洽

腦暈虛弱

靜林氏

尿道炎 尿毒症 錢茂生

黃標腰病

口臭 老醫伍枝蘭

虛弱

頭暈 廖仲鵬

中風 以痛治痛

中國針灸所 皮膚科 內婦科 久病快治 新病即癒 針灸治療 只收五元

各界趕辦中秋節貨
港九商場倍形熱鬧
天氣晴朗預料今年節貨增銷

【本報訊】中秋佳節，已告迫近，昨日因屬週末，機關、銀行、洋行及學校下午放假，各界商民多乘暇趕辦賀節禮物及自用節貨，所以昨日下午三時後，港九各繁盛商業區行人特衆，所有餅家、百貨公司、鮮果公司、辦館及海味雜貨店等，其門如市，有等著名餅家其月餅特別好銷，須排隊購買，他如：鮮果、洋酒、土酒、糖菓餅乾及燈飾等亦異常暢銷，夜市尤爲熱鬧，今日爲農曆八月初十，又屬星期日例假，而距離中秋節僅有五天，預料各種應節貨品，更加好銷。

在燈飾中，除了紙紮燈籠、楊桃、兎仔及孔明燈諸類，相當搶手外，星光之紅A塑膠水晶燈飾亦增銷數倍，因在共慶團圓中，該項塑膠水晶燈飾，亦可作爲慶祝中秋佳節的點綴品。

由昨日的市情看來，今年中秋節貨增銷，似無疑問，因連日天氣晴朗，許多學校及社團已紛紛籌備集體賞月或遊河迎月及賞月，追月，此對於節貨之行銷，實有很大的助力。

糖市走勢疲弱
拆沽仍甚稀疏
倫敦糖價昇後又回跌

【本報訊】本港食糖市情，交投依然疏靜，由於國際行情反覆下跌影響，拆家與用家均減少補貨，同時，新貨亦須準備提收，外國市勢欠穩，使一般宵存觀望。

糖商指稱：目前雖爲旺銷時期，月餅與汽水用糖爲數相當，但用家對這些原料早有安排，且近市起了變化，更加忍手扯吸，本港糖價日來雖稍擴硬，但其勢將會回軟。

市場上，太古四尾幼砂每担七十五元柯打成二百包，SG幼砂七十四元成三百包，粗砂近銷轉慢，每担撤沽爲七十三元，據說：太古糖近期仍照爲生產，其生產計劃改變須要在十一月份才能實現，目前對本地供銷每日超過三千噸，但最大數爲本地汽水廠。

南非幼砂本月下旬抵埗，早期大部份售定，昨轉手以每担七十元、六十九元五角碼頭成二百包，南韓幼砂近期花貨每担七十三元五角成二百包，近價企穩。

國際原糖倫敦現貨每噸七十二鎊，十月份七十一鎊半，跌一鎊點七五，十二份七十一鎊半，跌一鎊點七五，明年三月份七十二鎊點九五，跌兩鎊，紐約現貨每磅六·九〇美仙，跌〇點一〇美仙，十月份六點八四美仙，跌〇點〇七美仙，明年一月份七點四〇美仙，三月份七點三七美仙，升〇點四美仙。

寶光表鍊廠
業務迅速發展
股票行將上市

【本報訊】連日來轟動股業界之寶光製造廠有限公司（STELUX MFG. CO. LTD）其行將上市之消息，甚囂塵上，各界人士對此有實力之工業機構反應甚爲熱烈，且對其動向極表關懷，該公司已獲得遠東交易所之核准，短期內，即可宣佈在短期間公開報價及買賣。

寶光製造廠業務之急劇發展，殊足驚人，該廠設於一九六三年，至今剛爲九年，在一九六七年度之除稅盈利爲一百三拾餘萬元，惟歷年來之盈利進展則以倍數計，至去年一九七二年財政年度之除稅盈利達七百二十四萬伍千元，而本年度由四月至八月五個月之內之盈利額已達六百伍拾萬元，預料其在一九七三年財政年度之除稅盈利將達一千一百九拾萬元，其進展之速率，可稱突飛猛晉。

寶光製造廠之成功因素，厥爲其着重用料之質素，採用上乘物料，配合其優秀之技師，精心製造，使其他同類產品望塵莫及，難與比擬，而國際人仕均對該公司之產品有深切認識。「STELUX」之商標在國際上大行其道，定單紛至沓來，以目前之生產能力計算，訂貨已達半年至八個月之久。

美加澳紐滙高
瑞德比滙調低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，美元、加拿大元、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元均見掛高，瑞士法郎、西德馬克、比利時法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五六八·二五港元改爲五六八·三七五港元，買入價由五六四·二五港元改爲五六四·三七五港元，即每百美元均較前多兌〇·一二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五七八·五五港元改爲五七九·一五港元，買入價由五七四·二五港元改爲五七四·八五港元，即每百加元均較前多兌〇·六〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五〇·七五港元改爲一五〇·七〇港元，買入價由一四八·八〇港元改爲一四八·七五港元，即每百法郎均較前少兌〇·〇五港元。

西德馬克電滙賣出價由一七八·六〇港元改爲一七八·五五港元，即每百馬克較前少兌〇·〇五港元，買入價由一七六·五〇港元改爲一七六·四〇港元，即每百馬克較前少兌〇·一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·〇〇港元改爲一二·九九五港元，即每百法郎較前少兌〇·〇〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七一七·〇〇港元，改爲七一七·〇五港元，即每百蘭特較前多兌〇·〇五港元。

澳洲元電滙賣出價由六七八·一五港元改爲六七八·三〇港元，即每百澳元較前多兌〇·一五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八三·七五港元改爲六八三·九〇港元，即每百紐元較前多兌〇·一五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四四七八美元改爲二·四四七一美元，買入價由二·四四八〇美元改爲二·四四七三美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇七美元。

本港金鈔外幣行情表

九月十六日（星期六）

（九九K金）	
開市	440.500
收市	437.750
最高	440.500
最低	437.375
（美鈔）	
大鈔	5.66000
細鈔	5.65125
（美電）	
最高	5.6675
最低	5.6625
（通天單）	
最高	5.66125
最低	5.65625
（日元）	
大紙（萬計）	187.250
細紙（萬計）	186.625

（雜幣）	
正鎊	13.72
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.69
加單	5.745
加元（大）	5.74
加元（小）	5.73
菲幣（大）	0.81
菲幣（小）	0.805
大坡紙	2.035
細坡紙	2.025
新勞啤（百計）	57.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	176.25
法國新法郎（百計）	114.50
瑞士新法郎（百計）	148.25
泰幣（百計）	27.10
台幣（千計）	139.00
新金邊（千計）	29.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	14.70

美股交投雖暢
但行情無大變

【紐約美聯社十五日電】股票市道呈牛皮狀態，反覆不定。與週四市勢相似，成交數目相若。

現時市場呈謹慎狀況，一名經濟專家如此說：「或許是因目前提高利息一事未有確定消息。但在未來數週，買家的疑團將可獲解開！」

成交額不大，大部份價位企穩，改變甚少。

杜瓊斯卅種工業股數一日內改變數次。

收市時，杜瓊斯卅種工業股指數爲九四七點卅二，跌零點廿三。

紐約證券交易所指數超過一千四百種股票在收市時爲五九〇·七六，跌〇·〇四。

股票跌價者比漲價者爲多，跌價爲七百六十二種，升價股則六百卅二。成交額達一千一百六十九萬股。週四爲一千二百五十萬股。

蔬菜價微順
肉類市呆定

【得報訊】港島中央街市，昨日蔬菜零售價微順，平均下跌一、二角，竹筍每斤一元二角、子薑二元，蓮藕一元四角，洋葱一元，勝瓜一元六角，菜心一元六角，白菜一元八角，莧菜一元四角，韮黃八元。

肉類，大陸生牛成交二四四頭，售價二三〇元一担，泰國生牛成四十頭，水牛成一六〇頭，生牛成交價三二〇元，水牛成交三四〇元。

生豬供應豐富，大盤價售企住沒變動，行貨平慢，零售價定住。

羊每斤售八元。

三鳥類，成交籠數六十九籮，力康白鷄疏到，市道平常，元朗吹米鴨甚暢流，上升二、三十元一担，鷄價企住，上鷄項每籠售四三〇元，上劏鷄售三八〇元至三九〇元，下價劏鷄三〇〇元，零售價穩。

水盤類生魚、肉蟹、羔蟹貨少，金頭龜貨亦疏濶，龍蝦微上升，其它水魚、紅魚、生蠔、田鷄大盤價沒變，零售肉蟹七元八角，田鷄十一元，生魚價三十六元，響螺二十九元，烏魚二十八元。

鮮魚、鯇魚、大魚價錢，泥斑貨少上升三、四十元，紅魚下跌一二十元，紅衫上升三四十元，其它的鹹水魚價保持住。

佳節將近，街市的售價到目前爲止仍沒有受到影響，相信下星期有些售價必會上升，來「應節」。

米行週末無盤
照價提用不多

【本報訊】本港米市，因受泰國米盤回跌之影響，連日已轉平淡，昨日因屬週末，未有正式開盤，連照價提用者亦不多。據業內人士說：如泰國亢旱情形非嚴重，則未來米價，仍難大漲。

瑞士有大賣家沽出
歐洲金價急降
金價跌十元多
尾盤成四三七、七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報六五·五〇美元（跌一元三角兩仙半），瑞士入價報六五·四〇美元，出價報六五·七〇美元（跌一元兩角），巴黎報六五·八六美元（跌一元五角六仙），英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四四七一美元（縮七厘），美國告老士報二·四四七三美元（縮兩厘）。

本港金市，昨日開市報四四〇·五〇，最高報四四〇·五〇，最低報四三七·三七五，收市價四三七·七五；息價訂去息一元，上牌現貨交收共五百両，公價定四三七·五〇；全日波幅爲三·一二五元，前市尾盤爲四四九·一二五，與昨收市價比較跌幅爲一一·三七五元；昨日歐洲金價疲弱，瑞士有大沽家在倫敦及巴黎市場拋售，人心軟弱。

美鈔續升，大鈔報五·六六，美鈔報五·六五一二五；美電最高報五·六六七五，最低報五·六六二五；通天單最高報五·六六一二五，最低報五·六五六二五。

日元報升一檔，大紙報一八七·二五，細紙報一八六·六二五；台幣報一三九·〇〇；西德馬克報一七六·二五；法國法郎報一一四·五〇；瑞士法郎報一四八·二五；泰幣報二七·一〇；西貢大紙報一四·七〇；菲幣報（大）〇·八一，（小）〇·八〇五。

本港織布業產銷旺盛
接滿年底訂單
現貨及近期供不應求

【本報訊】本港織布業產銷一片旺盛，各類布廠接入訂單陸續增加，一般已經接滿了今年底的訂單，繼續開接明年第一季訂單了。

據織布業業內人士指稱：現時本港織布業已經緊隨棉紡業而恢復好景，由於棉紗價格上升，布匹價格亦上升，最重要的還是大陸布匹來途繼續減少，本港一部份漂染廠增加訂購港產胚布加工，現在一般布廠既要趕製出口，又要供應本港實銷，本年底交貨的訂單已經接滿了，現貨及近期交貨，均是供不應求。

由於各種布匹出口及本銷均很暢旺，價格全面上升，六八×六八扣布每匹卅七元，九六×四八斜紋布每匹六十五元，一二八×六〇斜紋布每匹七十七元，八四×四八斜布每匹卅五元，四二×四四毛布胚每碼九毫八仙。

日本布匹，貨疏市價，八〇×一〇〇，特頭輪四十四吋封每碼四元三毫，卅六吋封每碼三元五毫，五〇〇〇號富士龍白紡每碼一元三毫，〇〇〇號美人魚白紡，每碼一元四毫五仙。

台灣布匹亦很俏市，六八×六八扣布每匹卅五元，四二×四四毛布胚每碼九毫五仙，九六×四八斜紋布每碼一元五毫五仙，六八×六〇扣布每碼八毫三仙。

九龍交易所昨上午成交紀錄

股名	最高價	最低價	收市價
亞洲置地	二·四〇	二·三五	二·三五
信昌企業	一八·五〇	一八·三〇	一八·五〇
九龍電燈	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇
均益倉	二五·〇〇	二四·八〇	二四·八〇
四地海產	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·〇〇
牛奶公司	九四·五〇	九四·〇〇	九四·五〇
輝百美	三·〇二五	三·〇二五	三·〇二五
統一機構	三·二〇	三·一二五	三·二〇
嘉年地產	二四·二〇	二三·三〇	二四·二〇
金門	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇
恒生銀行	一四〇·〇〇	一四〇·〇〇	一四〇·〇〇
合和	八·四〇	八·三〇	八·三五
黃埔船塢	二五·八〇	二五·八〇	二五·八〇
香港電燈	四一·五〇	四一·五〇	四一·五〇
遠東企業	一八·八〇	一八·五〇	一八·八〇
九龍倉	一三一·〇〇	一三〇·〇〇	一三一·〇〇
置地公司	六五·〇〇	六四·五〇	六五·〇〇
信託公司	四·七二五	四·六〇	四·七二五
滙豐銀行	二五八·〇〇	二五八·〇〇	二五八·〇〇
英京登記	二三八·〇〇	二三六·〇〇	二三八·〇〇
電話公司	五五·〇〇	五四·五〇	五五·〇〇
電車公司	四三·〇〇	四三·〇〇	四三·〇〇
和記企業	五九·五〇	五九·〇〇	五九·五〇
和記地產	一一·三〇	一一·二〇	一一·三〇
和寶	九·九〇	九·九〇	九·九〇
帝國酒店	三·三五	三·三〇	三·三五
亨隆	一·八八	一·八四	一·八八
怡和	六八·〇〇	六八·〇〇	六八·〇〇
九龍巴士	一一五·〇〇	一一三·〇〇	一一五·〇〇
均隆	一二·六〇	一二·四〇	一二·六〇
立興	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇
聯興盛發展	四·〇五	三·九五	四·〇五
廠聯投資	五·四〇	四·九〇	五·〇〇
萬邦	六·九五	六·八〇	六·九五
新英華	八·八〇	八·七五	八·七五
美麗華酒店	一九·一〇	一八·九〇	一九·〇〇
南豐紗廠	五·三〇	五·二五	五·三〇
非立斯	〇·四四	〇·四四	〇·四四
地產發展	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇
聯邦地產（A）	三·九五	三·九二五	三·九二五
瑞興	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·〇〇
星島報業	一五·三〇	一五·二〇	一五·三〇
南太平洋	四·八〇	四·七〇	四·八〇
天星小輪	三一·二五	三一·二五	三一·二五
新鴻基	八·三五	八·二五	八·三五
太古船塢	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇
宇宙船務	三·八二五	三·六〇	三·八二五
惠保	一·六七	一·六五	一·六五
會德豐A	三四·〇〇	三三·七五	三四·〇〇
長江製衣	九·二〇	九·二〇	九·二〇

成交總值八百八十九萬元

菜油創新低價
花生油市勢穩

【本報訊】新近日本菜籽油期貨成價又再跌順，在互相競銷加劇下，進口油商放出日本菜籽淨油期貨以每担一百一十一元碼頭交收綜合成交一百五十噸，在明年首季內分批裝付，與此同時，日本黃豆油亦跟着下跌，轉手貨以每担一百〇八元淨油碼頭交收共成卅噸，爲近期花貨。

進口油商指出，鑒於菜籽油近價續續下跌，今年本港油商所訂下的花貨相當多，包括加拿大、東歐波蘭、日本及大陸都紛紛大量供應，故在供過於求之現勢下，日本菜油花貨若再度拋花，則其價會低御，基於高價貨大部份未到埗，且付船日期很遠，即使進入旺節，菜油近價普要創新低。

非洲花生油，雖有供港，但鑒個花生油供過份充裕，近價大致企穩，市場上沽出之非洲花生油以每担一百九十五元至一百九十六元，倉交成十五噸，散盤爲一百九十八元，至於大陸澳香生油仍以一百八十六元碼頭成廿噸，花貨以一百八十六元退佣成出五十噸。

本報實業：電話七三〇七零八

利獲家海外昨宣佈
購人民百貨公司股

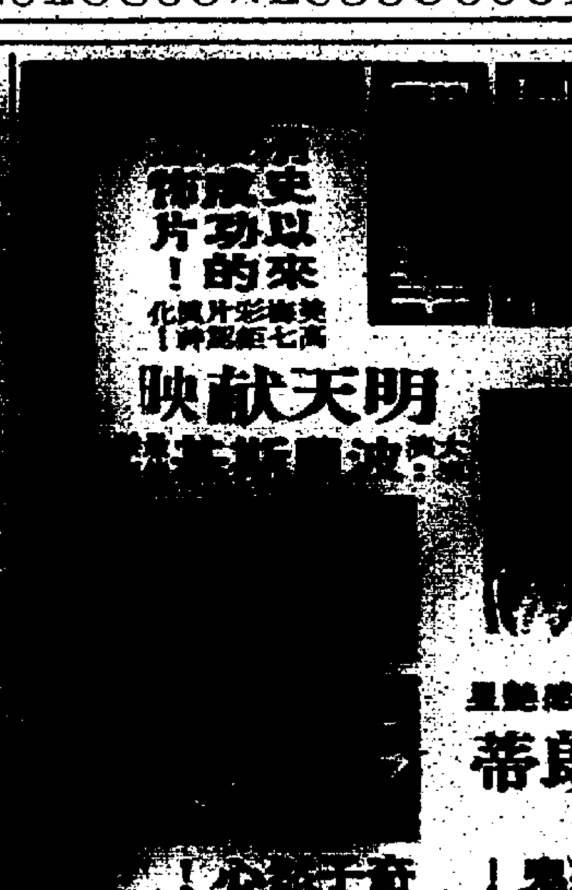
【本報訊】利獲家海外投資有限公司宣佈：以四百九十萬加元購入人民百貨有限公司三十五萬股普通股（約佔該公司上市股份百分之八）。該公司在加拿大東部省份開設一系列連鎖百貨商號。最近又與英國麥克及史賓沙有限公司合作一家新公司，開設一系列商店，專門在加拿大出售「聖米高」產品。

倫敦利獲家証券有限公司在加拿大的聯營公司利獲家加拿大公司亦控有人民百貨有限公司約百分之三十的股份。而利獲家海外的政策，是於與利獲家集團有聯繫的公司中，作國際性的投資。

提欵度節者衆
銀行拆息企定
秋節僑滙比去年稍差

【本報訊】由於中秋節迫近，各界市民向銀行提欵度節者較衆，故銀行同業活期拆息，昨日仍企住三厘半。

至於僑滙方面，由美國、加拿大、英國、澳洲及南洋各地滙回香港者仍有相當，但由港轉駁大陸或港僑直接滙回故鄉，供其家人節者，則因受大陸物價提高之影響，故比較去年，但要稍減。



財政司夏鼎基將飛美出席 貨幣基金會週年會 會晤世界銀行官員

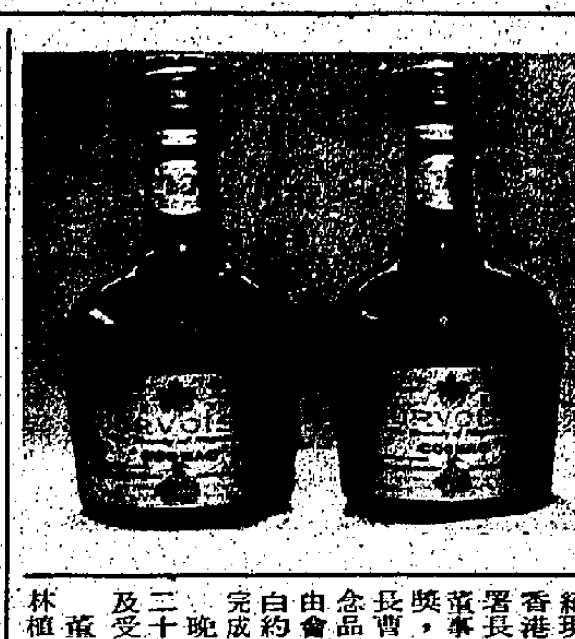
【本報訊】財政司夏鼎基，將於一週後飛往美國華盛頓，出席國際貨幣基金週年大會，並會晤世界銀行官員，進行初步商討有關提供經濟協助本港興建集體運輸計劃（地底火車）。

夏氏係於昨晚離港的，他先行前往倫敦，並將出席星期二（十九日）開始舉行的英聯邦財政部長週年會議；隨後他即將飛赴華盛頓，然後再返回倫敦，與英國政府官員商討多項港英貿易問題。夏氏將於十月四日或五日飛返本港。

文化界人士響應 道聯會申請墳場

【本報訊】香港道教聯合會申請政府撥地興建道教永遠墳場，歷時數年，未獲批准，引起社會各界人士之關懷，現該會接新世紀出版社蔡逢甲來函，表示響應。該函稱：閱報知貴會「於一九六七年起，向有關當局再三請求撥永遠道教墳場，迄未獲准，會長趙聿修先生，即據全港道侶之意願，委託李楚正律師轉請貝納祺御用大律師具呈有關當局，據理力陳，刻正靜候當局批示」，據本人所理解：香港政府之宗教政策，由來一視同仁，而且相當開明的，但對於各教墳場，除天主教、基督教、佛教等教友衆多不計外，即如人數較少之祆教，亦有說只有幾百人的，亦有墳場，批撥場地，獨對政府年報會以之列爲首席之道教，則漸而不與？誠令人百思不得其解，道教爲我國本土宗教，有深厚的民族根底，道觀道堂，遍天下而皆是，在中國社會中，有廣泛而深入的存在，亦可以爲之証明的歷史，香港社會，中國人佔了絕大多數，亦當如此；據報，貴會已有五十三個註册道團，道教教友且達七十萬人之衆，而有關當局竟未能悉符政府對宗教的原有政策，獨予歧視，豈以爲道教乃中國人的本教，乃可予輕視與歧視歟？

香港目前雖仍屬一殖民地，而數百萬中國人之所以樂居於是，毋乃於香港有較自由與合理之享受，以道教人士之要求肉體得到全受全歸，與中國人歷來最忌「死無葬身之地」，實是最符合民情，故望貴會應據理力爭，相信在港之中國人都會一致支持。



拿破崙拔蘭地 中秋節大贈送

【本報訊】V．S．O．P．拿破崙拔蘭地酒，殷香最醇，人所共知。現藉中秋節期間，舉行大贈送，辦法簡單，凡買拿破崙拔蘭地兩枝，送名貴酒杯一隻，多買多送，送完爲止。佳節飲名酒，倍增高興。

中青會董就職禮 魯佐之署長致詞

【本報訊】香港中華基督教青年會，現屆（一九七二至七三年度）董事就職典禮，昨晚七時在該會九龍窩打老道會所二樓禮堂，由香港社會福利署魯佐之署長致詞及主持儀式，到有嘉賓，該會委員義工及董事暨幹職等約二百五十餘人參加。

就職禮儀式簡單隆重，首唱詩，繼由該會董事黃作牧師祈禱，太平紳士林植宜名譽會長讀經，卸任會長黃炳禮介紹現屆各董事後，隨之香港社會福利署魯佐之署長致詞，並頒發現屆董事就職紀念品及服務獎，完畢後由該會副會長曹耀代表該會獻贈紀念品給與魯佐之署長，并由會長屈武圻致答詞，約翰會督祝福後典禮完成。

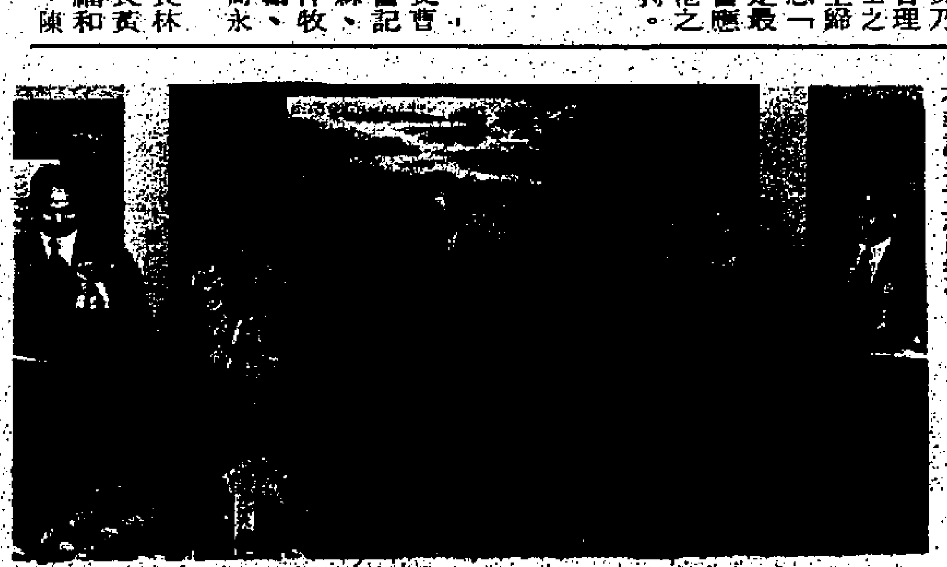
晚上舉行公讌，筵開二十席，茲將就職董事及受獎名單探錄如下：董事芳名：名譽會長林植宜（兼董事）、會長黃炳禮（兼董事）、副會長曹耀、司庫李福兆、書記許樂群、董事區煥森、徐亨、陳能方、黃作牧師、阮潤桓、張約翰、孔祥勉、孔憲紹、周永留。

受獎人：名譽會長林植宜博士、名譽會長黃炳禮、退休董事李福和、郭佩璋、黎家驊、陳德泰。

畫家黃磊生 國畫展覽會

【本報訊】畫家黃磊生國畫展覽會，昨午在香港大會堂八樓展覽廳舉行，由太平紳士梁省德、市政局議員黃夢花、立法局議員黃宜平、黃江夏堂宗親總會主席黃定遠及太平紳士黃秉焯主持剪綵揭幕禮，儀式簡單而隆重，蒞臨參觀人士甚衆，情況熱鬧異常。

黃氏對國畫造詣甚深，於一九六零年遷居美國從事宣揚祖國文化，發揚國粹而努力；在三藩市開設國風藝苑，從其學習繪事之中西人士甚衆，出版有「黃磊生畫集」兩輯，現作環球遊歷，觀光各地名勝及考察各國藝術，此次在港舉辦之畫展會，目的在繼續致力於發揚吾國文化，展覽日期由本月十六日至廿二日，預料必獲致各界人士歡迎。



圖爲各嘉賓剪綵時攝。左起：黃秉焯、梁省德、黃宜平、黃定遠及名畫家黃磊生。（本報記者韋志廣攝）

臺灣大專留港校友 聯合籌祝雙十國慶

【本報訊】國立台灣師範大學、政治大學、成功大學、台灣大學、中興大學，以及台灣其他各大專院校留港校友，認爲值此國際姑息氣氛日趨彌漫之際，校友更應堅定信念，本操必勝之堅定信念，奮發爲雄，擴大籌祝中華民國六十一年雙十國慶大聯歡聚餐，以示擁護中華民國政府，反共復國，拯救大陸苦難同胞之決心。日前各校友會假九龍聯合會所積極召開籌備會議，討論事項議決如后：㈠雙十節下午七時假九龍旺角彌敦道六一一號新五月花酒樓舉行大聯歡聚餐晚會。㈡搭建千呎巨型中華青少年棒球隊電炬大牌樓一座。㈢積極展開徵募獎品，以及其他等節目助興。㈣籌備會主席團工作分配：大會主席：黃興邦（政大），佈置：李文浩（成大），古兆千（師大），票務：古兆千（師大），獎品：陳煥卓（台大），鄭基南（台大）宣傳：黃炳鈞。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十七日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、宏達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
日本 信件下午六時 包裹正午
泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午
台灣 信件下午六時 包裹正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件下午六時
菲律賓 信件下午四時
澳洲、斐濟島、新畿內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

明日（十八日）（星期一）

平郵（休息）

空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件上午十一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 包裹下午四時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午五時

平郵

美洲 信件下午五時
澳洲 信件正午 包裹上午十一時
紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
英國 信件正午
台灣 信件下午五時 包裹上午十一時
泰國 信件下午四時 包裹下午四時
巴拿馬運河區 包裹下午四時
宏都拉斯 包裹下午四時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

大陸澳門截信時間

澳門 信件 上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

遠東書院增聘教授

香港遠東書院，設有大專部文、（商二學院）、中學部（分中英文）、小學部、幼稚園部，創立十九載，畢業凡十四屆，培養人才不少。該校附設中小學及幼稚園已先後上課外，大專部八個學系，分日夜班上課，本學期充實課程，增聘教授，定九月十八起上課。

婷婷故事陳舊 恬妮演出不錯

幕前閒話

＊＊又是一個命途多舛的孤女的故事，一切的情節都是那麼「熟口熟面」，是一齣拼盆式的「文藝大悲劇」。

如果這電影還具有賺人熱淚的能力，倒在於歸功恬妮和那位演童年時候婷婷的女孩子陳淑珠，因爲她們着實使整個本來毫不感人的故事，帶進了豐富的感情。

「婷婷」的導演也有相當的表現，因他已把一個壞透了的劇本，拍得還算像樣；可惜，他的努力也不能完全挽回這部影片的失敗。

童年的婷婷，因雙親皆歿，迫得要投靠母親的一個女同學，在她家中住下，故事由此發展下去。

開始的一段描述婷婷最初寄人籬下，與那位比她大幾歲的小主人發生「兒童式」的衝突，以至後來兩人「不打不相識」的好起來，是全片拍得最順暢部分，兩位童星的演出也很惹人好感。

及後來婷婷長大，至她的種種悽涼遭遇，却進展得頗爲拖泥帶水，幸好恬妮的演出尙算不錯。

片中加插有頗多歌曲，但都是普通之作，最令人感到生氣的，就是編導不知爲甚麼，竟要在這樣的一部電影中，硬加入女主角一場出浴的戲，而且還是用替身，祇此一點，就足見拍片的人是如何「貶低」觀衆的口味。（偉）

「月夜行屍」下半部可觀

＊＊以科學怪人爲題材的影片數之不盡，「月夜行屍」的素材，並沒有創出新的意境。

片中的法蘭克斯坦教授從事於移植手術的研究已有廿多年，希望能一舉成名，他以一個大賊的腦袋和心臟去作試驗，雖明知這個手術若能成功，製出來的可能會是一個兇殘成性的「人」，但他仍不顧一切地去進行，結果手術的確是成功了，但他自己却首遭其害，被親手製造出來的科學「人」打斷背脊骨而死，全市亦被弄至滿城風雨。這個科學人也就是恐怖的來源。

此片的中文譯名譯得不甚貼切，因該名科學惡魔並不單祇在月夜才會出現。全片的劇情大致上可分兩個部份，第一部份的劇情是描寫法蘭克斯坦教授研究成功及被殺的經過，情節相當沉悶，下半段則描述其女兒妲妮亞爲了保全家譽，乃不惜用各種的手段，希望創造多一個新的科學人去對付第一個惡魔，最後目的雖能達到，但亦遭厄運。

全片情節以下半段爲較佳和緊湊，導演手法雖無特出之處，亦有頗多見驗的地方，而結局亦未能交待清楚，但在氣氛的控制方面尙稱滿意。演員方面，以女主角羅素芭妮莉演出較佳，其他則平平而已。如果要求不高的話，此片尙可一看。（李文）

幕前閒話	
不必看	＊
可以看	＊＊
很好看	＊＊＊
極好看	＊＊＊＊
不可不知	

今日電影

戲院	片名		
海運、明珠	獨行盲殺手	（西）	（未評）
皇后	玉屏妙計戲色狼	（西）	＊
豪華	紫色平原	（西）	（重映）
京都	玉手回春	（西）	＊
新都	婷婷	（國）	＊＊
樂聲	活色風流一美人	（西）	＊＊＊
京華	摧花狂魔	（西）	（未評）
東方	龍虎大賊鬥千軍	（西）	＊＊＊
紐約	月夜行屍	（西）	＊＊
娛樂	愛奴	（國）	＊＊
麗都	縱橫天下	（國）	（未評）
百樂	神探獨闖女兒國	（西）	（未評）
總統	江山美人	（西）	＊＊＊＊
東城	殺人滅口	（西）	（未評）

杜魯福的童年 感化院中度過 從電影裏自我教育

黃志

杜魯福有着一個悲慘而孤獨的童年。他的童年在感化院度過，他與父母的惡劣關係，在他的第一部自傳：「四百擊」已經有提示過。

他九歲時開始對電影發生興趣，因爲電影能夠填補他九歲至十三歲時期的空虛生活。對於這一點，杜魯福曾經這樣說：「這時我開始覺得我是一個被遺棄的孩子。我在電影院裏逃避。我偷錢去買票，或者偷偷溜進去。我上學時，家人給我午飯錢；但我多逃學，拿午飯錢去看戲。我父母永遠不在家。他們喜歡登山涉嶺，他們的生活是很波希米亞式的。」這些在「四百擊」一片中已有提過。

經過這多年來生活的折磨，杜魯福後期的影片應該比「四百擊」來得枯澀，但情形並不如此。「我記得我在童年時是很喜歡美的。我很喜歡沙吉基特利的影片。有一次我逃學去看他一部影片，一日內連續看了五次。當我晚上走出戲院時，當時雖然年幼，但我仍然寫下導演的名字；對於這一點我很有系統，我將之結集在一個相當大的文件夾。」

杜魯福十四歲離開學校。他童年時認爲自己在九歲或者十歲必成爲一個好學者，之後，他覺得自己很迷惘，有着一種無家可歸的感覺，因他父母的離去，使他居無定所。「我完全是在電影院裏自我教育的。舉例來說，我第一次看克羅素的『烏鴉』時，我不明瞭劇中人所談的東西。他們談的全是關於墮胎、注射嗎啡和匿名信等，我對這些事情可算一無所知。但當我看了這部片十四次之後，我明瞭他們所說的東西。這部片使我增加了新的詞彙。我喜歡這部影片的原因之一，是因爲裏面的角色都是令人討厭，這與我心目中對現實社會的觀念不謀而合。每當我再看『烏鴉』時，我覺得這些對白仍然很突出，因爲關係墮胎那些知識，我是首次從影片中獲得的。我仍然喜歡這部影片，當我看這部影片時，我年僅十一歲。

「在大戰結束後，我們開始看美國電影，它們是再次準許在法國放映的。我最大的轉捩點是看了『大國民』。這當然並不是一部典型的美國電影，它結合了美國電影和歐洲電影的優點。這是一部完美得難令人置信的電影；這是第一部由一名年僅廿五歲青年拍成的電影，同時它亦是一部描寫由誕生以至死亡的電影。」

奧遜威爾斯在廿五歲拍成的「大國民」，是電影史上的經典作。這部影片不但在藝術上有極高的成就，而且刺激青年人紛紛投到電影工作，以杜魯福爲首的法國新潮諸子，他們成名時，多是廿來歲的小伙子，這使影壇朝氣勃勃。

阿倫狄龍演修士 離婚太太做修女

「多情大丈夫」是阿倫狄龍改變作風之作，在此片中阿倫扮演一名看破紅塵的修士，他的離婚太太妮妲莉狄龍在片中扮演修女，因爲他們兩人在片中扮相。

甄妮力求上進 學業歌藝兼顧

影圈新事

歌星甄妮，最近的新聞特別多，最顯著的莫如被江彬「死追」，使到她避無可避，要用長途電話打來香港，向姑姐甄秀儀訴苦。

在愛情上，甄妮雖然遇到了煩惱，在事業上，她開始踏上成功之途，如果我繼續努力的話，出人頭地之日，相信爲期不遠了。

甄妮是唱歌出身的，現在又向電影和電視圈中發展，亦都有了成績。不要看她年紀輕輕，是個不懂事的大孩子，但對這些藝術的發展，都得到同行前輩的讚賞，這就是她難能可貴之處的了。

甄妮雖然在事業上那麼廣泛，那麼忙碌，她還在正正經經的入學讀書，更顯出她是個肯求上進的人。

她現在仍是文化學院戲劇系三年級的學生，明年才畢業，現在她是天天上課的。如果以時間分配上來說，實在是不夠的，所以連她的姑姐甄秀儀，也常常担心她學業追不上，勸她少些登台，或少接些戲拍。

甄妮總是安慰甄秀儀少些担心。她說：「我的功課不會追不上的，這幾個學期末，我都是這樣應付過去了，而且一個學分還沒有補過。」

她還解釋說：「每當上課時，我很留心教授講解的，記在心裏，當考試時，開它兩晚『夜車』，就能應付過去了的。」

因爲受不到學業成績的威脅，甄秀儀祇好任由她發展……

甄妮的歌，現在隨時都可以在電台，唱片，或是在銀幕上聽到，成爲一個受人歡迎的好歌星。

名作曲家劉家昌近來很喜歡和她拍檔，凡有新歌面世，或是電影插曲，他都會推薦甄妮去唱的，在名音樂家支持之下，甄妮想不紅，相信是件不可能的事了。

最近，劉家昌爲白景瑞導演的「白屋之戀」攪音樂，片中主題曲，亦由甄妮主唱的，白景瑞聽過之後，亦讚甄妮唱的音色和情感，有極高的水準。

・白雲・

最殘暴的電影

「殺人滅口」有一個很殘暴的鏡頭，是銀幕罕見的：有六七個壯漢向一個專撥女仔的青年男子毆擊，專擊其下部，使人目不忍睹，被毆打的男子日後不能人道，是十分明顯的了。

國際七大武術家 李小龍膺選其一

星星小記

李小龍是一個奇才，在武術界中，更是一朵奇葩，也因此，贏得了國際權威武術雜誌「黑帶」所選出，李小龍是本年度七大名家之一，在國際武術史上留下了光輝的一頁，並且獲得了一面具有殊榮的金牌。

據悉：「黑帶」選舉世界武術名家，已經舉辦了好多年了，每年，選出的人數不同，因爲從開始至今，一共有三十七位被選爲世界武術名家，他必需要被選出的人，達到一定的標準才成的。其中，有一位美國世界空手道冠軍的羅禮士，也是世界武術名家之一，他亦在李小龍自編自導的「猛龍過江」中，與李小龍一齊演出。

李小龍的武術新招，是層出不窮的，在「唐山大兄」的時候，李小龍出的是連環三腳，他亦因此而贏得了李三腳的稱號，因爲他連環三腳快若閃電，所以，剩下了三百多萬的票房紀錄。

在「精武門」中，李小龍又出了一種新的武術招，那便是一種俗名「小哨子」的兩截棍，李小龍將這種兩截棍玩的出神入化，令人眼花繚亂；同時，將他成名的連環三腳提升到連八腳，這麼一來，更加大大的提高了觀衆的興趣，這部片也收了四百四十多萬。

現在，他自編自導自演的「猛龍過江」拍好了，很多人都很想知道，究竟李小龍在這一部片中，又有甚麼新的招數呢，目前，這部片作了試片，大家又爲他所創的新招，忍不住喝起采來，因爲，李小龍在這部片中，最出色便是玩兩條兩截棍，來一招雙龍出海，他簡直是玩的鬼斧神工了。而且，這部片又是在古羅馬的鬥技場拍攝，與他演對手戲的，還有一位，是跟他一齊打架的世界武術名家的空手道大師羅禮士呢，兩人打起來，非常精采。

看過「週身唔掂」

「玉手回春」廣告中，有句曰：「有好睇，請行快的；看過後，週身唔掂」，看過後「週身唔掂」，朋友，你願意嗎？

珍珠衫重達五磅

何莉莉在電影充當模特兒，表演時裝二十七襲，其中一件「珍珠衫」，重達五磅，另有兩襲價值萬元晚禮服，用黃金打成或用五百元面額鈔票貼成的服裝，快要上市了。

三分像警察，七分像演員

邵氏「警察」將開拍，男主角王鍾，特入警察學校作爲期三天的實際訓練，三分像警察，七分像演員，是也。

應召女郎中西合璧 每句對白嗒落有味

羅致大牌多員演出的榮華公司新片「應召女郎」，原定十六日開鏡，已因爲大牌多名，而大牌們又不祇吃一家茶飯，導演龍剛深恐大牌們在你搶我奪下，身不由主，他祇好當機立斷，提前於十四日開拍，實行搶閘。

十四十五兩日在北九龍廣播道雅麗園某豪華住宅拍實景，丁玲、秦祥林率先登場，還有個歐籍男士參加演出。這一場「中西合璧」好戲，香艷大膽刺激，兼而有之。

十六日，龍剛率隊到香港電台電視錄影室拍一場記者訪問應召女郎的戲，飾演記者的是曾江，被訪問者有恬妮、金霏、陳曼玲、丁玲、李琳琳等。龍剛爲這一場訪問戲，在各人的對白上做了很多功夫，要求每一句都「嗒落有味」，又能反映出現社會實況也。

十七日，「應召女郎」在凱悅酒店拍時裝表演大場面，恬妮、唐菁，及許多一流模特兒演出。人眼、衫眼，目不暇收，不在話下了。

有問道一部「應召女郎」，是否也有五個大牌小生和五個靚女配對成雙？下列一張名單，正好答覆這個問題：恬妮、丁玲、金霏、陳曼玲、李琳琳、黃曼、伊雷、秦祥林、鄧光榮、曾江、龍剛、岳華、姜南、王萊等，填滿如林也！

兩大導粉墨登場 銀幕上互競演技

演員選角，一波三折的邵氏新片「秀才遇見兵」，昨天又有了「地震型」的大變化。

經過反覆多次的李翰祥和程剛，昨天中午六度會商達成最後的協議，程剛親自上陣扮演「秀才」，李翰祥則客串「兵」。

一度盛傳將由李翰祥扮演的營長一角，昨天也經決定邀請有「急智歌王」之譽的張帝粉墨登場。

這三個最後決定的演員，昨天分別量身材縫製新裝。

經過整新調整陣容後的「秀才遇見兵」，全部演員是：李翰祥演兵，程剛演秀才，李菁演小寡婦，張帝演營長，魏平澳演馬弁，王萊演媒婆，劉午琪演小姐，房勉演老僕人，石天演兒子。

完成祇拍一片諾言 陳寶珠已返美就學

快鏡頭 紫薇

陳寶珠已飛返美國繼續學業，這位女星對電影，似已相當冷淡，如非「邵氏」盛情難却，她此次回來祇演粵劇回去上課了，因「邵氏」力爭她拍片，再加上往日與楚原一段交情，所以不便推却片約，況且，陳寶珠的確很希望自己在離開影圈之前，嘗試一下當百萬女主角的滋味。

寶珠拍片相當久，却未有一部片賣上百萬港元者，因而引以爲憾，此次被「邵氏」重金禮聘拍「壁虎」，足有條件成爲百萬女主角，在各種吸引下，陳寶珠才同意留下來拍片，聲明只拍一片，再也不能爲賺錢而留下來。就算楚原爲「舞衣」一片而留她，寶珠祇好婉拒，畢竟，已開始的學業，不能就此放下，趕回美國做學生。

陳寶珠爲拍「壁虎」，已再延期返美，由九日改十二日，結果十五日才起程，寶珠賣給楚原的賬，已相當可觀，起碼，她曾爲「壁虎」而遲上學幾天。

聞寶珠拍「壁虎」一片，武功相當好，原來她返港後不但自己練功，且到粉菊花師傅處再學一些功架，故在「邵氏」影城拍片，看過寶珠演戲的人，都說她不演戲多時，竟仍能這麼熟習，証明她過去所學的東西，都是非常有根基的。「壁虎」一片目前雖未知映期，却可以肯定，這是一部有號召力的電影。

白虹持家待友有道

銀色雜錦 加加

白虹對於香港人來說，相當陌生，她是南海公司老闆旅英的太太。

我們見過兩三次面，都是匆匆忙忙，沒有機會多談，留下來的印象也不深，會有這種現象，主要還是過去未看過他主演的片子。

令人印象得到的，還是看了孫揚名所執導，由關山、白虹所主演的「艷妓與乞丐」一片，白虹在這部片中的演技，是叫人刮目相看的，她所飾的艷妓，對待嫖客那一副千變萬化的面孔，正應了俗語之：戲子無情，婊子無義，片子對於一些喜歡在風月場中胡混的人來說，確有警世意義。

雖然白虹在香港人中很陌生，在台灣却不然，他曾經拍了很多台語片，也演過舞台劇，學過武打，早已是一個出了名的女演員。

據說她與張英是師生，當然是影劇訓練班的師生關係了。一直來，白虹對於張英是很崇拜、敬重的，除了拍戲，她對於持家，也有一套辦法。

一些熟悉白虹的人，全都說她好，她不但是對家人好，對朋友更是關懷備至，照顧週到。高實樹到台灣拍了兩部片，有很多事白虹都幫了一忙，不論是在台灣，還是在香港，找傭人就是一件最頭痛的事，高實樹在台灣到底是人地生疏，如沒有熟朋友，就找房子，找傭人，全感頭痛。白虹跟她很熟，了解到這種情形之後，立刻盡自己的能力去做，到今天高實樹一說到白虹，便聲聲稱讚她是個很有人情味的人。

孟飛、李琳琳拍「方世玉」一片，跟白虹相處的多了，都當她是大姐姐一般，對她很是尊敬，也沒有一些的隔膜。

而且，孟飛在拍戲時，由於祇演過一部「小李王」，經驗實在不足，甚麼是演技，他還不了解，況且有很多戲，都是孟飛和白虹對手，他們一個是飾兒子方世玉，一個是飾母親苗翠花，戲自然多了。

白虹拍片時，盡自己的所能，盡自己的所知，告訴沒有一點演戲經驗的孟飛，而且態度極爲親切，配合着導演臺揚名又是個演員出身的導演，嚴鴻人張英，更是戲劇訓練班的負責人，一部「方世玉」自開拍到完成，孟飛都在他們三人的誘導下，在演技上突飛猛進，看「方世玉」時，觀衆會驚異於他進步之神速。

胡茵茵像學院少女

影人多喜活動，拍戲時在影棚忙得寢食不安，沒有戲使像一隻出了籠的小鳥，東飛西遊。但，胡茵茵却異於其他的人。

「男子漢」已煞青了，新劇本還未下，正是曾得浮生的悠遊好時光，她一直却喜鎖在家裏，靜靜地看書，隨時拍電話找她，出街是極少的。

自演「路客與刀客」後，茵茵可算一帆風順，現在挑着「長江」的富家女演員，比之個裡若干女星，的確幸運得多，最少免費廣頻還東遊西，剛適合她內向的個性。

茵茵被稱爲學院少女，是家庭兒女型，不論在影棚或家裡，凡合理和份內應做的事，一樣聽話，倘不願爲的，便立爲斷然表示不接受。讓你怎樣說服，堅拒不移。像最近所拍有一場戲，她必須和曾俊同演床上戲，雖然在劇情上她與他是一對心心相愛的情侶，依然拒絕。使導演不得不變換手法，把這場戲改給另一個特約，由此可見她屬書院派的。

兜兜，她從影以來，拍了不少片子，還未脫過一次，過去她曾演一部古裝戲，裏面的上裸鏡頭，她一樣掛上一個大紅肚兜，祇用手作慢慢解開狀而已。

她在朋友和同事一向沉默寡言，不喜打無謂的牙交，對交深的，才說多多幾句話，誰會到她的感情，你則便很容易是會她擺的明星架子。

赤柱監獄囚犯血鬥 一人被刺重傷斃命
警方拘一人檢獲一柄自製小刀

【本報訊】赤柱監獄昨日下午發生一宗囚犯毆鬥血案，一名四十歲男子遭人刺至重傷斃命，警方事後拘捕一名三十歲的男子，並將此案列爲兇殺案處理。

據悉：昨日下午四時廿分左右，赤柱監獄二樓六號監倉的五號及六號房門前，四十歲男子鍾光與一名卅歲的男子發生打鬥，混亂中有人用一柄自製的小刀猛刺張某。時監獄人員聞聲趕至，制止兩人，並將傷者送往監獄醫院急救，但稍後他卻因傷過重而斃命。

事後，警方人員接報抵達現場展開調查，並將一名卅歲男子帶返警署查訊，至昨晚深夜仍在調查中。

港島中區東北分區 清潔運動委會成立
劃分十四個地段積極展開工作

【本報訊】港島中區東北分區清潔運動委員會，昨舉行成立儀式。該委員會主席白光致開會詞表示：政府積極推行清潔香港運動，中區市民服務會乃委爲東北分區主任委員動員全會力量，協助推行是項饒有意義的工作，肩負重要艱巨職責，計有商界知名人士廖烈道、蕭祐彬擔任副主任委員，梁顯漱、洪頌年擔任策劃主任，周炳榮及李銳志擔任宣傳主任，羅輝及鄺國榮兩位擔任總務主任，梁慶維、任君桓擔任財務主任，梁均球任副主任委員，劉爾强承擔義工及執行主任，黃珠茜小姐出任秘書。

白氏又說：在我們的工作計劃中，將東北分區劃分十四個地段，分別同時推行清潔工作，每段設有段長一人，專責領導該段清潔工作。除第一、二及第七段，係由政府機關担任段長外，第三段長希爾頓酒店PAUL LEE，第四段長香港木球會鄒宗國、第五段長畢馬域庚會公司黃士鏗、第六段長香港上海滙豐銀行郭德利、第八段長嘉山大廈葛麻、第九段長告羅士打行宋智超、第十段長業豐大廈邱偉鑄、第十一段長國源玲女士、第十二段長京華酒樓林榮春、第十三段長廖創興銀行嚴偉彬、第十四段長中國聯合銀行蔡傳發；本人對各位的熱誠支持，深爲感謝，希望大家並肩工作，爲中區清潔運動，盡最大的努力。

繼由中區民政主任何臨蓀致詞闡述推行清潔運動的重大意義，以及有關法例問題，並指出此一運動將於十一月開始正式實行，政府對此運動極重視，並與市民打成一片，全力推進該運動的工作，希望各委員、段長大力協助，務使運動獲致極大成功。

何氏並透露：本月廿一日上午十時，將在大會堂舉行一個全港各區清潔運動委員會委員頒發委任狀典禮，同時在此運動進行期間，將舉行分區清潔比賽，以資獎勵各區致力該項工作。

參加成立儀式有該委員會全體委員、段長以及民政司署辦事處官員。

汽車教授商會指出 爲免擠塞及意外 當局應增加考區

【本報訊】「我們只希望交通當局增加考牌地點及能設立兩個不限時間的學車地區，以解決目前學車及考牌之擠迫，而近日傳說本會反對交通事務處之新考牌措施，乃屬無稽。」汽車駕駛教授商會會長宋紀綱，昨日在招待會作上述表示。

汽車駕駛教授商會會長宋紀綱指出：交通事務處最近實施新考牌措施，以解決目前積聚十餘萬候考者之臨時辦法，汽車駕駛商會是支持該項新措施的，因該措施執行後能使候考車牌者時間縮短，解決考車牌人士之苦，但由於考牌區太少，形成擠迫狀態而易生交通意外，故希望當局能增加考區，如恢復荃灣及紅磡等區，則可分散學車車輛擠迫而發生意外，同時亦可免考者擠迫。

宋氏又指出：他們希望交通當局能在鯉魚門及荃灣梨木樹兩地設置兩個不限時間之學車地區，其宗旨亦是利便一般學車者，使他們不致擠在一起學車，以增加日後考車之擠迫，對學車人士收到省時間及在考車時不致發生日前考牌擠車之交通意外事件，對本港交通甚有幫助。

圖爲汽車駕駛教授商會會長宋紀綱（中），在記者招待會中發表談話，左爲主席黃錫和，右爲副會長任威倫。（本報記者尋志廣攝）

非官議員辦事處發表 有關房屋個案兩宗 一獲恢復申請資格

【本報訊】兩局非官守議員辦事處昨發表有關房屋問題之個案摘要二宗：一爲由該辦事處代當事人向房屋建設處長解釋之後，獲准接納，並同意恢復其申請資格。其他一宗則爲取銷申請資格之申訴，經該辦事處調查後，認爲房屋建設處的決定係合理者，故無從辦理。

摘要稱：有一當事人爲其一家五口三年前曾向政府屋宇建設處申請廉租屋之居住單位，但以所報未符事實，乃致被取銷其申請資格，而請求援助，俾可使廉租屋當局改變初衷，而保留其申請之資格。查該當事人及其妻兒原與其父母一家共住一個樓宇居住，但因人口太多，共十四人，僅佔住房兩間，實不敷應用，乃有由其小家庭獨自申請廉租屋之舉，本辦事處即函請屋宇建設處辦理，後據該處長函覆稱：該處曾派員到其所報之住所實查，發覺其所報事實不符，因缺乏確實證明該兩間房合住小家庭之另一座樓宇內，反之，在同一從前居住在同一房間內，其外家同爲不合規定，取銷其申請資格。不過後來該當事人再向該處申訴，又獲得接洽之後，又再度依照其解釋，其實該老父在一間公司任職，而須在夜間當值者，因此在日間，其妻兒照例離開其自己之房間，俾使其老父日間得以安睡，不受騷擾，處當時屋宇建設處人員到其外家實地調查時，適其妻兒故留在其外家時間比以往較爲長久，藉以陪伴外母，是以表面上其自己一家人似若不在其自己寓所居住，但事實上並不如此，於是此案一經解釋之後，眞相大白，而屋宇建設處處長亦認爲滿意，准其恢復申請之資格等，且不久在荃灣新區配以一廉租屋。

在該當事人終能如願以償，遷配居住單位，實屬大幸，因在調查之過程中，其居住情形，確曾引起調查人員之狐疑，而屋宇建設處之取銷其申請資格之決定，當時實至洽當。

次宗摘要內容爲：本港一位市民訴稱：其申請廉租屋之資格，被屋宇建設處取銷，其理由係因申訴人之每月家庭入息，超過規定之最高限額，而其現時居住之人口密度亦不合申請廉租屋之規格。但據申訴人辯稱：其長子雖已於去年赴荷蘭工作，但屋宇建設處不允剔除其申請表格內之長子名字，而其長子之海外入息，亦計在申訴人之家庭入息內。申訴人又辯稱：其家人僅佔現居樓宇半層，其他半層，則業主留以貯貨，但屋宇建設處在審查其人口密度時，亦將全層計算在內等語。本辦事處隨即與一名助理秘書（主理申請事宜）接觸，商討該項申訴，嗣獲告稱：根據屋宇建設處之紀錄，當該處接見申訴人時，申訴人從未因其長子定居荷蘭工作，而要求將其名字從申請表格剔除，則申訴人之家庭人數過少，不合規格，其申請根本不會被接受辦理。事實上，據申訴人報稱，已將其家庭狀況及入息時息，包括在內。至於其家庭人口密度問題，經實地調查後，發現事實正與申訴人所述相反，因其現住之該層樓宇，全係由其家人居住，在此種情形下，實無法重新考慮其申請。

任何社會人士，如與政府部門發生困難，無論親往該辦事處面陳，或致函執行秘書，均表歡迎。該辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓，辦公時間，週一至週五爲上午九時直至下午六時，傳市民於午膳時間內或工作時間後亦可到訪；週六則由上午九時至下午一時止。電話號碼爲：H二四三〇六九號，H二四九八二二號及H二四三〇六八號。

由十八日起之一週內，該辦事處係由沙魯民及李樹培夫人兩位議員當值，社會人士可用電話H二四三〇六九號，與林蘇蓁接洽安排約會時間。任何人士，如對公益問題有意見提出，非官守議員均樂於接受及加以考慮。

「香港總督優異設計獎」 參加比賽開始接受申請

【本報訊】香港總督麥理浩爵士將於明年一月十一日在港督府，頒授一年一度爲本港設計卓越工業製品所舉辦之「香港總督優異設計獎」。

此項比賽係由香港工業總會設計中心舉辦，目前在本港製造，並對香港產品設計在本地及在海外之印象，有所貢獻或可能有所貢獻之產品，均可參加。

除「香港總督優異設計獎」外，尚有其他獎品，包括五個「香港工業總會優異設計獎」一項，授與五類設計最佳之產品，南華早報獎授與最獨出心裁之產品，及一華僑日報獎，授與選用材料最獨具匠心之產品。

獲得「總督優異設計獎」之產品將可黏附特別標誌，證明係「本年最佳產品」，在海外市場作廣泛宣傳，其他任何產品不得黏附此種標誌。

由香港工業總會提名組成之評判委員會，包括下列工商界知名人士，設計師及設計教育界人士：鍾士元博士議員、安子介議員、姬達議員、新達活、赫菲爾、尼華連、石漢瑞、王無邪。

此項比賽之目的係表揚優良之香港工業產品設計，並鼓勵發展更佳之工業設計。

明年設計比賽現已開始辦理申請，申請表格可向香港工業總會設計中心索取，截止申請日期爲本年十一月十八日。

本年度農展覽會 年底在石崗舉行

【本報訊】本年度農業展覽會的場地臨時攤位建設工作，不久將在新界石崗機場展開。

由漁農處主辦之農展會，已定期今年十二月八日至十一日假石崗機場舉行。

各政府機關，特別是漁農處在場內設有三十多個展覽攤位，介紹它們本身的工作及陳列由農民送出參加比賽之作物。

此外，另有一批攤位，則由參加的卅餘家商行架設，以介紹它們的產品及業務。

農展會的目的，一方面欲使市民大衆及新界農民獲悉有關農牧業的新發展技術，同時亦想喚起大衆對農業與保存郊景的注意。

今年度的展會預料將會吸引觀衆約十五萬人，而籌備當局亦已計劃爲觀衆安排各種娛樂節目。

寶源光學儀器製品廠 決再參加科隆光學儀器展覽

【本報訊】過去曾經四次參加西德科隆光學儀器展覽會之本港寶源光學儀器金屬製品廠有限公司，今年決定作第五次參展，而且比歷屆更加浩大，前往工作人員凡二十餘人之衆，該展覽會將於本月廿三日開幕，至下月一日結束。

該廠董事長黃克競已於昨日上午九時率領該廠首批人員前往西德，另一批人員則由該廠永遠董事總經理陳燕琴女士率領，則於明日上午九時出發。

據該廠董事長黃克競於行前稱：以往他們參加科隆光學展覽會，都有良好的收穫，希望此次亦能透過這個機會和各地客商研討有關供應和需求問題，了解海外市場的需求趨向，並利用此機會介紹馬系亞地分廠給世界同業認識。台灣東元光學工業股份有限公司，已派出經理李相度、外資主任鍾海燕女士，而澳門分廠亦派出經理彭彼得，參予盛會，共同合作推展業務。

此次展出的新品，包括最近由柯達公司推動的一一〇袋型相機多款，及新型的無裝室遠鏡等，在展會中，佔有超過二千平方呎面積的場館，位置適中，可與各地的廠商洽商。

該廠永遠董事總經理陳燕琴女士稱：在抵達西德科隆之前，將在瑞士首都波恩舉行三天業務會議，邀集該公司駐世界各地的業務代表商討業務狀況，交換意見，以明瞭世界光學工業的趨勢和進展，並確定營業宗旨。

陳氏又表示：西德科隆光學儀器出品展覽會，每二至三年舉行一次，規模宏大，展覽場地分十四大館，參加者有七百餘家，均屬有關光學儀器工業的廠商，是屬於世界性的展出。黃氏等預料此次參加展出，成績一定不錯，由於他們的產品價廉物美，品質優良，必定獲得世界人士的好評。

亞遠經委會研討會 商付貨人合作問題

【本報訊】亞洲及遠東經濟委員會付貨人合作會議，將於明日上午十時在大會堂劇院開幕。此次會議爲期十日，屆時由工商業管理處處長姬達致開會詞。參加者有該委員會十九個會員國及贊助會員國之代表。

當開幕儀式完成後，會議將移至郵政司署舉行，由有關人士就航運有關事宜，討論及提出報告書。

香港出席會議的代表爲署理主任海事官梅道和；工商業管理處貿易主任吳恩頌；中華廠商聯合會秘書長李澤培；香港總商會國際商業部經理鍾士良及香港付貨協會秘書原劉秉珊。

亞遠經委會曾兩度召開有關船務之會議，第一次於一九七零年一月在曼谷舉行，討論有關船務之經濟及政務方針。第二次會議於今年五月在星加坡舉行，討論了定期輪船、運油船及特製輪船之管理方法。

今次會議爲第三次會議，是亞遠經委會所籌備，並由挪威及香港政府，香港付貨人協會協助，目的在使到會者明白如何組織付貨人團體，及如何使這些團體發揮作用。

政府發言人謂：去年十二月在曼谷舉行之亞遠經委會議，公認設立健全的付貨人實有莫大裨益。

他認爲付貨人協會若要發揮其效能，必需有足够訓練有素的航運界或與航運人才主持其事，故今次在香港舉行之會議，其主題在付貨人合作方面。

在該爲期十天的會議中，與會者將商討設立付貨人組織的方法、運貨、港口的效力與各付貨人的合作等課題，而挪威政府，香港付貨人協會與亞遠經委會秘書將派員作專題演講，同時，到會者將參予個案之研討。

各代表將於二十日前往參觀耗資近五億萬港元的葵涌標準貨箱碼頭，該碼頭於日前啟用時首次供排水量五萬九千噸之「東京灣」號貨箱船停泊。此外，他們將參觀海運大廈，九龍倉與啟德機場。

今日天氣與潮水

吹和緩南至東南風，天色晴朗，間中有一兩陣驟雨，天氣炎熱。

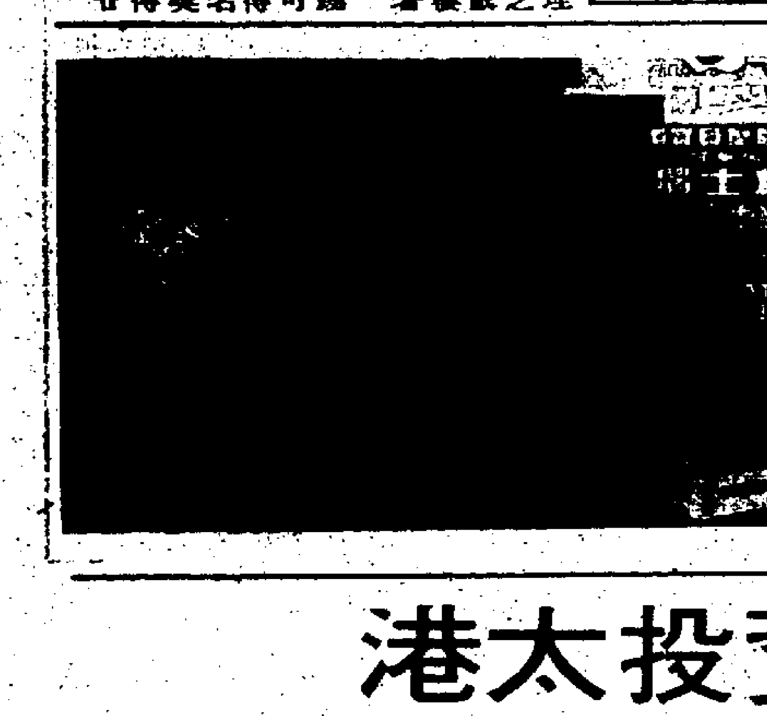
最高氣溫將升至攝氏卅三度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表廿八度，濕度爲百分之八十。

高潮：上午三時三十九分
低潮：下午一時三十二分

看寶貝歷險記鉅獎遊戲 昨由童星張圓圓抽獎

【本報訊】瑞士糖香港總代理大昌洋行與羅利影片公司合辦之「看寶貝歷險記得鉅獎」遊戲，昨午十一時在香港公爵行七樓大昌洋行會議室舉行抽獎，由著名童星張圓圓主持抽獎。

此項有獎遊戲之參加者非常踴躍，共有七千多人，頭獎一名可得一千元禮券；二至廿五獎可得依爾福相機一架；特別獎三千名可得瑞士糖益智棋一盒；普通獎三千名可得瑞士糖木泡一個。得獎者姓名將於本月廿日公佈，廿四日在華僑日報刊登得獎者名單。



圖爲童星張圓圓（中）抽獎時攝，旁爲羅利影片公司經理程寶偉（左），及香港大昌洋行經理鄧憲圓（右）。（本報記者尋志廣攝）

港台空中論壇討論 政府如何處理雨災慘劇

【本報訊】香港電台中文台昨晚「空中論壇」節目邀請社會福利署公共援助主任盧鈺華、徙置處防止營建處主任顏國鉄、華民政務主任李靜、荃灣理民府理民主任黃國鉄、消防事務處區長李國材、港九街坊協進會主席岑才生出席討論「政府如何處理六月雨災慘劇」問題及發表意見。

盧鈺華謂：社會處公共援助部平時還有小災組是分由小組人員辦理，但今次由於災情嚴重，除全部動員外，甚至其他部門人員亦參加集中做救災及辦理善後工作，展開登記，開放屬下四個福利中心及四大廈作臨時住宿，並立即派發糧食、衣物、金錢，登記工作，到現時仍有人補辦。受害災民之遇難死亡者，派發之款項亦與平時不同，數目是由救濟基金委員會定下，對於災民中孤兒寡婦領得巨額之恤金，並由該部人員協助其開戶存儲及派出工作人員予以照顧。

災民黃偉興說出當日發生慘劇情形，並謂當時迅速獲得救濟與慰問，同時，災民一經登記，立即有居住單位分配，雖然未經裝修，但許多人均於翌日便先行入住了。

李國材則說出消防處當時接獲消息後，五分鐘便開到現場，其後更派出五百六十多名消防員及七十多名隊長，差不多是港九新界全部消防員都投入搶救工作，經過三日後證實無生還者，才交由工務局處理。

顏國鉄透露謂：新界方面普而受災輕微，多數祇是受到水浸或被山洪沖毀屋宇，善後工作方面，所居木屋危險者給予徙置，並發放了八十五萬救濟金給予六百八十多戶人家。

岑才生表示：對於今次各部門所造救及善後工作感到相當滿意，不過，對於尚有部份所居木屋屬危險地帶者，未悉何時才能全部遷徙，及災民今後生活與及孤兒之乏照顧者，未悉有何善法處理而特別提出詢問。

由於時間所限，其餘意見將於下星期之節目繼續討論。

香港時裝 雜誌出版

【本報訊】香港最具聲譽的時裝雜誌「香港時裝」，現已出版。這一期的內容詳盡地報道各類男裝、女裝和童裝的最新款式。「香港時裝」是香港貿易發展局每年印行兩大的雜誌，是爲宣揚香港服裝工業而出版。

在今期（一九七三年第一次版）「香港時裝」內有兩篇圖片是在義大利米蘭實地拍攝的，那時候適逢香港在十二個月內第三度參加「米蘭國際針織衫展覽會」，展出高貴的的針織服裝。其中一篇介紹針織服裝，主要款式是古典色彩的輪廓，強調花卉圖案與混合淺淨色底布。另有文章介紹香港製的晚裝，所有圖片都是在米蘭著名的「勒史加拉劇場」附近拍攝的。此外「一九七三」年「香港時裝」雜誌又特別推廣本港製的適合青年人穿的針織背心和其他上身短衫，線條簡優美的泳裝，純樸色彩的皮褸，日間穿的便服及童裝。

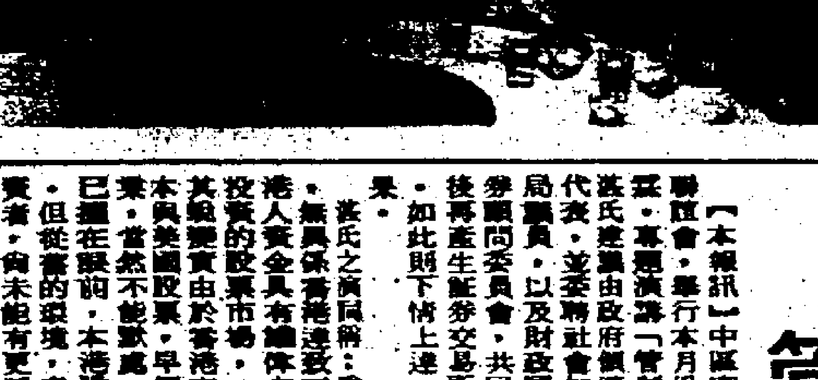
該刊物內所有服裝都是香港製造，並且各廠商隨時可以供應，其中許多類產品已經驗書全球。

「香港時裝」的每期銷數是一萬六千本，大多數郵寄給海外的主要入口商及商會會員等，包括大百貨公司、批發商，例如美國的「被得羅賓遜」、「西法烈治」，美國的「藍克斯五街」以至澳洲、法國、南非、荷蘭及德國各地的百貨公司均訂閱「香港時裝」。

圖爲「香港時裝」七三年第一期的封面。

尖沙嘴街坊會 籌備進行改選

【本報訊】尖沙嘴街坊會本屆理監事職員，行將屆滿，於前日召開理監事第三十八次聯席會議，通過成立選舉委員會籌備進行選舉下屆新職員事宜。選舉委員會推出曾正、李子文、陳錦青、李章希、莫如江、周彰、鄧志剛、吳浩生、區積高、施汝照、蘇仲平、羅文本、林澤生、林漢英、孫文英、陳兆昌、羅耀呂、傅輝等爲委員，以曾正爲主任委員，並以推動城市清潔工作，並成立清潔運動委員會，推舉余略祐、李子文、陳錦青、鄧志剛、李章希、蘇仲平、林澤生七人爲委員，以余略祐任召集人。



港島中區市民服務會舉行本月份午餐聚會，中太平紳士湛兆霖專題演講「管制股市之理論與實際」問題。（左起）周炳榮、湛兆霖、白光、何鑑雄。（本報記者梁三平攝）

湛兆霖在市民服務會演講 管制股市理論與實際

【本報訊】中區市民服務會，昨午在蘇浙同鄉會，舉行本月份午餐聚會，由太平紳士湛兆霖專題演講「管制股市之理論與實際」問題。

湛氏建議由政府領導召集，每一交易所派出數名代表，並委聘社會知名公正人士，行政、立法兩局議員，以及財政司，稅務局長代表會同組成證券顧問委員會，共同研究本港證券興革事宜，然後再產生證券交易所管理委員會，執行監管工作，如此則下情上達，相信股市前途，定有良好效果。

湛氏之演詞稱：香港近年來股票市場日形活躍，無異係香港遠東工商業繁榮之指標，亦足顯示港人資金具有鉅偉力量，但係本港少數富有人士投資的股票市場，一旦轉爲各階層投資市場，其蛻變實由於香港市民收益日豐所影響，無論日本與美國股票，早經向本港進軍，而本港各工商業，當然不能獻身一隅；此種進步演變，事實經已擺在眼前，本港股票市場大衆化，絕無可否認，但從舊的環境，突然轉入最新環境，無疑係投資者，與未能有更深認識投資意義與習慣，同時股票市場，與屬雛型進步，一切完善組織，當然不能有所苛求，必待慢慢改善，才能令人有滿意的完備發展。

當投資者盲目錯誤投資方式，做成市場上起伏波濤，便有人大聲疾呼，要管制股票，此種衝動多於建設的論調，甚而矛頭直指向各工商業所發行股票，及股票經紀，假如引致處理錯誤的話，則政府每年在股票所獲得偉多元印花稅收入，可能發生嚴重影響，即對社會經濟建設，事實亦毫無益處，我並非反對股票有合理監管制度，但要由冷靜角度，觀察當前實際環境，謀求改善對策，實有必要。

湛氏提及當前四間證卷交易所之情況，據謂：本人深感本港目前各交易所之間，均有甚深鴻溝，步伐未能一致，對於未來市場良好改革措施，將成爲最嚴重的絆腳石，我希望政府能設法調和各交易所，減輕互相敵視態度，要求合作，謀求股票業務發展，從會議席上，獲得諒解，消除彼此間的歧見，因而達成有建設性的改革。

在監管會未成立以前，由各交易所核准上市的公司，應由該核准交易所負起嚴密監管範圍內，俟證卷交易所管理委員會成立後，則由該委員會設立專門小組審核，並執行監管工作。

當務之急，厥爲抑制交投市價暴起暴跌，如果各交易所能夠共同協議，一致行動，遇有股市暴起暴跌時，立即採取一致行動，如此則可以維繫投資者信心，減少投機博彩之威脅。

其次則爲新上市之發行股票公司，不論大規模及中小規模的工商業公司，都要有完善組織及設備，都一樣能替投資者爭取利益，大小企業無分別，交易所應爲各類工商業籌集社會上浮動資金，參加生產建設事業，以擴展業務，負有一種偉大責任，假如中小企業，已有千萬資金，仍欲擴展業務，如果交易所拒絕申請上市，則其擴展計劃勢將擱置放棄，如此，雖則侈言扶植工商業發展，將成爲毫無意義。

湛氏說：關於各上牌公司，其董事局董事更及業務利益有關股市起落者，我認爲交易所應嚴限其上市公司，在最快時間通知，由上市交易所當衆宣佈，更應嚴限所有新上市公司經已存案之董事局成員，應保留其所擁有百份之五十一的控制權股票，在兩三年內，不能賣出，免爲居心叵測者乘機收購與壟斷，以杜流弊。

除上市前曾向投資人聲明要向外投資發展者外，所有上牌公司，如未經管理委員會及交易所同意，都不能擅自將營業項目改變，或將資金轉移外地發展，此乃違背部份投資人本意，並且形成港資外流，有損社會經濟，同時，投資外地，則投資人未必獲得香港法律保障，故此種行爲，應施予限制。

在投資人士方面，湛氏希望他們在購買任何股票之前，必須審愼研究該公司之營業進展情況，派息及公積金，董事局成員作風，便能獲致最佳答案，幸勿聽信謠言，妄求暴利，因爲過去上牌及最近新上市各種股票，雖然有其實質支持，但各有其最高市價限度，往往有投機博彩之輩，把握時機，製造虛偽消息，引致投資者紛紛搶購，市值搶高後，派息率自然低降，跌價乘虛，最近許多人顧向新上市公司股份，多所指責，殊不知往往所造出價格，均爲投機人盲目以高價搶購所造成，憑本人眼光，亦嫌其過高，均希望股市納於正軌，必須投資人自動警惕，在白熱化搶購市價高過市值限度時，便要小心。倘社會普通投資者，能有明智警覺，則興波作浪之投機者，實無所施其技，市民血汗之資，即可獲得保障。

港太投資有限公司通告

本公司董事局宣佈，在一九七二年九月十四日截止時止，本公司新發行，每股面額五元之九百萬新股之申請認購額爲三倍於新股之總面額。

本公司將自一九七二年九月十八日星期一將落選者之支票寄回。而中簽者之所有股票將自一九七二年九月十九日星期二寄發。本公司股票交易將會在短期內開始進行。

本公司新股之抽簽分配程序已在一九七二年九月十六日在羅兵咸核數師樓舉行，結果如下：

認購者數目	認購數額	認購股數	中簽者數目	獲分配股數	獲分配額
3498	17,490,000	1,000	3192	1,000	15,960,000
676	6,760,000	2,000	676	1,000	3,380,000
136	2,040,000	3,000	136	1,000	680,000
59	1,180,000	4,000	59	1,000	295,000
221	5,525,000	5,000	221	2,000	2,210,000
112	5,600,000	10,000	112	3,000	1,680,000
17	1,275,000	15,000	17	3,000	255,000
31	3,100,000	20,000	31	4,000	620,000
9	1,125,000	25,000	9	5,000	225,000
11	1,650,000	30,000	11	6,000	330,000
2	350,000	35,000	2	7,000	70,000
9	1,800,000	40,000	9	8,000	360,000
13	3,250,000	50,000	13	10,000	650,000
18	5,400,000	60,000	18	12,000	1,080,000
3	1,050,000	70,000	3	14,000	210,000
3	1,200,000	80,000	3	16,000	240,000
2	900,000	90,000	2	18,000	180,000
57	28,500,000	100,000	57	20,000	5,700,000
11	6,875,000	125,000	11	25,000	1,375,000
1	750,000	150,000	1	30,000	150,000
3	2,625,000	175,000	3	35,000	525,000
14	14,000,000	200,000	14	40,000	2,800,000
2	2,500,000	250,000	2	50,000	500,000
1	1,625,000	325,000	1	65,000	325,000
3	6,000,000	400,000	3	80,000	1,200,000
1	9,000,000	1,800,000	1	360,000	1,800,000
1	11,000,000	2,200,000	1	440,000	2,200,000
4914	142,570,000		4608		$45,000,000

港九昨日八宗盜劫案件

偷、搶、劫、盜賊世界

金行表舖茶樓住宅俱被光顧

【本報訊】港九兩地昨分別發生八宗盜劫案，被盜劫者包括金行、錶舖、茶樓及住宅等。劫錶舖之疑匪於逃走時，被店員截擊其汽車，遇傷及其手部，事後警員在附近一樓梯將其拘獲，起回四個手錶。其餘劫案之財物損失約二萬七千餘元。

第一宗在九龍馬頭圍道九十七號多寶金行，昨午被一名持菜刀的獨行盜擊破飾櫃，劫走一批約值萬元左右的金飾。

該名獨行賊得手後，衝出金行大門迅速登上一輛汽車絕塵而去。

事發於昨日下午一時卅分許，一名年約卅歲之男子進入上址金行，手握一柄菜刀威脅金行裡四名職員，命各人退後，即以菜刀擊破飾櫃，遂掠走一批金鍊，戒子等飾物。

當該劫匪得手後，即衝出街外登上一輛汽車逃去，至於屬何類車輛及車牌，皆無人知曉。同時，該被劫之金行詳細的損失數字，至深夜仍在核算中。

警方對此宗劫案業已展開調查，不過，暫時並未拘獲涉嫌者。

第二宗於稍後時間發生於深水埗大埔道九十一號地下廣濟錶行，約於下午三時十五分左右，一名年約二十六歲，身穿格仔恤衫男子，手持童軍刀及鐵鎚衝入該錶行內，喝令五、六名店員不可妄動，並以鐵鎚擊碎飾櫃玻璃，取去五隻約值六千元的手錶後欲離去。此時店中伙記心有不甘，匆遽取出鐵枝及竹竿，與劫匪搏鬥，二名店員與匪徒發生糾纏，而匪徒則乘機逃上路傍預先停放一輛私家車，並欲開車逃去，錶行店員見狀即追出，以手持的竹竿擊碎該輛私家車的擋風玻璃，而匪徒手部亦為碎玻璃所傷，匪徒自知不能駕車逃走，立刻下車並發足狂奔，逃去無蹤，劫匪在匆忙中遺下劫來的手錶。

案發時，店中職員已致電報警，警方巡邏車及警員立即在現場一帶搜索，稍後在北海近元洲街附近之一處樓梯拘獲一名疑與此案有關男子。當時該名疑匪已更換外衣，警方並通知被劫錶行店員認人。

入屋行劫掠去五千　脫去女傭衣服逃走

警方已証實該疑匪欲駕駛逃走的私家車是偷來的，車主已向警方報失。據說該名被捕疑犯姓黃，被送往醫院敷治，而奮勇與劫匪博鬥的兩名店員為麥德何及吳志強。

此外，其他六宗的盜劫案，俱發生於昨日較早時候，過程分別為：

第三宗：被劫地點在：干德道六十號C四樓，上址為一西人力高士住宅，在昨日上午九時十分，兩名青年自稱送鮮奶工人，女傭不以為意即開啟大門，兩匪徒隨即衝入，以利刀威嚇及細綁女傭後，並用毡將她覆蓋，大肆搜掠一個多小時，掠去五千多元財物。行時並將女傭衣服脫去與割斷電話綫後逃去無踪。後來女傭掙脫細綁，致電報警。該名女傭姓黎，年四十六歲，據稱：兩名匪徒年約二十歲，一名似是印度人，其他一名劫匪則是華人。

第四宗：發生在土瓜灣馬頭圍道四零二號雲星茶樓，於昨晨三時許，兩名青年匪徒撬窗潛入行劫。

該兩名匪徒年約二十歲，於昨晨三時許撬開該茶樓後門進入，從廚房取得菜刀，指嚇兩名點心部姓陳及姓譚的留宿伙記，着其不可呼叫，並將他們綑綁，在茶樓內到處搜掠。當時，另外一名點心部姓陳的伙記敲門，返茶樓工作。當陳某進內時，兩匪突然箍頸與細綁。在茶樓內搜掠一番後，兩匪劫得二百四十元現款及其中兩伙記的手表後逃去。事後三名伙記解脫細綁，致電報警。

第五宗發生於昨日上午九時半左右，闖入大角咀松樹街廿二號十五樓，掠去一枚金戒指後逃去。

案發現場戶主姓蘭，與妻及四子一女居住，並分租一房間與一姓雷的建築工人。案發時，戶主與其妻外出，屋中祇有雷某及數名小孩，突然有一名青年敲門，聲稱戶主托其送東西到上址，戶主的一名五歲小孩不知劫匪將至，啟門讓該人進入。

該青年劫匪入屋後，以利刀指嚇小孩，並反鎖廁所內的雷某，搜掠一番，掠去一枚值六十多元的金戒指，逃去無踪，事後事主報警。

第六宗：觀塘偉業街一五一號二樓一間製鞋工場，昨凌晨二時許，被四名青年男子撬毀窗門入內行劫，喚醒一名看更人。用利刀指嚇後，繼用繩索細綁手腳，然後進入辦公室撬開抽屜，掠得四千二百元現款，得手後逃去。看更人後來掙脫綑綁，致電報警。

第七宗：尖沙咀中間道遠東大廈十三樓H座一住宅，昨晨八時許戶主起床時，發現室內凌亂不堪，點查後發現失去一批金飾，共值約七千五百七十元，事後撥電報警。警方據報到場調查後，發現上址浴室的窗戶被撬毀，懷疑竊匪是乘屋內各人熟睡時，從該處入內行竊，得手後逃去。

第八宗：港島淺水灣道一個建築地盤附近，於昨日下午一時許，一名該地盤內的工頭，被三名飛型青年行劫，但事主不甘損失，與匪糾纏，被匪徒刺了一刀，事後匪徒逃去無踪。

該名工頭姓洪，年約五十歲，據悉昨日下午一時許，該名工頭手持一個皮包，內有現款萬多元，準備在地盤內出糧。但途經工地附近時，三名青年男子衝前欲搶洪某手中皮包，但是洪某為求安全，已用鐵線將皮包緊於手腕，因此匪徒不得要領，同時，該工頭更大呼打劫，欲驚動地盤中的工人。三名劫匪老羞成怒，向事主背部刺了一刀，並乘私家車逃去。事後地盤中的工人致電報警，召救傷車將傷者送往醫院。警方對此事已展開偵查。

深水埗發生四級大火

工業大廈被燒通頂

釀成兩死七傷慘劇

【本報訊】九龍深水埗通州街迦南工業大廈，昨晨發生四級大火，釀成二死七傷慘劇，焚燒兩小時許，整座十層高的大廈幾被燒通頂，損失數字一時尚未能統計。

發生火警的迦南工業大廈，在深水埗通州街二百號，樓高十層，每層面積約八千平方呎，地下、閣樓、二樓、七、八、九及十樓為合益製衣廠，五、六樓是依適製衣廠，三樓為楊明實業公司，四樓是周氏球拍廠。

大火發生於昨日凌晨四時，當時九樓有十餘名工人在開夜工，發現大廈內濃烟陣陣，便奪路逃生，當沿樓梯走致五樓時，樓梯已被烟火所封，其中數人衝入六樓，從窗口放下一條長布帶，至隔鄰大廈天台，然後逐個沿着布帶滑下，得以脫離險境。另有數人逃至天台上被困，後消防員到場將各人救出，逃出火海男子則遭灼傷，另外兩人在起火時，機智地以棉胎捲身，由天台跳落鄰座大廈，僥倖逃生。

在起火後，由於上址各工廠內存儲有大量布疋及塑膠原料等易燃物品，火勢迅速向樓上及樓下各層蔓延，且燃燒得非常猛烈，百餘名消防員聞報後分乘廿多輛消防車馳至現場，一方面開喉向火場灌救，一方面派出煙霧隊人員進入火場搶救被困者。並列為四級火警處理。

在搶救過程中，共動用消防員百餘名，並開喉六條從大廈四周向火場灌射，而一艘水警輪亦奉召到場，停在大廈對開海面，用强烈探射燈照向火場，以協助施救，而一架直昇機也飛臨火場上空，預備在必要時進行救人工作，在經兩小時多的努力撲救後，至六時廿八分將火勢控制，在十二分鐘後，火勢完全熄滅，但整座十層高的大廈，自五樓已上各層幾乎已被燒通頂，而四樓以下各層也均已被波及，被燒毀的情形也甚為嚴重，損失情形，一時尚難估計。

消防人員後來進入災場搜索，在天台及九樓梯間先後發現兩具被燒的屍體，事後昇送殮房。兩名死者為：㊀林富貴，十九歲，住九龍灣艇戶；㊁林興仔，十六歲，住青衣島艇戶。

在火災中，共有七名男子受傷，其中六人是工人，在逃生時受傷，另一名傷者是消防員，事務全部由救護車送院救治。

七名傷者：㊀黃榮光，十六歲；㊁楊昌耀，十七歲；㊂張日强，十九歲；㊃林忠實，十九歲；㊄林利港，十九歲；㊅張良，三十三歲；㊆李炳坤，廿七歲，消防員。除最後兩名傷者敷藥後出院外，其餘五人均需留醫。

有關失火原因，當局已進行調查。

通州街迦南工業大廈昨凌晨發生四級火警，一名傷者被救出後抬離現場，送往醫治。

山光道與種植道　採臨時交通措施

【本報訊】交通處昨日宣佈：跑馬地山光道介於景光街及山村道之一段，將由明日上午十時起，由雙程改為單程南行（上斜坡）行車，以便進行排水渠工程，而山光道在山村道以南之一段，所有向北行（下斜坡）之車輛，將須向西轉入山村道行駛。此項臨時措施，將實行約五個半月。

此外，山頂區種植道由於八月份之大雨及其後之山泥傾卸，該道介於第三十七號屋宇入口及與歌賦山道交界處之一段，將予封閉為期約四個月，以便進行修葺工作。屆時將在各有關地點設置適當交通標誌，以指示駕車人士。

今日天氣　繼續炎熱

【本報訊】時序雖已仲秋，但連日天氣依然炎熱，艷陽高照，氣溫升逾攝氏卅二度，預料今日天氣大致無顯著變化。

天文台昨晚報告：在下午七時，熱帶風暴「露西」已在中南半島登陸，並減弱為一低氣壓區。同時，颱風「凱倫」則集結在大阪之東南偏南約八十哩處之日本南部海岸，迅速向東北移動，時速卅浬，直趨東京。一度微弱低壓槽，由西至東橫過華南，呂宋島以東之太平洋氣壓低。

本港地區昨吹輕微至和緩東至東南風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗炎熱，下午室外氣溫逾攝氏三十二度，截至中午止之過去廿四小時內，天文台有微少雨量紀錄。

東南亞教育部長協會　第三屆行政委員會年會

本月十九日在港舉行

【本報訊】東南亞教育部長協會第三屆行政委員會年會，將於本月十九日在銅鑼灣利園酒店舉行，此屆會議由港府主辦。

該協會創辦之目的，為促進東南亞地區於教育上的合作。會員國計有印尼、寮國、馬來西亞、菲律賓、星加坡、泰國及越南。

此協會有若干計劃在進行中，亦有若干策劃正接近完成的階段。計有英語訓練中心（星加坡），科學及數學教育中心（馬來西亞），熱帶醫學中央協調會（曼谷），大學農業課程與研究中心（羅斯巴諾斯），熱帶生物訓練及研究院（波格），教育改革及技術中心（越南），科學及數學教育中心（檳城，馬來西亞）。

科學及數學教育中心，由馬來西亞政府主理，自一九六八年起開辦迄今，此中心之經濟由馬來西亞政府與美國政府資助，直至一九七五年。目前並得荷蘭政府（經由海外發展中心），日本政府、本協會各會員國及其他國際組織（例如聯合國文教組）作財政及技術上之協助。

科學及數學中心主要包括下述四點專業性之工作：（一）在每區域內向領袖教師、師範教育工作者、學校監督、課程設計工作者及其他與數理科教學有關之人士提供具體領導性之課程發展及評估之訓練課程。（二）為與課程發展與研究有關之人士提供切合各區域直接需要之訓練及研究方便，課程發展及研究之活動需要包括原型之科學設備之發展，而適於商業製作及原型之教材製作。（三）為加強及協助會員國關於科學及數學教學之設備，及計劃提供諮詢及特別服務。（四）在每區域內搜集及介紹有關數理科教育之資料。

出席是屆年會者，定九月十九日上午九時在利園酒店廿三樓大堂開幕，由香港教育司簡寧主持，參加者有：（甲）東南亞教育部長協會八成員國之十六位代表（每國二人）；（乙）曼谷之東南亞教育部長協會秘書署之代表；（丙）東南亞科學及數學教育中心行政人員；（丁）英國及美國之顧問；（戊）由下列機構所派出之觀察員：㊀馬來西亞英國文化協會，㊁英國駐馬來西亞高級專員公署，㊂美國駐曼谷大使館，㊃香港輔政司署銓敘司訓練組，㊄香港大學，香港中文大學及香港理工學院，㊅香港各教育學院。

海外與會者將下榻於利園酒店，是屆年會之行政委員會會議日程，將由九日上午十時三十分至二十三日下午一時三十分。

此次為東南亞教育部長協會第三次在非會員國舉行會議，為歡迎各國之代表，有關方面已安排下列節目：日期、時間、地點：㊀九月十九日，下午七時三十分，教育司在利園酒店之雞尾酒會；㊁九月二十日，下午七時三十分，東南亞科學及數學教育中心之主席在利園酒店之自助晚餐；㊂九月二十一日，下午八時正，教育司在京華酒家中式晚宴；㊃九月二十二日下午六時三十分，香港旅遊協會之（遊河）雞尾酒會。

配對講器鋼盔木棍　自衛隊夜巡保安全

筲箕灣半山各村落治安好

否認有人勒索及揚言縱火

【本報訊】近日來，筲箕灣聖十字徑村、教民村、馬山村、南安村、花園村、澳背龍村等數村經常傳說講有山賊按戶勒索保護費，否則放火燒村。本報特為此事前往訪問該數村居民。據聖十字徑村理事長陳氏對記者說：他並無收到村內居民有關於此事的投訴。

陳氏跟着向記者詳細談到近來村內所發生的事情及這個傳說的來龍去脈。

據陳氏稱：在近十多年來該處數條村附近，村內很是平靜安全，但在最近兩三月來，治安一日比一日壞，村內常有箍頸搶劫等事情發生，令得居民膽戰心驚，惶惑不已。他們曾多次請求警方加派警員保護，但匪徒十分猖獗，與警察玩其捉迷藏，此去彼來，沒有甚麼具體解決辦法。

於是，村內福利會在經過數次開會討論後，決定組織自衛隊，號召村內青少年義務參加，辦法是組織起村內青少年，配上對話機、長木棍、鋼盔等，並戴上臂章，分組在晚上四

正是村民團結，及自衛隊成功之處。

說到有匪徒揚言放火燒村一事，陳氏解釋沒有這事。但據街坊傳說則謂當日所拘疑匪，有一名兄弟是在村內居住者，該人在村內甚有潛力。在疑匪被捕獲後，他即向人說：除非他（指疑匪）沒有事，否則要找人負責等語，可能這便是謠傳的起因。

關於有人勒索事件，陳氏表示亦未有所聞，但有一點是可能被人誤會的，據他說：由於自衛隊組成後，村內治安好轉，村民在感激之餘紛紛捐錢慰勞各位青少年，於是福利會將村民樂捐金錢逐戶收集起來以供自衛隊增加設備之用。陳氏更一再強調：此是村民樂捐，並不是強行徵收，而且收集後的金錢全用於改良自衛隊設備的。據陳氏說：這可能是福利會職員在收集捐款時，被人誤會為勒索。

陳氏又說：雖然有這種傳說，但各村內居民都是十分團結，消除歹徒的，而青少年自衛隊這一組織，亦將繼續下去，而且還會組成更有秩序的隊伍，去保護所有村民。

殘酷的屠殺

目睹警察當街殺狗　美僑向警方提抗議

【本報訊】一名僑居美國多年的長洲居民，最近返港，前日在長洲街頭目睹警察當街開槍射殺廿九頭犬隻，他形容這是「殘酷的屠殺」，事後並向警方提出抗議。

該名男子姓鄭，已離開長洲十一年，最近始由美國返港，他謂當日事發時有三名市政局人員及二名警員在場，其中一人持有獵槍，向在街頭的犬隻進行射殺，而事先未有查明犬主。

他又說，此等犬隻並非流浪狗，有等是在民居之門前，被拖出射殺。

事後鄭某立即前往軍器廠街警察總部投訴，此事後來交由灣仔警署處理，警方發言人証實殺死二十九頭狗，並謂此舉已進行多時，根據衛生條例，警方有權消滅犬隻以保護衛生，但他說為此解釋是「矯飾之詞」。

該居民亦謂此非警方第一次殺犬，但以前未有報告，係因居民畏懼。

四大機構藝員協助　推銷十年紀念獎券

【本報訊】本港四個公共傳播機構將聯合為十週年政府紀念獎券担任宣傳工作。

該四機構將於明日派出藝員在港島天星碼頭廣場之賽馬會售票處推銷獎券。

該四名藝員為香港電台之黃杏芸，商業電台之尹芳玲，香港廣播電視公司之汪明荃，及麗的電視之吳秀蘭，彼等將於明日中午十二時四十五分起售票約十五分鐘，以引起社會人士對獎券之更大興趣。

該五藝員亦於同日下午一時出席政府獎券管理委員會在大會堂酒家舉行之記者招待會，並於本月廿三日為紀念獎券攪珠開彩。

截至昨日中午十二時止，十週年紀念獎券共銷售二十四萬四千五百張，與紀念獎券同日開獎之第五十五期政府獎券則共銷售二十三萬八千張。

該兩種獎券均於下星期六上午十時起先後在大會堂音樂廳攪珠開獎。

為第五十五期獎券宣傳之香港電台之其他四名藝員為劉青、陳寂思、鄺宇苗及梁素明，他們上週曾親自為政府

會在中區遊行尋覓　陳少航已合浦珠還

警方拘兩男女疑與拐帶有關

【本報訊】警方人員昨晚在荃灣新村牌村一木屋內破獲一個疑是拐帶集團的窩口，起回失蹤已逾二月的兩歲小童陳少航，並當場拘獲兩名男女，帶返警署查訊。

據悉：荃灣警署的一名探員，昨晚八時許在荃灣新村牌村一個無門牌木屋進行搜查時，發現該名失蹤已逾二月餘的兩歲小童陳少航，當時屋內尚有一男一女，涉嫌與案有關，一併被帶返荃灣警署協助查訊，並通知小童家人。被扣留的女子年約六十歲，男則年三十三歲。

失蹤小童陳少航是於本年七月十一日黃昏時在荃灣二坡坊遊樂場玩耍時失蹤，事前曾有一名五十餘歲婦人逗他嬉戲，事後該婦人亦不知所踪。

其母鄺氏於事發後，立即打電報給行船的丈夫陳友泉回港，然後出盡千方百計尋子，除刊登尋人廣告，懸紅及貼尋人街招外，夫婦們更曾於九月五日下午在中區街頭手持尋人標語木牌遊行。

尋仇縱火謀殺疑案　續拘一疑犯押候審

西環先施大廈

【本報訊】一名男子，涉嫌與本年七月十五日西環先施大廈一宗買兇尋仇縱火謀殺疑案有關，昨被警方拘獲後落案控訴，昨解控於西區裁判署，警方申請將案押後四日，以便與較早時拘獲的另三名男子一同提訊。

被告曾帝洪，又名曾洪，廿八歲，住荃灣荃華街，無業，被控約於本年七月十五日，串同鄺柏、陳慶祥、廖聯光，與及一名在逃人，非法惡意縱火燒屋，蓄意傷害男子陳文初。

流動人事登記隊　西貢鄉事會辦公

【本報訊】人事登記處處長昨日宣稱：該處將於明日起至廿二日派遣登記隊在西貢鄉事委員會辦事處辦公，為各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及為十七歲以上而持有兒童身份證之人士換領成人身份證，該登記隊之辦公時間為週日由上午九時至下午五時止。

人事登記處處長籲請上述地區之居民應盡市民之責任登記成人及兒童身份證或呈報職業住址、國籍或婚姻狀況等登記事項之變更。

凡年齡在六歲至十七歲間之兒童，而持有香港出生證明書或有效護照者，無須隨同其家長或監護人前往辦理登記，惟未有出生證明書或有效之護照者，則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人為兒

手榴彈案第七名疑犯

大口培被控九項罪　主控要求將案押候

【本報訊】鬧到滿城風雨之手榴彈案，第七名案中主要疑犯，前天下午在深水埗長沙灣道八仙酒家與女友品茗時，就在門前被埋伏窺伺之警探拘捕，昨解由中央裁判署提堂，結果法官夠主控要求，將案押至本月廿日，以便與其他六名被告（日前已提控）一併審理。被告男子黃業培，又名「大口培」，十九歲，無職業，住深水埗元洲街十三號三樓，被控罪名九項。

一、於去年六月三日與其他五名被告非法進入新界粉嶺新圍軍營軍械庫盜竊手榴彈四十八枚，二、八月二日與其他兩名被告在本港大道西泰生押店非法及惡意造成一次爆炸，嚴重危害公眾生命財產，三、八月八日與其他三名被告在西環西市街近域多利道非法及惡意造成一次爆炸，嚴重危害公眾生命財產，四、六月八日協同其他兩名被告在京士頓街劫去男子姚孔福一千六百元，五、六月十八日協同其他兩名被告劫去華人惠民銀號金飾共值五千八百零七元，六、八月二日與其他兩名被告意圖向大道西泰生押店老闆陳倉行劫，七、八月七日在灣仔盧押道協同其他三名被告未經事主許可而擅自取去其私家汽車，八、八月八日與其他三名被告傷害警員麥煥仁身體，意圖謀殺，九、同時同地又傷害探目秦發身體，意圖謀殺。

本案除上述之被告「大口培」外，另有六名被告青年，日前經解控於中央裁判署，六被告計為：㊀廖志榮，又名榮仔，十七歲，工廠工人，㊁廖錦興又名興仔，十七歲，失業，兩人同居於新界上水秦圍村，㊂黃家輝，十八歲，無職業，住荔枝角道，㊃陳國賢，十七歲，無業，住新界元朗，㊄王志國，十九歲，工人，住荃灣葵涌新區，㊅袁光，十九歲，廚房工人，住西環西市街，第一、二三被告供被控首項盜竊手榴彈罪，第四五被告均被控第一至第九罪名共九項，第六被告則被控第三、七、八及第九四項罪。

據另一名亦是主要疑犯綽名荷蘭仔的，已潛逃往荷蘭，警方正在辦理引渡手續解返港歸案審訊。

肇輝台建樓用不合格三合土

受處分建築師提上訴　高院聆訊後予以駁回

【本報訊】肇輝台之兩幢樓宇，去年被發現使用不合規格三合土，一名建築師後為建築師紀律處分委員會裁定疏忽責任，判令支付四千五百元堂費，另發出正式公開警告。該建築師未服，上訴高院，經按察聆訊後，認為委員之裁定適當，而且頗輕，故予以駁回。

遭受處分之建築師名曾耀生，紀律委員會指稱：於七零年三月至七一年三月期間，他被委任為肇輝台建築工程監督，但後來上述樓宇被發現使用不合規格三合土，上訴人顯有疏忽之處，紀委會在工程進行中途，下令拆卸重建，並予以處分。

上訴人曾耀生則表示：正式被委任為工程監督，乃一姓胡工程師，並非他本人，他祇係受僱主所託繪劃圖則，及空暇時巡視工程進行，絕無收取過任何費用作為監督工程之酬勞。

副按察司克德士於判案時指出：上訴人雖然無接受過金錢報酬，但本身係一名專業人士，自應對建築有充分知識，因此紀律處分委員會之裁定，不止正確，且稍嫌過輕，不過即使本席有權加重刑罰，亦不會如此的，蓋該姓胡建築師亦應對此負責。

油塘新青年康樂中心

羅能士今主持啟用禮

【本報訊】由何東爵士基金會資助興建之油塘街坊會新青年康樂中心，將於今日下午七時舉行啟用典禮。

該中心將負責領導油塘區青少年進行各項文娛活動，附設有圖書館、小學生補習班、中樂班、國術班、土風舞班；又蒙英國陸軍軍需署撥給車輛一部，供修理車輛機械訓練班之用。

該中心為由油塘區街坊會理事長羅其安暨各理事策劃籌辦，並得觀塘民政處協助，從徙置事務署撥出油塘新區第廿四座的四個單位，作為中心會址，全部工程現已完成。

中心啟用典禮，將由民政司羅能士、社會福利署福利總主任郭家騏、徙置事務署政務官陸廣樂等主禮，並由民政司羅能士剪綵，儀式完畢後，備有精彩節目，全部由該中心各組成員担任演出，以娛嘉賓，屆時歡迎油塘區居民及青少年前往參觀。

在舞廳集體打鬥　五青年被控押候

【本報訊】灣仔軒尼詩道五四九號二樓歡喜舞廳，本月十四日晚上九時許，發生一宗兩幫飛仔爭女火併事件，適一輛巡邏車巡經是處見狀，警員立即下車，當堂拘獲六名青年。

灣仔反飛組高級探目何啟、探員陳飛武、鄭金海、李漢泉、曾賢志等經過調查，將其中五名青年落案檢控，昨解上灣仔裁判署區柏法庭審訊，控方申請將案押候至本月二十日，現仍交由警方扣留，以使作進一步調查，五名被告均暫不須答辯。

被告：㊀鄧強，二十歲；㊁陳寶華，二十歲；㊂王海亭，二十一歲；㊃劉新，十七歲；㊄胡某，十六歲。同被控本月十四日，在軒尼詩道二樓歡喜舞廳內，集體毆鬥。

鄧榮並聲明同鄉地址之信封。

兩名律師獲准執業

【本報訊】又有兩名律師昨向高院申請獲准在港執業。該兩位律師一名黃鹿激，一名茂利彼得什勒斯（以上俱譯音）。

高院正按察司李比爵士除均予批准外，並祝兩人事業成功，前途無限。

明年澳門大賽車　籌委會決定舉行

【本報訊】較早時曾盛傳可能會取消的明（一九七三）年度之澳門格蘭披治大賽車，已經由澳門賽車會決定舉行。

同時，原定由一九七四年四月間開始首次舉行的「太平洋區巡迴錦標大賽車」，可能因籌備方面遇到障礙而無法依期舉行。

該項消息為澳門賽車會派員往星加坡出席會議帶回來的消息，據稱正在計劃中，於一九七四年四月間，太平洋區七個國家或地區，包括：日本、澳洲、紐西蘭、菲律賓、星加坡、馬來西亞、印尼及澳門等舉辦大賽車。

教師會為薪酬徹夜開會

準備向港督大請願　强調檢討教育制度

【本報訊】全港官津、補學校教師會為了反對政府強制執行新薪制而展開一連串反抗行動以來，態度愈益強硬，昨晚該會又在九龍衛理道聖公會召開全體會員大會，商討再進一步之行動。會中並發表宣言，及準備發動一個全體教師大請願行動。

據大會主席稱：此次會議主題是「反對政府違反國際勞工仲裁原則，未得勞方同意片面強制執行不合理之新薪制」，而另有三項特別內容提出討論。

第一是特別徵集各位津貼及補助學校教師對新薪制之意見，其次是就有等學校校長扣留大會所寄給各校教師會員之聯絡信一事提出討論，第三則要表決通過若干行動及一項宣言。

大會在昨晚八時開始，有三、四百人出席，首先由專員會教師組代表林華許發言，林氏鑒於文憑教師之合理要求，屢受政府批延之經過，對各位教師解釋此次反對政府之立場乃在爭取待遇而非祇為金錢，並勉勵各教師站穩立場去爭取成功。繼後該會主席錢世年發言謂：除了反對政府新薪制外，更要進一步批評及檢討目前香港教育情況，錢氏並跟着指出在有若干學校校長蓄意扣留該會寄給各校會員教師的信件，並阻止該等教師參加此項行動。

隨後，由各參加大會教師自由發表意見，各人均認為要團結一致，及用實際行動去達成願望。並且提出增收會員，及提議發動一個全港教師大請願行動，經過多小時激烈討論後大會作出以下決定，並立即通過進行。

一、繼續完成全面會員運動；二、進行籌募「爭取權益基金」十元運動；三、向教育社團先進及社會賢達徵詢意見及爭取支持；四、決定向港督作出大之聯合大請願；五、若此項運動有人員阻碍，則全體會員均起一致之攻擊，大會並準備負起一切責任。

最後大會並通過發表四點宣言強調爭取合理待遇只是一個開端，以後將進一步檢討整個香港教育制度和教育政策。該宣言如下：官津補學校教師大會宣言：津貼補學校教師既同出一源，而且負擔同的工作。

男子隨街吐口水　被檢控罰一百元

【本報訊】一名男子在尖沙咀加連威老道隨街吐口水，為警方發覺檢控，昨解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款一百元。

被告男子黃勝豪五十歲，住旺角道，被控於九月十五日，在加連威老道隨街吐口水，違犯公眾衛生條例。

秋節禮品　特價酬賓

本公司特為顧客利益起見

自定來貨　特價傾銷　平過行貨

源昌洋酒鮮果公司

秋節禮品大減價附送贈品

本公司特約經銷暹羅特產

實味多汁陳座成坤西施蜜柚開實籤頭

巨型庄新奇士甜橙　原箱　五十六元
88庄新奇士甜橙　原箱　五十二元
113—138新奇士甜橙　原箱　四十八元
美國蜜瓜　原箱　六十元
美國黑梅　原箱　一百四十元
美國青梅　原箱　一百廿五元
美國88、100、113一號雙紅洋果　原箱　一百三十元
美國無核青提　原箱　一百一十元
美國黑提　原箱　一百零六元
日本水晶梨　每箱　五十六元
日本溫室蜜桃　原箱　八十元
100—113紐西蘭紅洋　原箱　七十元
特選庄天津鴨梨　原箱　三十四元
豪華錦巨型洋酒果籃　七十五元　一百〇五元　一百四十八元　一百八十五元

（半箱照半價計）

VSOP蓋氏拿破崙拔蘭地　每枝卅九元　買二枝附送名貴酒杯一套
VSOP金牌馬爹利拔蘭地　每枝卅九元　買一枝附送精美水杯二只
VSOP人頭馬牌拔蘭地　每枝三十九元　買一枝附送鑽石牌香烟一包
VSOP利爵實拔蘭地　每枝三十七元　買一枝附送自動界尺匙扣一個
大三星斧頭牌拔蘭地　每枝三十二元五角　買一枝附送精美原子筆二枝
大三星馬爹利拔蘭地　每枝三十二元五角　買一枝附送瓷器碗套一套
VSOP金牌N字拿破崙　每枝二十五元　買一枝附送名貴水杯一隻
VSOP利是拿破崙拔蘭地　每枝廿五元　買一枝附送名貴水杯一隻

酒廳貴客送全禮，秋節禮品，大量供應，新奇士西橙，紐西蘭紅萍，日本水晶梨，天津鴨梨，新疆哈蜜瓜，美國空運提子，紅黑青梅，美國蜜瓜，美國紅萍，美國桃駁李，溫室提子，溫室蜜桃，暹羅西施柚，暹羅木瓜，巨型洋酒，豪錦果籃，鮮果特價禮盒，各國洋酒糖果餅乾，凍肉，罐頭伙食，香烟雪茄，化粧香品等合時禮品訂價特別廉宜。

七彩特價禮盒：分十四元、十八元、卅四元等三種，全部選用金山橙、紅萍、鴨梨、提子等裝配。

名貴禮券：方便受禮人自行隨時用來選購自己心愛而實惠的禮品。分設：二十元，三十元，五十元，一百元，二百元等五款。

代客送禮、電話接單、港九郊區、專車送到

九龍太子道一八四號　電話：K八〇二八〇四　K八〇三九八二　K八〇八二四二　K八一四一七九
九龍旺角砵蘭街二四一號（新雅酒店後面）　電話：K八五七三三三　K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號　電話：H二四二六〇八　H二四二八八五　H二四三七八六　H二四三三九四

（買對庄酒免費贈送七彩膠盤盛裝）

園林小點綴

圖·文·古約偉

中國蘇州的園林設計，最享盛名。如獅子林、拙政園等，全國知名。它并不依靠天然的風景，全仗人工的佈置。掘地爲池，壘石爲山，植柳栽花，建亭立榭，點綴成的勝景。香港豪富雖多，但從無有蘇州園林式別墅的出現。可能現在的百萬富翁是趨新潮，并不喜舊類了。不過，偶在一二處的園林別墅中，也發現園主人仍好古典式的點綴，砌石山，蓄池魚，以西式的大廈，配上中式的小飾物，又是別饒風韻。中西合璧，在華洋交雜的香港，用來給西方賓客欣賞，也屬別開生面的設計。特擷取兩幀，以爲介紹。其中石山、魚池，均極巨型，廣高數丈，菩薛參差錯綜上下，誠有可觀。

彩色生活

近在咫尺 見面不易

已經有兩年沒有主動去探望朋友。因此遠方的友人來信，問及：「某某人近況如何？」我就頗感爲難。無可回答，唯有這樣回信：「我這兒抄個地址給你！你不妨跟他談一談。」

這確是難以解釋的事。我們同時在香港這樣一個細小的地方居住，要見一個朋友，當然是很容易的。然而近兩年間，我的確亦沒有跟他們會過面，似乎手說不過去吧？

說實的，見了面又怎樣？我幾乎隔一天就在碼頭跟一個中學時期的同學碰見。初大家也相當意外，不免稍一駐足，問問近況。往下去三年，便不來這一套了，大家迎面而來，招招手，笑一笑，叫聲早，便各自奔程。我要趕八時十五分的渡海輪，他要在八時廿分趕返公司，足下停留，祇有互相拖累而已。

如果遠方的朋友來信，問這個人近來怎麼樣！我大槪祇能覆說：「他氣色很好。我天天見到他！」有關他的近況，我就無法回答。

有一天，我立誓要見一個朋友，就搖電話到中環的寫字樓，說請他吃午飯。怎料他說已約了別人。那一頓午飯，自然告吹了。不過他們在電話裡互相約定：在本星期內，互相搖一個電話到對方家裡，問問近況。

我依言當晚就搖了個電話到他家，但找他不着，說是念日文去了。

他也在某一晚搖電話給我，我也不在家，看電影去了——直至現在，我們也沒有找着對方。難道眞的連半分鐘時間都沒有麼？

寄塵卦語

收入七折八扣

夜遊人語　若碧

午夜兩點，路過夜總會時，又看見一對姊妹花雙雙對對出來，忍不住對身邊的張太太說：「這兩個人，我見過她們不少次了，總是雙雙對對的，不是有什麼不可告人之事吧？」

張太太答謂不是，其中一個是她認得的，在夜總會做歌星，她要找個女伴，無非是想找個拍檔，容易在外面應點「外塊」，事關，無針不引綫，多了一個伙記做拍檔，當然是方便了許多。

我給她一言驚醒夢中人，怪不得很多時候，都見她倆手拉手的走了，據張太太說，這兩個女人，本來就有分別，有了個基本情人，祇是爲了要應外塊，不能不以身發財。

其實，這也難怪，做歌星那一個，月入不夠一千元，跟是穿衣服，已不夠開支，何況還要化粧品，多影幾張玉照，沒有這一行副業，焉能豐衣足食，穿紅着綠？

不過，話又得說回來，她們的外塊也不易賺，兩三張紅底之值，倒很委屈的，祇是比較唱歌收入好得多便了。

這對姊妹花，雖有副業可幹，但，並沒有公開，如果有人看中她們，一定要靠人事的幫忙，曚昧求見那就不成的，怕的是碰到那些口疏之人，一時大意，名譽有損，那就得不償失？

唯其如此，她們的外塊收入，也要經過七拆八扣，不能直接袋袋平安，此無他，透過門路，才是安全之策，銀紙賺得來，分一點給別人，那又何妨呢？

意外的麻雀約會

麻雀亂飛

那時寫字樓某甲的同事，紛紛議論着起來了。同事之中，姓何的也是聽電話的，自是經常和某甲打牌的雀友，此外，李君也和某甲同場打牌，更有兩個同事，梅君和張先生都已結了婚，也偶然參加他們同事的雀局，更有個方小姐是未婚的，她也會打牌，但從來沒有和寫字樓裡的同事較量過，祇有一大公司七週年紀念，寫字樓的波士爲慶祝週年，在酒家請客，方小姐因爲主方，需得招呼有往來的客人，曾經打過一次，卻不是和幾個同事下場，方小姐聽到了甲的女友來，本待下班回家的。這刻也留下了，看看某甲的女友，究竟是怎樣的一位小姐。

本來，這天週末並無約過打牌的，可是姓何的因爲胡亂打趣向馮小姐說笑，惹起一件頗爲意外而有趣的事，他便道：「甲兄，看你急得這副模樣，要是馮小姐和她的女友來，我出一百塊錢請吃飯，倘眞要打牌的話，可以另到酒家找個地方，再抽水好了。大家可贊成嗎？」

李和伍兩人立刻贊成，李君補充的道：「甲兄，馮小姐如果拉你去湊腳，你可以參加的，更可以連她約定打牌的也拉過來，一起打牌抽水不更熱鬧嗎？」某甲知道女友要他到家裡打牌，女的母親和另外兩個人，未必肯到酒家。打牌抽水吃飯，那祇是朋友同事之間有的，拉女友的母親到酒家打牌，似乎不大適宜，於是期期艾艾的。不敢正面作答，笑道：「到時再算吧！」

片刻之間，甲的女友和個二十六歲左右的黃小姐到了。寫字樓掀起熱潮，某甲自然一一介紹同事給女友認識。何君便忙說他請吃午飯，以及他建議到酒家打牌抽水的事，並且把李君的話說了。馮小姐笑道：「好極了，這位黃小姐很喜歡打牌，她是我中學的老同學，剛由加拿大來，好幾年沒打牌了，先去吃飯再說吧！」（一〇〇）

另一個 中秋故事

當一位在寫字樓工作的朋友送來兩盒月餅時，我才驚覺中秋節的降臨。這個詩情畫意的節日，古人們相信月中有嫦娥，乃是夏朝時代后羿的妻子，偷吃了長生不死藥，飛昇到月裡去。另外一個傳說就是月中有個叫做吳剛的老頭子，天天在月裡砍那株砍不倒的桂花樹。又說月中的廣寒宮，有一隻搗着靈藥的玉兎：那些流傳了千百年的民間故事，很美，也很淒迷。那都是中國人世世代代的一種夢境麽？然而這個夢境被美國人打破了。那是在一九六九年七月二十日開始的，那一天的晚上十時五十六分美國太空人阿姆斯壯在月球着陸，步出了太空艙，在月球上踏下了人類的第一個足印，他眞實的步入了月球，而且步入了人類新的歷史！

如果是人類的文明和智慧粉碎了我們自古以來「舉頭望明月」的詩意，那還有什麼好說？那登月壯舉的確令人讚嘆而欣喜的。人類可以登月球，可以在星球之間往返飛行，新的星球領域的開拓使人思想一擲，當年哥倫布遠航發現新大陸，不也如是嗎？都同是人類史上最重大事件，有幸生於這兩個發生大事件的時代的人都是幸福的。

對於月亮的神話，現在似乎應該是適可而止的時候了。但我們還有另外一個故事，是關於「吃月餅，殺韃子」的。那時蒙古人入據中原，對人民專制殘暴，十家養一韃，三家共一把菜刀，不久各地人民紛紛起來抗暴，約定八月十五同時起事，利用月餅中夾着字條傳遞消息。這是我們對於中秋節在詩情畫意之外，一個帶上民族革命色彩的傳說。在人類可以到遙遠的太空去探險的今天，在中華民族多難之秋，我想，「吃月餅，殺韃子」的故事，是最有意義紀念中秋節的一種理性的觀念罷。（舒明）

七三拆賬 不符商德

邇日談過電視零售商店爲生意式微，迫於兼營修理電視業務，但困難重重，許多東主寧可不僱用修理員，僱當修理掮客，轉委別的修理員承担，採取分賬方式，通常由修理員出工包料，佔分工料費的七成，店方即佔三成，在表面上，正是涇渭分明，各得其所，本該相安無事的，但實際上，還是弊端叢生，時有糾紛發生的。

承包修理的多是「獨行俠」，單槍匹馬專吃「散餐」，行內稱之爲「山寨電視佬」。終日候各電視零售店的電召，即按用戶地址登門服務，修竣即收費離去，這等修理員爲生計奔馳，來去忽了，兼且目前又是修理電視生意蓬勃之際，時間所限，惟有草草檢驗與施工，倘若碰上「綜症徵悲」，還可以着手回春而不復發，可是電視機這個玩意，由故障而逐漸漫延各部份，甚至引致「百病叢生」，是司空見慣的，所以修竣不久而「舊疾復發」，店東大打太極推延，總之，雙方鬧至聲氣不清爲止。

其次，這種「七三拆賬」修理方式，修理員爲保持自己的收益，一定抱着「羊毛出在羊身上」的主意，比如一般修理的工料費本該是五十元的，修理員爲應付店方的三成，索性向用戶開價七十元，幸而本港電視用戶大都是性急人，斷鑊一天，則非同小可，正是「欲要看電視，莫慳贃(?)問錢，自會照付如儀，不過痛定思痛，或者後來探悉修價行情，就會大呼不值了。

凡是「獨行俠」式修理員，縱非「過海神仙」之輩，但日賺入息爲生，都是事實，因此每日先擇肥而噬，乃屬常情，於是把這些免費執手尾的義務，列於次要，候有空閒時刻，才勉爲其難了。這樣一來，卻苦了用戶與店東，用戶一味催促派員重修，店方必然電告修理員，命其去「執手尾」了。奇，這時用戶一定搖電話給零售店，或者「新病突起」，並不出

這種中間剝削的經營方式，使用戶增加負担，實在也不符商德的，可惜迄今依然普遍存在。

鄭霈

內裡乾坤

人到老年仍不休

最近的搬遷，唯一的理由，只能說是靜極思動。搬遷的範圍，仍在同一都市，居然有感於環境上大有熟悉與陌生之別。遷移後，非陌生一陣不可了。

生不逢時，又命定居都市，二次大戰前，已不知經多少次東奔西跑，隨父母東南西北的搬遷不計；戰事發生後結婚，奔波之勞，更不用說了。那不是搬遷，而是流徙。

來到香港之後，再也無法「流徙」了，卻改爲「搬遷」，經已搬遷數次，範圍則限於九龍。

世事難預料，本以爲自置房屋，必將能安居樂地過其餘年，然而，現在又由住了二十多年的九龍，移到港島來了。何苦來？自問而無正確答案：也許，勉強說是靜極思動。

每次遷居後，對於新的居住環境，甚感陌生，要買一樣比較非常用品，就無從着手，找不到地方；最初，還必須坐車回到原住的地方去找老來往處。

要做幾件衣服，居然由港島過九龍去給那熟悉的裁縫，難道，此地沒有裁縫不成？不，只是陌生，還須要從新試一次，就不如渡海一次來得省麻煩。

交通之所以擠迫，除正常途程使用外，就加多了不少話如我這樣的不必要往返之舉。這已不是我一人的先例也。人到中年萬事休，由此想到，人到老年而仍能不休的，幾何？仍須奔波，勞倦，即是不休奔勞的目的，不是爲了免於饑寒，而是有所希望；雖不休，也並不以爲苦。如是老年仍需要勞碌去求取衣食，才有點那個了！

乘車搭渡，逛逛購買一點東西，除熟悉外，打經濟算盤，恐怕也是原因之一，精神上，仍是在不休之類，最好的自我安慰，我還像未曾進入「萬事休」的中年。·蕃非·

白領章　欲慳不能　周行

政府的物理治療工作

你在報章上常看見不少人對政府的醫療工作部門，談論甚多，但比較少提及的是政府醫療機構屬下的物理治療部門，這個單位是幫助各種病人做康復工作的，兩肋酸痛四肢舉不起，面部神經起變化，都可以由這個部門，用電療及運動治好的，至於受骨傷的更需要這個物理治療部及職業治療部門，來使患者手腳能恢復正常機能。

在香港這個高速的社會裡，工業界也是用着空前高速來做生產工作，工人稍一不慎，就會受機器的夾傷，治好之後，政府物理治療部幫助傷者恢復受傷的工人，能恢復正常操作，一個工人整隻右手被捲入機器圓滾軸內，機器停止了，但是右手臂的傷勢嚴重，是可以想像的——手背骨裂，手腕骨及上臂骨折斷，經過了手術及休養的時期後，工人總算沒有失去手臂，但是成隻手是沒有力的，其他的醫生治，恐怕不會「跟手尾」吧，祇有在港府的醫療機構治好了，再由物理治療部門的男女物理治療員，不厭其煩地，逐步着這個工人恢復手力，這是一段冗長的功夫。

因此，你得佩服物理治療部的男女物理治療員，替他做種種的練力工作，因爲那是一種極有耐心的運動，由做扭一條木橫柱，以至由物理治療員互相做拋接球，及指導患者用手搓黏土狀軟物，用筷子挾波子，許多麻煩的程序，最後才恢復一隻臂力，但是這些部門的男女物理治療員，顯得非常有耐心，使患者達到完美的康復爲止。

物理治療部還有水療及電療，健身操等設備，醫院在那一區的都是設置齊全的，規模不小，老太婆突然手軟腳軟，經過醫院診療後，可能在物理治療部進行健身運動，使她恢復手力與腳力，總之做這一份指導患者運動的男女物理治療員，是非常有耐力及不怕麻煩來指導的，就工作的性質來說，她（他）都相當辛苦，因爲要扶住患者學行，在醫院的物理治療最爲吃力。

通常一個物理治療員在中學畢業後，還要念中學六年級才能考取，訓練三年，成爲一位够資格的物理治療員，那麼等於讀過大學文憑了。在各區如官塘復康院，戴麟趾復康院或灣仔堅尼地道的物理治療部，都是已出院的患者去做各項的運動，恢復四肢或其他部位的正常機能，比較好照料些，在醫院的物理治療部的職員，就相當辛苦了。尤以骨傷的患者在未下床之前，起碼兩三個人才能扶一個不會走的病人學行，到了可以直接到物理治療室去運動，那些病人也不是好了的，處處要小心照料，年老的尤其麻煩，但是這個部門的男女治療員都非常盡責，幫助病人做到好爲止，他們的工作值得讚揚。

·正文·

的士佬手記

·阿德·

街道旁邊盡是痰盂

阿炳後來透露說，他日前在飼龍舞的一家酒樓任職，每月約一千元，但遇到營業清淡時，則不足一千元，到尖沙咀的那一家酒樓，比較高級，一月的工資加上小賬，最低限度一千二百元。

屈指算起來，像阿炳的職業，收入比我們還要好，而且很多酒樓，並且備宿舍，供單身的職工住宿，在香港，任何人祇要肯幹，絕不致失業。而且薪工少的職業，已無人應徵。難怪垃圾工人對當局的調整薪津不滿了，當局發明了特別津貼，以免全部加薪，亦是一個好辦法。

但是阿炳早已於去年底辭去飼龍舞的那一家酒樓的職務，以後我沒有碰過他。當我問他的時候，他回答道：「不要提了，提起便傷心。」我問他爲甚麼，到底出了甚麼事，他回答說：「我的友人到大檔去任職，我也被邀去參加，每天兩更，每更六小時可有二百元的收入。但是不幸的就是我爲人好賭，把工資幾全部輸掉。因此我回到酒樓這一行業。」後來我聽他說，他的母親仍留在三水，他的二姊，及四弟亦與母親同住，均爲紅星公社之社員，他每一個月，必須匯港幣三百元回鄉。

我說道：「我的老媽媽現在佛山，不知道她最近的情形怎樣，我已好久沒有和她通訊。」

他答道：「佛山的情形嗎？因爲第一個廣東的小市鎮現已劃爲旅遊區，專門招待外國人和華僑參觀。街道也很整潔，我到過一次，佛山的馬路，和香港大同小異。不過香港擺設廢紙箱，而佛山的大馬路，沿着行人道旁設痰盂。」

「痰盂？」我有一點兒奇怪，便向他追問。

「是的！痰盂。」他回答說，有蓋的痰盂，上設木蓋，蓋上有木柄，吐痰的人，必定要持木柄把蓋子打開，然後吐痰入盂。」

我笑道：「我讀小學的時候，教師教導我們，吐痰必須要吐在手帕內，以保公共衛生。街道設痰盂，我還是第一次聽到。」他回答說：「大陸的人，連內衣也買不到，一年只配給白布十餘市尺，口袋裡怎會有手帕？」

不宜與不准

沒有帶小女兒看電影很久了。趁着是學校放暑假，一口氣帶她看了幾套電影。

暑假，就眞的是小朋友的世界，而電影院的老闆也看準這一點，大量推出老少咸宜的影片。要是在平時，想帶小女兒看一套電影，並不是一件容易的事，不是我沒有空，就是電影廣告欄中多加上「兒童不宜觀看」的一句。

現今的兒童，其模倣性及好奇心就教人咋舌！記得有一次，小女兒看了電視片集中男女主角擁抱接吻鏡頭，居然也擁着小弟弟來親親嘴，眞使我和太太爲之啼笑皆非！

色情與暴力的電影，雖然，電影院裏老是貼上「不宜兒童」的警語，但「不宜」並不是等於「不准」。

其實，當局應該立下規例，還有放映此類影片，就絕對禁止兒童觀看，就是「不宜」，何不改爲「不准」？更爲直截妥當？（遙子慕）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
七：〇〇 農民一週
一五 倫敦粵語新聞
三〇 粵語新聞
八：〇〇 時代曲
三〇 天氣報告
九：〇〇 蔬菜價格報導
一〇 粵語英譯漫談
三〇 兒童節目
十：〇〇 空中論壇
四五 廣播劇
十二：一五 粵語新聞
電影原聲帶
歐西曲點唱
粵語新聞
專題探討
午間劇場
粵語新聞
時代曲
笑林新記
「死拒死抵」
本台錄音專曲
報導交通情況
電影原聲帶
天氣報告
粵語新聞
轉播足球
粵語新聞
時代曲
時事實錄
新聞報告
夜夜此時聽
聽衆劇選
「胡建國叙」
漁民天氣預告
轉播倫敦新聞
轉播歌唱節目
風虎雲龍集
「蜜月奇遇」
時代曲
天氣報告
粵語新聞
全日廣播完畢

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 時代曲
天氣報告
警方新聞摘要
新聞報告
天氣預測
星期茶桌
新聞簡報
時代曲精華
小說
新聞簡報
港九時事
時代曲
新聞報告
市民信箱
粵曲
懷想曲
新聞簡報
粵語流行曲
粵曲
時代曲
粵曲
口琴講座
兒童樂園
新聞簡報
港九時事
天氣報告
藝壇千秋
讀者文摘
歌聲滿人間
粵曲精選
天才藝衆天地
新聞報導
時代曲
神秘之夜
新聞簡報
天氣報告
流行歌曲
新聞簡報
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
天氣報告
清晨詩篇
新聞報告
星期日公園
新聞簡報
天氣報告
漁民天氣報告
十一：〇〇 日新月異
新聞簡報
流行音樂與你
新聞簡報
繼續流行音樂與你
新聞報告
天氣報告
我愛時代曲
社團與專曲
十六號唱片室
星期日特輯
新聞簡報
安全島
新聞報告
天氣報告
時代曲
報導馬場賽狗結果
漁民天氣報告
時代曲
天氣報告

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
時代曲
轉播港台粵語新聞
時代曲
戲劇化中學文選
粵劇名曲選
兒童廣播劇
粵語流行曲
短篇小說
轉播港台新聞
簡報
流行音樂
粵語廣播劇
時代曲
全套粵劇
新聞簡報
轉播全套粵劇
人海傳奇
歐西流行曲
人海萬花筒
流行音樂
轉播港台時事
實錄
新聞報導
粵語流行曲
時代曲
報告各場賽狗結果
短篇廣播劇
絃歌妙韻
粵劇名曲選
轉播港台新聞
簡報
時代曲
廣東音樂
繼續報告各場賽狗結果
完播曲

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
海陸雲歌曲
時代曲
電影歌曲
全套京劇
越劇
各地雜曲
潮州曲
潮語廣播劇
潮州曲
潮語新聞報告及潮州音樂
時代曲
潮州曲
潮語偵探小說
全套潮劇
潮語新聞報告及潮州音樂
全套潮劇
國樂
完播曲

麗的中文電視

九：〇〇 新聞及天氣報告
瑜伽與健康
傑約與警探
家庭來往
香港一週
潮流示範
十二：一〇 長篇話劇
十二：三〇 無敵飛艇
一：〇〇 新聞及天氣報告
粵語長片
「清宮劍影錄」（下集）
英國足球賽
百萬富翁
新聞摘要及節目簡報
寶綠王子
快樂生辰
麗的音樂會
卡通片
「聰明笨伯」
職業特工隊
寓言集
世界新聞及天氣報告
萬能指環
家愛達之歌
每週特選西片「五魔鬼」
今日新聞摘要
第二次大戰回憶錄
摔角競賽
最後新聞及天氣報告
完播曲

無綫電視翡翠台

十二：〇〇 卡通片
粵語長片「歌唱金牛挑盒」
七彩「凍驗溜冰」片集
七彩「青春火花」片集
七彩「冷暖親情」
七彩「合家歡」片集
七彩「歌舞天地」片集
粵語配音日片「俠胆柔腸」
港聞一週
「贏海勾奇」
七彩「彩色世界」片集
七彩粵語長片「銀劍金刀會」
五龍」
美國網球冠軍大賽
「溫故知新」
（小學課程）
新聞及天氣報導
新聞特寫
七彩「驚鳳和鳴」片集
七彩「柔道龍虎榜」片集
時來運到
七彩首映名片「願爲連理枝」
最後新聞報導
七彩「曲藝大全」

無綫電視明珠台

三：三〇 「泰山歷險記」片集
四：三〇 「科學探秘」片集
五：一五 「神童義犬」片集
「歌舞新聲」
六：三〇 七彩「諧劇之家」片集
七：〇〇 新聞及天氣報導
七彩「唐歷高喜劇」片集
七彩「西域暉風」片集
八：三〇 「歡樂滿華堂」片集
九：四〇 最後新聞報導
琵雅華頓表演特輯
十：一五 藝海春秋
七彩「星期特輯」
十一：三五 「龍潭虎穴」片集

時空的漩流

雨萍　高寶繪圖

她母親進門時，他才心滿意足地放開嘉文。

「嘉文，妳怎麼啦？」她母親驚疑不定地看着頭髮散亂，衣衫不整的女兒。

嘉文沒回答，一直跑出去。風在她耳邊刮，人彷彿走在霧裡，就那樣一頭受傷的小兎子似的，走進她和秀娟共住的房間。

秀娟正在縫衣服，幾乎來不及放下針綫，趕忙跑到她面前。

「嘉文，是怎麼回事？」

嘉文呆呆的望了她一會，蒼白着臉，嘴唇動了動，却說不出半句話。

「不舒服嗎？是不是？」

嘉文連搖頭都不會，祇是那麼怔怔的向前直視。

秀娟伸手去按按她的額頭，觸手處是一片冰涼。

「沒回家吃飯？碰到阿飛？還是跟德光吵了架？」

提到德光，嘉文忽然哇的哭了出來。

秀娟急得祇管搖她的肩膊：「到底是怎麼回事，快說啊！」

嘉文一翻身，伏到枕頭上，哭得氣都透不過。

秀娟沒法子，給她倒茶，她不肯喝，問她甚麼話，她也一概不回答。

秀娟跟着發了一陣楞，然後拿起帕子去給德光打了個電話。

德光立刻就趕來了，嘉文還在哭，見了德光，她躲到床角去，她抖得像風裏的一片枯葉。

秀娟向德光打個眼色，退出外面，輕輕掩上門。

德光坐在床邊，輕輕地搖拍嘉文。

「告訴我，誰欺負妳了？」

嘉文止哭了，頭俯得很低，德光根本看不見她的臉。

「妳從來不是這樣的，今天怎麼啦？」說着，他想去按燈掣，嘉文大聲叫：

「不要開燈，不要！」

「嘉文，有事不要藏在心裏，我們之間，還有甚麼隱瞞的呢？」

一直跑出去，風在她耳邊刮。

霧濛濛

周叔蘋

我坐着無聊，舉目觀賞大客廳的裝修和佈置。我猜想必定是專家設計的，因爲非但色調和諧，而彫工精細。牆壁是淡綠色描金花，甚至天花板皆描上金花。窗簾是深紫色，法國皇家的色調。大廳正中，懸掛了一隻大形的玻璃墜子吊燈。牆壁上裝璜着無數蠟燭形的壁燈。整個的客廳，類似宮殿。一個交際花却有這樣的享受！

這時廳內起了一陣騷動，一位中年婦人，穿着黑色紗衫，頸子裡閃了一串鑽石頸鍊，髮高聳。嬌小的身材，身上却有一股吸人的光芒。她一進入，所有賓客紛紛爭先恐後的環繞着她。她像一輪紅日，而那班人則是向日葵，隨她移轉。本來是衆人中心的潘太太，一下子失去光采，連她自己也跟隨着衆人包圍那位貴夫人。這時黑紗夫人視若無睹的高高在上的坐着，臉上展開淡漠的微笑。我猜想她的來頭是必定很大！

正巧這時文英走來，她靠着我坐下。「躲在這裡做甚麼，叫我好找！」她說。

「那位是誰？穿黑紗衫的那位貴夫人，派頭可不小呀！」我低聲說。

文英向我耳語說：「李士羣夫人！」

李士羣夫人，這個名字好熟，我在那裡聽見過。我竭力搜尋。哦，對了，飛機上那個日本軍人曾說我像她的妹妹。

「李士羣是誰？」我低聲問。

「七十六號的特務頭子，專與重慶分子作對的。」文英四面觀望後，小聲向我說。

七十六號，那個可怕的地方，我曾經聽到過專門拷打重慶分子，不知殺害過多少愛國志士。我本能地一震。這個魔鬼的太太，而那個日本軍人竟說我像她，多氣人！

「你看，那邊那個高大的男人，就是褚民誼。他身傍的那個中等身材的是陳公博。他們皆是南京政府當代的紅人，」文英壓低聲音向我說。

「哦！」我目不轉睛望着那班人。

八點正，筵席設在宴廳裡，一共三桌。我與文英正和那位李士羣夫人同席。她像一位皇后似的端坐在那裡，神態傲然。我環顧四周，看不到二姨，正有些着急。這時二姨和川島上校聯袂而到，他們由長窗進入，兩人邊走邊笑，看來非常親切。我的心忽然感到一陣不安，兩頰發熱。二姨怎麼會變成這樣，眞是出乎我意料之外。川島和二姨來到我們的桌子坐下。那位目空一切的李夫人忽然變得和藹可親，笑迷迷的向二姨說：「請坐，請坐！」

川島並沒有理會她，一心的招呼二姨。譚琪，不用說附和着李承二姨，陳太太這樣，陳太太那樣的叫不絕口。餘下那班太太們更不知如何諂媚二姨是好。二姨面露喜悅的微笑，眼中顯出異樣光彩，較平時彷彿年青了好幾歲。

大家談到電影，又談到話劇。譚琪說：「現在的話劇眞不錯。那天看到『日出』演得眞好。」

「今天不知上演的是甚麼。從未看過話劇，倒希望去看一次！」二姨說。

「今天上演的是『雷雨』據說比『日出』還要精彩呢。」一位太太插嘴說。

「眞的嗎？」是二姨。

川島忙問二姨：「你想看？」

「如果可以買到票子的話，我倒想看呢。就怕買不到票子。」㊉零

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第九回　念念難忘　期期不可　忍爲細君邀狎客　敢違纖指盡餘杯

八八兒高聲辯道：「怎麼亂說？祇有爺爺話我胡說，我才不亂說哩！」林應彪要將話岔開去，即道：「你家裡一定有很多人，是不是？」八八兒搖頭道：「你不知道嗎？就是爺爺，婆婆，我，三個人。」林應彪道：「你們是主人，定還有很多的婢僕。」八八兒道：「甚的婢僕？」林應彪道：「就像拉舟的橫波丫頭她們。」八八兒笑道：「這可多了。我記不清，有的是爺爺的，有的是婆婆的，我的是我的。婆婆最多，我不知她有多少。」

林應彪又是一驚，這簡直是一個一方之霸的大莊主或大寨主之流了。這所謂趙大爹，根本就是龍王爺？也必須有創立水晶宮的氣魄，才能擁有這多的婢僕。但看趙大爹的那悽苦之色，加上，他祖孫還經常外出，與龍王爺的身份就很難配稱。

林應彪祇笑道：「有這樣多婢僕，那才熱鬧哩！」八八兒高興的道：「可不是嗎？我到湖裡，總是會跟上一大羣，我教她們翻筋斗，打鞦韆，跳高跳遠，爬快爬慢。爺爺就老是說我祇顧貪玩。」林應彪道：「湖水裡也有鞦韆嗎？」八八兒笑道：「一陣老北風括起來，括得浪頭又高又遠，那不就是鞦韆嗎？」

原來，八八兒將波浪婢僕們的水上武功，也當作是一件玩耍。這個三祖孫，眞是了不起。想到，他家必是在一個大洲渚上，且須有極多的房舍。而湖裡這多水寨，忽的一點不知？這又須疑到他們是水晶宮的主人了。祇有水晶宮，湖裡的好漢，其餘無一知悄。

林應彪再問道：「府上是在洲上？還在水面上？」八八兒笑道：「水面上是玩耍的，洲上才是住的。你就住在水上嗎？」

林應彪笑道：「不是，不是。我想，如果在水面上建一座水晶宮，一棟也可以住的。」

八八兒道：「水晶宮，那有甚的好？我婆婆時常去，一定也不好玩。」林應彪喜道：「你去過水晶宮沒有？是個甚的樣兒？」

八八兒祇搖搖頭，又作出了那笑容，忽的扭轉頭道：「爺爺，這位二爺問，水晶宮是個甚的樣兒？」

趙大爹祇沉聲道：「我怎知？」

八八兒吐了吐舌，低聲道：「爺爺還說不知哩！他就最怕去水晶宮，有時，婆婆偏要他去。他就喝下六斤酒。你知嗎？爺爺祇能喝五斤，喝了六斤，就醉了，醉了就祇會睡覺。婆婆就罵他不中用，見不得人。」這一家，眞是龍王爺的門下無疑了。林應彪耍中有詐，詐中有耍，要教石敬亭，就全族這一家了。㊀㊅㊄

市聲

多麗　舊懷

·湯藝·

困南天，問天何日言旋？典春衣，來沽琥珀，並將薔薇新塡。儘金陵、秦淮畫舫，慢黃鶴、漢口樓船。清算堅高，鬥爭人惡，一波未定一波連！念貧富、湖濱地帶，菜色裹高肩，看南北，九空十室，長突無烟！

望雲霓，旌旗不見，徒勞白髮三千。遣蠻符，難驅虎豹；作法咒，不到幽燕。萬里興師，九州傳檄，掃除污穢與風顛，重還我，閭閻安堵，親友敍燈前。中興頌，拈髭吟詠，家室團圓。

半靜寂地帶

有人在路上扔下一枝火柴頭，被控「隨地拋垃圾」，判罰五元。

十月以後，港九路上，連一枝火柴頭也看不到。香港很快就會實行所有道路，都舖滿地毯了，甚路事也。

× ×

中巴派出人員，瞞着在巴士站五十呎內違例接客的小巴，希望爭回被奪去的乘客。

失去乘客的因素，比奪去乘客的情況，嚴重得多。

× ×

日本當局擬施行人民編號制，代替姓名。但爲輿論所反對。

十三號，第九號與七零一號，將是最不幸運的號碼。

·丹尼·

盟山

·黃思騁·

她看了一下，祇見那裡還留下淡淡的胭脂[illegible]

「頭陣紅，」她說：「[illegible]」

我忍不住問：「妳[illegible]」

「你得補償我，子芳。」

那又有人教妳的麼。」

「可是我們有個交換條件。」

「我當然得付一部分責任，但妳也要承擔一些。」

「我到妳的家裡來是因爲我信任妳，要我承擔不公道的。」

「如果我們正式結婚，我不要任何代價。但現在妳想苟且，我那能不要代價。」

「妳要多少？」

「想出多少就多少。」

鍾友譚心裡想，上次沒有成功，已經花去二十萬，現在多出一兩萬大可不必計較，便說道：「我送妳一個值萬五千的鑽戒。」

「幾時給？」

「祇要妳答應我的要求，今天就給妳。」

她伸出一個小指，他們彼此鈎了一下，算是守信。

「讓我先洗個澡行嗎？」

[illegible]，他們一同在浴室裡[illegible]，然後回到床上[illegible]

[illegible]

「是由衷之言嗎？」

「但是由衷之言，而且你使我長期徬徨。」

「這是甚麼意思？」

「從你身上，我發覺郭秀瓊實在太老，也太保守，我在她身上不能感受到從你身上放射出來的熱力。」

「那你打算怎樣呢？」

「所以我徬徨。」

「何必徬徨，從她那裏得到金錢，從我這裡得到愛情就行了。」

「你不堅持當初的原則了？」

「我覺得我應該成全你，同時，一個可愛的男人一旦成了自己的丈夫，便一無是處了。」

「很好，子芳，我會替你安排，先找層好的房子，你做我的外室吧！」

「別扯得太遠，我們先來談談鑽戒的事吧。」

「這個很簡單，等會我們一同去珠寶店就是。」

「買兩萬的如何？」

「兩萬就兩萬。」㊉⑬

清世祖遁禪之謎

清世祖順治在位十八年崩，享年二十四歲，說者謂逃禪，並非崩殂，成爲清初一大疑案。

蕭齋

滿洲族向居中國之東北，明代分爲三部：一爲野人女眞，二爲海西女眞，三爲建州女眞。野人與海西，距中國遠，朝貢無常。獨建州女眞之一部，其首領傳至努爾哈赤，始與明交戰，爲東莞名將袁崇煥砲擊傷重而卒。傳至皇太極之子福臨嗣位，年號順治，僅六歲，由其叔多爾袞攝政，元年四月即明崇禎十七年（一六四四）乘李自成佔據北京，吳三桂開門揖盜，遂走李闖而竊踞中原。在位十八年崩，享年二十四歲，書稱世祖。說者謂爲逃禪，並非崩殂，成爲清初一大疑案。其可疑者如下：世祖於臨終之際，猶下詔罪己，列舉十三罪，其詳細之處爲歷代帝王所未有者，可疑者一。清史世祖本紀：「順治十八年，春正月壬子，上不豫，丙辰，大漸，丁巳，崩于養心殿，年二十四。」自遘疾至崩，凡六日，並有詳細無比之罪己詔，可疑者二。據清史列傳，罪己詔爲王熙與麻勒吉所擬，係奉世祖面諭報可者，則其精神尚可支持，何以當晚即報崩逝？可疑者三。據麻勒吉傳：「撰擬遺詔，付內廷侍衛賈卜嘉進奏，上命麻勒吉偕侍衛賈卜嘉齎詔奏知皇太后，后妃大臣，宣示諸王貝勒，是夕上崩。」帝王臨終不臨視，后妃大臣，又豈無一人在側，而遺詔付諸賈侍衛及近臣麻勒吉，出乎事理之常。可疑者四。故有謂其逃禪，以釋疑雲。首先以吳梅村清涼山讚佛詩爲証。吳詩凡四首，載梅村詩集箋注卷第三。四部叢刊之梅村家藏稿已刪去，恐觸文網也。其第一首有句云：「王母攜雙成，綠蓋疊中來。」暗指董氏女，董即貴妃董鄂氏，其次敍董氏得寵情形及樂極生悲之預兆。第二首有句云：「傷懷驚涼風，深宮鳴蟋蟀，嚴霜被瓊枝，芙蓉雕素質。」「可憐千里草，萎落無顏色。」暗指董鄂妃之死。第三首有句云：「名山初望幸，銜命釋道安。」相傳世祖遁跡五台山爲僧，五台山，即代州雁門郡之清涼山，詩中云云，暗指聖祖康熙巡幸五台山凡五次，第一次在康熙廿二年二月，第二次在同年九月，與太后同幸，太后以道險，折回，聖祖獨往，第三次在三十七年正月，第四次在四十一年正月，第五次在四十九年二月。聖祖不好遊覽，且其中一年巡幸兩次，又其中一次太后折回而已獨往，直登菩薩頂，與吳詩所云：「預從最高頂，灑掃七佛壇。」「中坐一天人，吐氣如旃檀。寄語漢皇帝，何苦留人間？」則聖祖與世祖，似曾相晤矣。第四首則暗指天子之於盛姬，漢武帝之於李夫人，皆喻世祖之於董鄂妃。詩云：「縱灑蒼梧淚，莫賣西陵履。」隱喻逃禪，意至明顯。又錢牧齋「讀梅村宮詹艷詩有感」中有句：「王母不樂下霓旌，誰將鸞尾佛鐙紅，夢斷邊風月，世祖年幼婚配，「屈銅鑰尾佛鐙紅，爲董妃死後，世祖逃禪矣。由此可知世祖逃禪，台灣鄭氏雖而天下初定，與有南明未滅，此逃禪之說，亦難爲一美人而遁跡空門。實誤，小宛未嘗入宮也。

暖

傑克

一四九：克制自守的人，像白玉般瑩潔，山泉般清澈。

汪度自認是不正常心理偶然作怪，既有自知之明，反映他是個正常人。

莊伍道：「你對凱靈珠已實踐那個『恕』字。既恕了，何以又不再愛她？除了怕外人說閒是非，有無別的意念在內？」

「有的，給你一語道破，我終竟是中國人呀！中國人便抹煞不掉貞操觀念。不管旁人怎樣批評，說我脫不了封建意識，或殘留着禮教觀念，那些幼稚病的符咒，我祇當做狂人夢囈。我對眞操是讚美的。日本人說是『潔癖』，祇道中了一部分。一個能克制自守的人，像白玉般瑩潔，山泉般清澈，實在值得歡喜讚嘆。假如玉玷了瑕，水攪成渦，儘管你愛玉愛水，它們的實質上已大大打了折扣。爲甚麼？你愛的是美，對於不美的事物，不能勉強自己去愛！你試試三天不沖涼，或者在泥水裡泡上大半天，不用問旁人對你的印象，你自己便覺得不美了。不潔所以不美！潔是美的一部分，美把潔包括在內。好了，你無須再問我對凱靈珠有無餘戀，我的話說完了。既然跟她結婚的辦法行不通，基於人道主義的立場，我唯有挖空心思去另想辦法，想到了再跟你研討。」

「好的，大哥，你慢慢兒想罷，想通了，撥個電話到學校，我隨時來找你。」

當晚的話到此爲止。

汪度被困在思慮煩熱中，破繭而出的蠶蛹，必須經過半死不活的苦痛，方能飛向天空，迎接光明與空氣，獲得自由。

一個犯罪的人，或者動過犯罪惡念的人，從垂死的舊生命裡面，掙扎出一個活鮮鮮的新生命來，必須同樣地經過死中復活的痛苦！忍字從刃從心，恕字從如從心。心上先得承起一把利刃，在惻惻苦痛中養成一顆我心如人，人心如我的恕心！

彷彿老僧入定，兩日兩夜，汪度閉戶發呆，食無定時，連續不眠至二十四小時之久，內心豁然開朗，展現一個愉悅的笑容。他悟了！

借酒行兇

短篇偵探小說

九：有錢就飲，不醉無歸

張百邦探員再把那雙鞋子，細心再望一回，他對關子常探長說：「死者身上遺款九十五元，未爲兇手掠去，那麼，殺人動機不是謀財，是可以斷言。從死者服裝看去，係一個生活優裕人物，即那雙鞋子，也是上價貨色。我料死者必是白雲市居民，至少，最近亦會居留在白雲市。因那雙鞋子是白雲市很著名的足安公司出品。」

關探長認爲他的推測十分合理。於是，搖長途電話到白雲市警察總局去，並以鞋商字號及鞋子號碼，告知局長，且說及死者年齡樣貌及體高、體重，請派員調查。

這時，朱又安探員，已從大衆公寓現場，返回警察總部。對於死者被害經過及身世，仍未有更新的發現。但對於包大天與彭道祖兩個酒徒的生平，却已獲得不少有趣的資料。

臉圓身胖的包大天，多年來均無一定職業，但家境尚非貧困，所以衣食仍得無缺。有時做做經紀，獲得佣金，唯一的消遣就是狂飲爛醉。

瘦削的彭道祖，也沒有一門專業，有時替人奔走，得酬勞，亦以買醉爲樂。因性格與包大天頗接近，他們便成爲很要好的酒朋友，祇要有錢，就去飲酒，飲至不醉無歸。

在發生謀殺案那天晚上，他們兩人在大衆公寓曾喝盡兩瓶茅台酒。但茅台酒市價頗貴，他們從那裡得來的錢？或那人送他的酒？仍未調查清楚。

關探長說：「你不是說包大天已自認有人送他兩瓶茅台嗎？」

「是的，送酒的人和包大天有甚麼交情，竟送他兩瓶價錢甚貴的美酒，似乎也值得研究。」

「包彭兩人，現在拘留所，可有甚麼特別狀態嗎？」關探長轉問。

「他們倆頭便飯，似乎不在乎那，即在夢鄉，眞大寶物也。」

啟事通告

本報八月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

忠義武俠小說

第四回：幻影迷離鬼火　寶心報復剝人皮

神偷李七接着說下去道：「這時我們除了要殺掉建寶伽，還要大大喚起人心，令到江南黃人都知大事有可爲，毋須絕望。因此，這回鬧得紹興沸沸騰騰，使妖僧丟盡面子，不敢再吹牛皮，總算人心大快，收穫不少。可是，這筆賬須在要算在燕京韃子皇帝身上，忽必烈那顆頭顱非摘下來不可。」

這話一出，五個人一齊哄然動容。時老爹不覺興奮地叫道：「這是不是說，要我們去偷忽必烈的頭？如果有這麼一天，也不枉我做小偷做了一生了。祇有這才算是大偷，不是小偷啊！」

因爲說得忘形，竟然高舉雙手，仰面向天，却有水老鼠在旁插口道：「要偷忽必烈的頭，當然是天大好事。但爲甚麼要說偷取人家面上一粒肉呢？這究竟是一件事還是兩件？」

這便把時老爹提醒了，登即鎮靜下來，自笑道：「是啊！如向忽必烈的一顆頭顱打主意，就不祇偷取面上一粒肉了。要偷就把整個頭偷下來！」

神偷李七這才哈哈一笑道：「你說得對！不偷便罷，要偷就應該這樣做。我們祇做大偷，再不願做小偷。這就是我要和你們幫主打賭的來由了。你們幫主近來得意極了，但也有兩宗不開心的事，其中之一便是，總着我神偷李七不順眼，怎也得顯一顯顏色給她看！」

五個人聽了，又由興奮變爲沉默，一齊垂下頭來。本來，他們應該追問所謂「打賭」的來由，儘速揭開疑竇。但因事涉幫主，以他們的地位來說，對幫主的事不容多問，恐涉嫌有違之嫌，所以便得悚然默然，不敢過份說話。

神偷李七似已知道他們的心事，便又沉默一口氣道：「這是我錯了。我不該在你們面前，說你們幫主的不是。其實，她確有值得尊敬的地方。她年紀還輕，敢作敢爲，淮揚幫必須有這樣的一位幫主，才可使江南老百姓一新耳目，吐氣揚眉。」

這實是有眼有識，令那五個人搔不着頭腦，更加不敢表示意見。

神偷李七稍歇才續道：「我曾對你們幫主說，打賭偷忽必烈的頭？忽得她一陣冷笑，我便和她打賭，誰最出色的偷兒，和我相見，受我考驗，然後由我傳授妙法，偷取一個妖僧面上的一粒小肉，保証成功，這一打賭成功了，她才肯讓我出馬去偷忽必烈的『腦頭』。」㊀㊇⑧

李二小姐

歷史小說　南宮搏

[illegible]

時間徐徐地過去，[illegible]已經下了，顯然，他們在一日的奔逃和搶掠中也會倦乏，敗兵的人情形也一樣，祇有幾名男子在敗軍之下工作着。

她避目四顧，看到有幾個兵在走來走去，她猜測，這幾個人可能會在夜間侵犯女仔……

她慢慢地挨近一名年紀較大的女仔，那是她看出從此地可以有比較方便的逃亡的路徑，這是在天黑之前她就測定了的。此外，她這一頓夜飯特別吃得多，胃口雖然很差，但她儘可能塞下去，爲了夜間好有力氣逃亡。

她的過去，生活在極舒泰的環境中，受到各式各樣的保護，好像培植在暖房中的鮮花；她對人生一些經驗和認識都沒有。可是，在大亂來時，僅僅在一個很短暫的時間之後，她就變了，她會動用智慧來爲自己的前途打算。

天色逐漸黑下去，黑下去……

這一羣敗逃的兵，居然有巡察人員，此時，有人來報告：前後五六里之內，平安無事。

「他媽的，今夜可用不着提心吊膽了！」有一個躺着的人坐了起來說。

「昨夜倒霉，根本沒有睡好！」又有一個躺着的人說：「先睡一覺再說吧！」

於是，有笑聲傳來——那是淫邪的笑……

走了一匝，並未干擾她們，可能，時間還沒有到，不過，李二小姐却有了預感，她認爲：這些人不會久等的，不會耐心睡一覺再來侵犯人的，她從無這些智識，可是，她有這預感，她預感，在短促的不久之後，就會出事。

而現在，天雖然黑了，但不是全黑！現在，所有的人又都未曾睡着，此時如果逃，一定走不脫，等下去麼——她不敢想象，而且，她的心也跳得比平時快了。

緊張，不少人在緊張中——在她身邊的一名女仔在抖，忽然，一個奇異的思念在她的腦中掠過。

那也許是不道德的，但是，此時的李二小姐却不去計及道德了。她接近去，低說：

「這時候，可以逃——你向那邊走！」她指點一個相反的方向：「你拚命走，我設法絆住人追你！」⑧

分類廣告　搬運

大誠搬運公司　H-445053 438942 K-881714 881730

文[illegible]搬運公司　K888434·308818 H723002·753386

[illegible]搬屋公司　港：77[illegible]　九：[illegible]

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

中聯搬運公司　H-717922 788973 K-315656 850620

福來搬屋公司　H-719725 K-919645

大好運　25元搬屋

利　搬屋　5945　36132

招生

校夜　汽車修配班　駕駛工程班

男女英國

文　必考試中心

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元　請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如要「郵票」，請將「郵票」二字剔去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位

不得超過四段